## **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

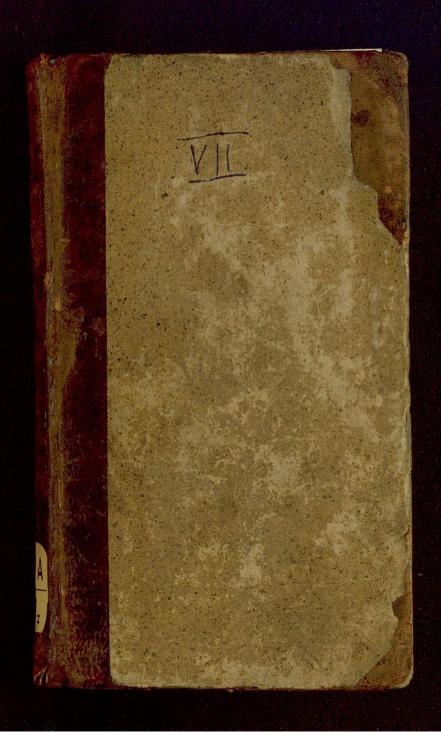
# Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

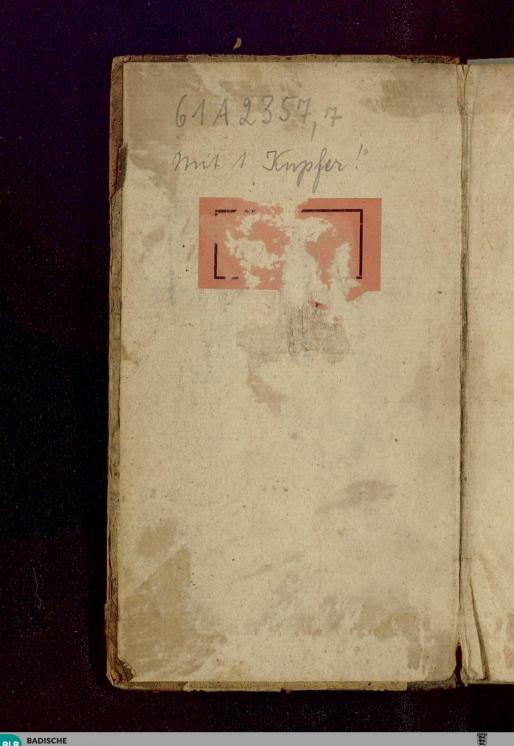
# **Neue Schauspiele**

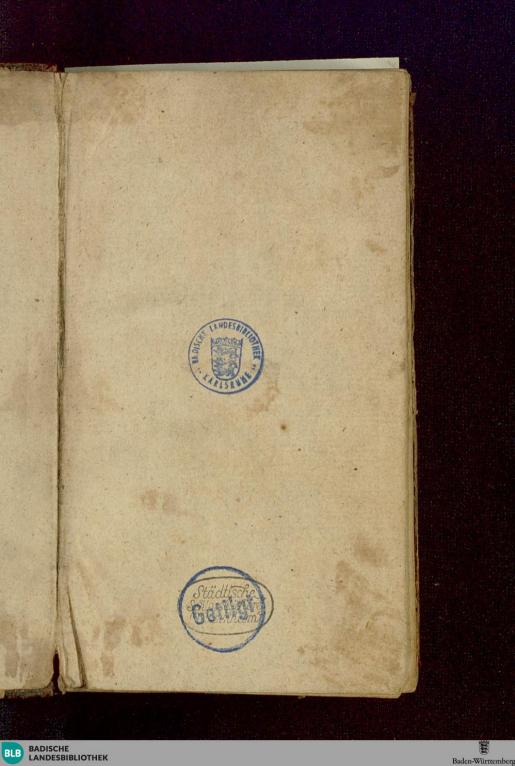
Octavia

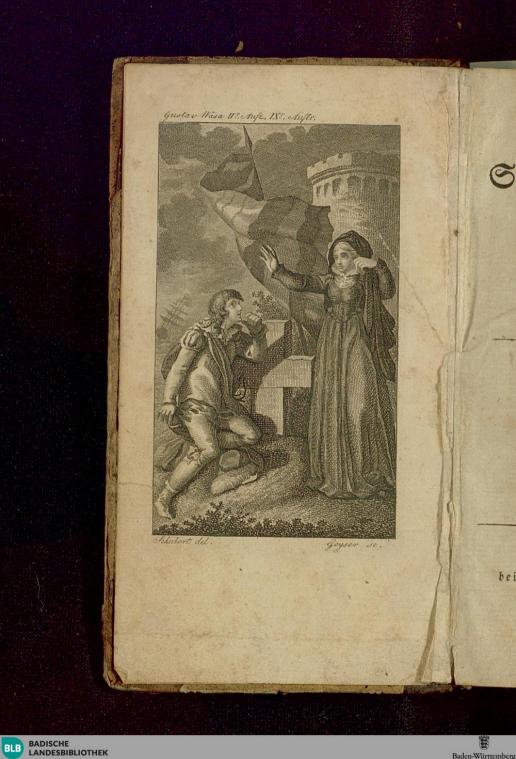
Kotzebue, August Leipzig, 1801 [erschienen] 1821

urn:nbn:de:bsz:31-85934









Neu e

# Schauspiele

bott

August von Rogebue.

Siebenter Banb.

Octavia.

Guftav Wasa.

Die Burucktunft bes Baters.

Leipzig, bei Paul Gotthelf Kummer. 1801.



Det a vi maker of the state Authority Cin Dalla and account Tranerspiel in funf Aften. applied and the state of a second and a second LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

#### Personen.

Cafar Detavianus, Triumvir. Detavia, feine Schwester und Gattin bes Untonius, Triumvir. Cleopatra, Konigin von Megupten. Charmion, ihre Bertraute. Bentidius, Romifder Relbherr. Eros, ein alter Sclave des Antonius. Glancus, Argt ber Cleopatra. Geminius. Ein Augur. Die Wittwe bes Gelencus. Marcellus und Antonia, der Octavia Rinder. Gin Centurio. Romifche und Megnotifche Goldaten.

Der Schauplag ift theils in dem Romifchen Lager, vor Alexandrien, theils in Alexan= drien felbit.

Die handlung beginnt fury vor Tages Unbruch, und mabrt bis gum Abend.

eini ftell

por

21 11

Lil

XI

216

fub

Erf

Fra

### Vorbericht.

Den Stoff zu diesem Trauerspiel hat vorzüglich Plutarch in dem Leben des Antonius geliesert. Außerdem sind Dio Lib. XLVIII. ad ann. 714. und Lib. XLIX. sub sin., Cicero in der zweiten Philippischen Rede, Plinius Lib. XIV. sub sin. Bayte Dictionnaire critique, und einige andere altere und neuere Schriftssteller benust worden.

Der Verfaffer hat wenig von feiner Erfindung hinzugethan.

Daß Octavia wirklich eine ber ebelsten Frauen ihrer Zeit und aller Zeiten war; baß

chen ran=

avia

An:

daß sie wirklich einst zu Tarent, auf die nehmliche Weise und hin und wieder sogar mit den nemlichen Worten, wie hier gesschieht, den Frieden zwischen Gemahl und Bruder vermittelte; daß sie, von Antonius verstoßen, doch immer, als Mutter und Gattin, ihren Pflichten treu blieb, und lieder sich selbst aufopfern, als den Borwand zum Bürgerfrieg leihen wollte; Alles das erzählt die Geschichte. Nur der Zeitpunct jener Katastrophe ist von dem Dichter in die letzen Tage des Antonius verlegt worden, um die Einheit nicht zu verlegen.

Der Charafter biefes Triumvir ift eine Rlippe fur die darstellende Runft. Der Berfasser ift zufrieden, wenn er wenigstens nicht scheiterte.

Plutarch schildert ihn als einen leichtfinnigen Wollustling, der überall nur zugellosen ael

00

gå

etr

fin

er

per

Die

rif

311

fet

eir

ge

ter

ab

fel

60

fü

i und tonius r und und Mor-Miles ir der n bem tonius icht zu ir ift Runft. er wee leicht= ur zű=

uf bie

fogar

ier ge=

gellofen Leibenschaften frohnte, und fich von ben Gunftlingen und Buhlerinnen gangeln lief. Daben fen er bon Ratur etwas einfattig gewefen, und Scharffinn habe ihm gemangelt. hingegen erfcheint er auch überall als ein großer Felbherr; perfontich tapfer; eben fo magig, wenn bie Umftanbe es erheischten, als schwelgerifch, wo er es fenn burfte; freigebig bis jur Berfchwendung; eben fo Biel = uber= febreitend im Belohnen, als im Beftrafen; ein erprobter Freund feiner Freunde; ebel, gefühlvoll; fein Unrecht, fo baib er es einfah, gern befennend, und ben Beleibigs ten um Bergeihung bittend; geneigt gur Satyre, Gotter und Menfchen verfpottend; aber auch eben fo willig Spott über fich felbft ertragend. - Warlich! hatte fein bofer Damon ihm nicht Cleopatren gugeführt, nie wurde es Cafarn fo leicht gewor.

gellosen

worden fenn, einen folchen Mann zu bestegen.

Freilich ist das Gemählde, welches Ciecero in seiner zwenten Philippica von ihm entwirft, Abscheu erregend. Nach ihm. war Antonius der verworfenste Mensch, den je die Sonne beschien. Er überhäuft ihn mit den entehrendsten Beschimpfunsgen; beschuldigt ihn der schwärzesten Lasser; vergleicht ihn mit der alles versschlingenden Charybbis, und will, er sen, wie Helena von Troja's Fall, die Urstache des Kriegs, der Pest und des Unstergangs der Republik. (Ciceronis Opera ex recens. Ernesti. Vol. II. Pars II. pag. 1487. et 1491.)

Man barf aber doch nicht vergeffen, wie viele Urfachen Cicero hatte, Antonius zu haffen. Er gluht vor Unwillen, er schäumt vor Wuth; Plutarch hingegen ift ein

ei

D

ein falter unverdächtiger Ergähler. Der Dichter glaubte baher aus Allem biefem folgendes Refultat ziehen zu burfen:

Untonius murbe vortrefflich organifirt gebohren; in ber Ergiehung aber außerft vernachläßiget; burch luberlichen Umgang fchon als Jungling um bas feinere moralifche Gefühl betrogen; burch Reichthum und Macht, und folglich burch bie Leich= tigfeit, feine Leibenschaften gu befriedigen, vollends hingeriffen; bennoch war bas Bu= fammentreffen all biefer ungunftigen Umftanbe nicht vermogend, feine urfprunglichen berrlichen Unlagen gang zu bernichten, ober auch nur ju unterbrucken; mitten aus bem Wuft von Unfraut fchof bier und da eine edle Bluthe hervor, und oft brachte ein einziges Wort gur rechten Beit ben Berirrten jur Befinnung.

60

in gu

28 Ci=

n ibm

denfch.

rhäuft

npfun=

n La=

per=

er fen,

e Ure 3 Un=

onis

Pars

gessen,

n, er gen ist

ein

ibm .

Mitleids als bes haffes wurdig; fo hat er geffrebt ihn bargustellen.

Doch Cleopatra! — was foll er von ihrem Charafter benken ober sagen? — Lange schien es ihm unmöglich die vielen seltsamen Widersprüche zu vereinigen, die aus ihren Thaten hervorgehn. Lange hat er darüber nachgedacht, und endlich den Grund derselben nur in dem sinnlichsten Egoismus, und daraus entspringender konfequenter Bosheit zu finden geglaubt. Er will versuchen seine Conjecturen anschaulich zu machen.

Thre erste Berbindung mit Antonius erzeugte die Furcht. Sie wurde gebietes risch vorgeladen, um von der dem Cassius geleisteten hulse Rechenschaft zu geben. Ihre einzige Nettung lag in ihren Neitzen, sie bediente sieh berselben; und der strenge Nichter ward ihr Anbeter.

(FB

eine

Unt

Ma

311

231

50

ren

fch

bu

N

fd

re

0

11

6

D

Es schien allerdings der Mühe werth, eine solche Eroberung sest zu halten, denn Antonius stand auf dem Gipfel seiner Macht; ohne ihn stürzte ihr Thron. Das zu gesellte sich noch ein gleicher hang zu Wollust und Schwelgeren. Furcht, herrsch sucht, und Lüberlichkeit was ren daher die einzigen Fäden, wodurch jene schmutzige Seele sich an den helden ges bunden fühlte.

Naturlich mußte sie, so bald jene Bortheile schwanden, ober auch nur zu schwinden broheten, jeden Angenblick besreit senn, den Geliebten aufzuopfern.

Schlacht ben Actium; so in ben angesponnenen verrätherischen Unterhandlungen mit Cafar; so endlich in der teuflischen Erdichtung ihres Todes, um den Antonius zum Gelbstmord zu verleiten.

Mach

es

at

on

en

oie

er

nb

8.

er

11=

n.

18

e=

18

11.

11,

ge

8

Rach folchen schandlichen Thatfachen wird man hoffentlich bas Wenige, mas ber Dichter bier bingugefligt bat, ihrem Charafter vollfommen angemeffen finden. Plutarch fchildert lebhaft genug ihre Eiferfucht auf Octavien; er fagt, fie babe, um über biefe fürchterliche Rebenbuhlerin gu fiegen, fogar Speif' und Trank verfchmabt, einen fillen Rummer, ein buffres Schweis gen erfünftelt, immer Thranen in ben Uns gen gehabt, die fie fehnell getrochnet und gleichfam verbergen wollen, furg, die feinffen Bublerfunfte angewandt, bie man beut ju Tage nur in den Liaifons dangereules ju finden glauben mochte. In Uthen erzwang fie neibisch burch Geschente Diejenigen Beweife ber Chrfurcht, Die man einft Octavien bort aus reiner Liebe ge= zollt hatte.

Nimmt

tigk brec mili Ber fie ner

> Del verg

fpri den fen nar

ner ge

fieg

Nimmt man zu alle bem noch die Leichstigkeit, mit der sie die emporendsten Bersbrechen beging; da sie zum Beispiel die Fasmilie des betrogenen Seleucus für eine Berrätherei hinrichten lassen wollte, die sie selbst befohlen hatte; gedenkt man fersner ihrer Kunst in der Giftmischerei, da sie, zum Exempel, den Geschichtschreiber Dellius, um eines blosen bonmots willen vergisten wollte; so erscheint ihr Anschlag auf das Leben Octaviens vollkommen gesrechtsertigt.

Als der Schwärze ihrer Seele widers sprechend, könnte man vielleicht ihren hels denmüthigen Tod anführen, und die heifsen Thränen, die sie über Antonius Leichs nam vergoß. Aber diese Thränen und jesner Tod waren nur eine nothwendige Folge von Cäsars Unerbittlichkeit und unbessiegbarer Kälte gegen ihre Neiße. Energie

fann

hen

oas

em

en.

er=

ım

fit

ht,

eiz

11=

nd

11=

ut

3 -

in

fe

111

2=

fann man ihr überdieß nicht absprechen; sie befaß deren weit mehr als Untonius. (Beweis dessen das ungeheure Projekt, ihre Flotte über die Landenge zu ziehn.) Was Wunder also, da ihr nur die Wahl — nicht zwischen Schande (benn die hatte sie allenfalls ertragen), sondern zwischen Erniedrigung und Tod übrig blieb, daß sie den letten wählte?

Die Uebrigen, welche hier auftreten, find nur Nebenpersonen. Eros, so theatralisch er hier erscheint, hat wirklich gestebt, und so gehandelt. Gern warf der Dichter eine Blume auf das Grab dieses Stlaven.

Das

erf

Spa ode

5,0

Mf

Die

ver der

na ha

> de Di

Coftum fur bie Schauspieler.

Cafar, Bentidins, und der Centurio erscheinen geharnischt, mit dem Helm auf dem Haupte. Cafar fann das Paludamentum oder den langen Purpur Mantel noch über dem Harnisch tragen.

Antonius tragt im zwepten und dritten Afte die gewöhnliche Tunica, welche bis unter die Kniee reicht, von beliebiger Farbe; darüber die Toga picta oder palmata, mit Purpur verbräut und mit Gold gestickt; an den Füßen den hoch hinauf gehenden und stark beschnäbelten Calceus, oder Halbstiefel der patricischen Senatoren. Im fünsten Akt erscheint auch er gesbarnischt.

Glaucus und Geminins erscheinen in ber Toga pura, bem einfachen unverbremten Dberfleide.

Die

Das

echen; onius. ihre Was

hâtte hâtte ischen blieb.

reten,

thea=

ch ac=

rf ber

Diefes

Die Kinder tragen berbe die Toga praetexta, mit einem Purpurfaume.

Eros nur eine graue Tunica.

Octavia trägt bie Tunica patagiata, ein Unterfleid mit spisen Ermeln, das vom Halse bis zu den Füßen mit Gold oder Silber gestickt ist, unten mit Franzen besetzt. Die Farbe ganz weiß, oder weiß mit Purpurstreisen. Darüber die Palla, ein Gewand, welches bis auf die Füße berab drappirt, und über der Brust zusammengeheftet ist; von beliebiger Farbe, aber reich bestickt. Ihr Kopspuß, sechs Jopse um eine kostbare Nadel gewunden, und auf der Scheitel besestigt.

Cleopatra trägt die Stola der Gottin Jis, wie fie auf Mungen abgebilder wird. Ein foftbares Diadem im haar.

Charmion ungefahr wie Octavia, boch mehr griechifch und weit einfacher gefleidet.

egile indirection and blacketed and commonly

ber Toxa prize, dem einfiden enverbrenten

Erfter

(Das gri Fa jui bei

arı

per

I

Ş.

## Erfter 21ft.

(Das Momische Lager vor Mexandrien. Im Bor: grunde feitwarts Angufts Belt, um baffetbe bie Sahnen. Dem Beite jur Rechten bas Augurium, jur Linfen ber Richterfiuhl bes Feldheren, beffes bend in einem Thron von Rafen. Im Sinter: grunde die Gee und ein Theil ber Flotte. ber Entfernung die Mauern von Mlexandrien.)

## Erfte Gcene.

Die Bachen vor dem Belte des Feldheren. (Gine berfelben bat fich auf ben Spicf gelehnt und fchlummert, die anbre geht auf und nieder.)

Der Erfte.

Ha! schlummerst du? Siebenter Banb.

23

fter

rae.

iata, . vom Silber Die

eifen. 8 bis Bruft

aber

um

ber

ôttin

wird.

Doch

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Baden-Württemberg

Der Andere. (fich ermunternb.) Bennahe.

Der Erfte.

Schäme dich!

Des Relbheren Wache.

Der Undere.

Bar's ein Bunder ? Geftern

Der heiße Tag.

Der Erfte.

Ich war ja auch daben.

Der Undere.

Sold' eine Flucht! - verdammt! ben Schimpf vergeg.

Ich nimmer.

Der Erfte.

Halt! wer magt von Schimpf zu reden? Wir stehen Romer gegen Romer, drum Bringt Siegen Ehre, Fliehen keine Schande.

Der Andere.

Ja Romer gegen Romer! das verdrieft! Wenn es noch Parther waren oder Deutsche! Mitburger morden wir.

der Der

Muß f

©o? -Die er

Will u

Warur

Meins

Won d

So m

Ihm i

Der a Mit L

Ist ni

Dann

Der Erfte.

Verdorbnes Blut Muß fließen, war' es auch aus eignen Adern, Der Andere.

So? — wenn Antonius die Treue bricht, Die er der Gattin schwur, was kummert's uns? Bill unser Feldherr seine Schwester rachen, Warum soll Bürgerblut die Nache kuhlen?

Der Erfte.

Meinst du nur darum führe Casar Krieg, Beil seine Schwester, jene Hochgesinnte! Bon dem Gemahl schuldlos verstoßen wurde? Der Andere.

Go menn' ich.

Der Erfte.

Unter uns, mir scheint es Vorwand. Ihm ist, der Schwager nicht, der Held, im Wege,

Der als Triumvir seine Herrschaft theilt. Mit Lepidus macht er den Unfang, der Ist nun besiegt, jest trift die Reihe diesen, Dann steht Octavian allein am Ruder. —

B2 Der

nde.

dich!

eftern

ien.

himpf

de!

Der

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Der Undere.

Leicht war der Kampf mit einem Lepidus; Doch hier ein Mann, dem jungen Casar gleich Un Heldenruhm; geliebt von seinen Truppen, Weil er, ein Vater unter ihnen wandelt, Gefahr wie Beute redlich theilt —

Der Erfte.

Wer hat

Bu feinem Lobe dich gedungen?

Der Undere.

Gein

Berdienft. Ich fann den Feind erwürgen, aber Berachten nicht.

Der Etfte.

Es ift vorben mit ihm.

Die Bundegenoffen fallen von ihm ab.

Der Undere.

Berrather !

Der Erfte.

Reuling! wie es in der Welt Zu gehen pflegt! Die Raupen friechen fort Bom durren Baume, den der Blig gespaltet.

Der

Mod

Die Es d

Die

Sein Das

Herb Da t

Das

)! n

Wenn

Bieb

Der Unbere.

Roch traf tein Blig Fortunens alten Gunftling.

Der Erfte.

Die Wolke schwebt schon über seiner Scheitel. Es drohen schlimme Zeichen! Sein Pisaurum, Die schone Kolonie, die er gestistet,
Berschlungen ward sie jüngst durch einen Erdstoß.
Sein Marmorbild zu Alba hat geschwist; —
Das Schiff, nach ihm Antonia genannt,
Herbergte lang ein ruhig Schwalbenpaar,
Da kamen plöhlich fremde Schwalben, die
Das Nest zerstörten sammt den Jungen. —

Der Undere (bedenklich.)

Schlimm!

Der Erfte.

I! man ergablt noch mehr bergleichen. Der Andere.

Ja,

Benn's frenlich fo fteht - wenn die Gotter

Der Erfte.

Bieb Acht, der heut'ge Tag entscheidet viel.

Der

er Welt fort

dus:

isar gleich

Eruppen,

elt,

· hat

gen, aber

hm.

fort spaltet.

Der

Der Undere.

Es ware mir doch warlich leid um ihn,
Den stattlichen, hochberz'gen Mann! ich habe
Noch unter ihm gedient in Syrien,
Als er, nur Obrister, mit einer Hand
Voll Menschen den Aristobul erschlagen,
Das seste Schloß erstürmt, der kühne Jüngling!
Ich seh' ihn noch, der Erste auf der Mauer.
Der Erste.

Still, es wird Tag. Ich feh' den Augur kommen.

Der Andere.

Der hat gewiß die Boten unsers Schicksals, Die Raben krächzen hören.

Der Erfte.

Stille jest!

3 wente

Qu

(8

50

W

0

W

3mente Scene.

Aus dem Augurium tritt der Augur hervor, im Purpurgewand einen Krang von Dehlzweigen um bas verschleherte Haupt.

(Er nabt fich langfam und fenerlich bem Borgrunde.)

Haftig haben das Korn die heiligen Huhner verschlungen;

Bas dem Schnabel entfiet, das vickten fie fchnell von der Erbe.

So verleihet, ihr Gotter! auch jest mir gluck: liche Zeichen,

Wenn im Fluge ber Vogel ich Menschenschick,

(Er beschreibt mit seinem Litnus einen Kreis ge: gen ben Himmel, und bleibt bann in schweis gender Betrachtung stehen.)

The Color of Landelle and Control and

Dritte

3 wente

ich habe

Same of

en,

Sungling !

r Mauer.

n Hugur

chickfals,

lle jest!

#### - 24 --

#### Dritte Scene.

Octavia mit ihren Kindern. Marcellus und Antonia tritt auf. Eine Sclavin führt die Kinder,

#### Octavia.

Wir sind am Ziele. Von der Tiber Strand Vis zu den Ufern, die der Mil befeuchtet, Hat uns ein freundliches Gestirn geleuchtet!— Ihr taumelt Kinder? — täuscht euch noch das Schwanken

Des kaum verlagnen Schiffe? - So landet einft

Der Mensch an jenem unbekanntem Ufer, Das ihm den letzten hafen wirthbar ofnet, Und taumelnd von des Lebens langer Neise, Betritt sein Tuß das stille Neich der Schatten.—Geht Kinder, setzt euch dort auf jenen Nasen, Es ist der Nichterstuhl des Feldherrn, den Das Bild der Unschuld nicht entweihen wird. (Die Kinder besteigen den Nasensis und lagern sich baselbst.)

Detas

Der Mi Ein zu

Mit zo

Seh' ic Aus ft Auch ic Anch i

Auch no last

Ein ho Daß b

Die Sri Er Fri

Daß ei

Heil di

Majest

Octavia (um fich fchauenb.)

Der Morgen graut. Auf stillem Meere schwimmt Ein zweytes Meer von dichten Nebelwogen; Mit zartem Duft sind um mich her die Blumen Weiß angehaucht; und wie ein leichtes Traums bild

Seh' ich die Mauern Alexandriens Aus stiller Dammerung hervorgehn.— Götter! Auch ich sieh' hier am Morgen meines Lebens; Auch mir verhüllt ein Leben meine Zukunft; Auch meine Blüthe traf ein frostiger Hauch; O laßt mir eine frohe Hoffnung dämmern! Ein holder Traum umgauckle meinen Bruder, Daß beym Erwachen, wenn ihm unverhofft Die Schwester bittend vor die Augen tritt, Er Frieden lächle!

Ha! der Augur! — O!
Daß er die Hand zur guten That mir bote!
Der Augur (begeissert.)
Heil dir, Casar Octavius! sieh es schwebet ein

Majestätisch zur Linken und der Geger entfliehet.
Octas

llus

führt

and

250

et!-

h das

andet

ite.

en.

fen,

vird.

agern

ctas

n

Octavia.

Sch barf es magen. - Mugur, fen gegrußt. constituted in Augur. 1988 bright 200

Taufcht mich die Dammerung? - Octavia! ampara andiel moctavia. Ibunianas iliade

Ich bins.

andide Augur. wall sit in 180

tronge - ods Du bier? walland and ship and

Buddle samm un Octavia. Tid dall da Beat

Te fauthe amom and 3ch hier. De man dans

idend weiter Augur, bill omm dus

Das jarte Beib

Ster im Getof ber Waffen ? the head me Octavia, murd ment in 2

Micht mein Ohr,

Mein Berg bedarf ber Schonung. Rein Getofe Schreckt vom Beruf das treue Beib juruck.

tribe and 1068 Augur. and 16 10 ma

Welch ein Beruf?

Der Frauen toftlichfter!

Wo haß und Radje fich in Kinkerniß

Begeg:

Begeg Und o

Rann

Berft

Det :

305 1

Und Des

11m

S0 1

Der

Begegnen, feuchtet fanft ihr Stern bagwifchen Und eines Weibes unbewehrter Bufen Rann eine Bruft, in Stohl gepangert, ichuben. Mugur.

Berfteh' ich dich?

Octavia.

Beh mir, wenn mich ber Priefter, Der mit dem Deblaweig, nicht verfteht, was barf

Ich von dem Krieger hoffen! Stade of a Augurt Come soull 19

Wie? du kammft -

Octavia.

Und fragen fannft bu noch, warum ich fomme? Des Burgerfrieges blut'ge Fackel flammt!

Andrew Mugur. I and and the Me

11m beinetwillen ward fie angegundet.

Octavia.

Go fließt ihr Thranen, daß fie fchnell verlofche! Mugur.

Der Großmuth unwerth ift Untonius.

Detas

egeg:

hiter!

rußt.

ia!

Weib

Ohr,

Betofe

cf.

Ditavia.

Der Burgerpflichten werth ift Rom. 2lugur.

Dir und

Dem Baterlande fliefe treulos Blut.

Octavia.

Ha Priester! du verräthst dein Handwerk. Doch Micht Opferthiere — Menschen sollen bluten.

Augur.

Mie wird ber Janus : Tempel sich verschließen, Co lange gleicher Anspruch, gleiche Rechte, Zwen Helden waffnen, Einer muß vom Plate.

Commos di mun Octavia.

Wer Großes neben sich nicht dulben kann, Dift selber klein; klein ist mein Bruder nicht.

Augur.

Es trägt die Erde wenig große Männer, Und webe! wenn sie sich zu nahe stehn.

Octavia.

Bit denn der Ruhm fo arm an Lorbeerkrangen ?— Zwen Helden, Sand in Hand! nur eine Bahn! Ein Z Drum

Erring "Ich

ф£,,

उक् ?

Sprid Ruf

Ich 2

Muß Aus a Als d

Den :

Ein Ziel!—o Menschengluck und Gotterfreude! Drum steh mir ben, Mann, den der Dehlzweig schmuckt!

Erringe dir das selige Bewußtseyn: "Ich habe nicht blos Opfervieh geschlachtet, "Ich hab' auch treulich Menschengluck beförs dert!"

... Augur. 2ugur.

Ich? was kann ich?

Octavia.

(Biel, fehr viel! wolle nur! Sprich nur von Ungluck schwangern Zeiten; Ruf einen Traum ju Hulfe; thue Wunder.) Aug ur.

3ch Bunder?

Octavia.

Und warum nicht? zweifelst bu? — Muß ich, um dein Bertrauen zu beleben, Aus alter Zeit ein glanzend Beispiel leihen! — Als der gereißte, listige Tarquin Den Augur boshaft fragte: "Kann geschehen "Was ich jeszt denke?" — Jener seinen Göttern Ver:

und

Dody

n.

Ben,

mou

?\_\_

hn!

Fin

Bertrauend fprach: "Ja, herr, es fann ger fchebn!"

Da reicht Tarquin ihm einen Riefelftein, Begehrend daß er mit dem Opfermeffer, Ihn theile; und der Glaubige ergriff Das Meffer und gerschnitt den barten Riefel, Alls war' es eine reife Frucht. -Go gebe Dankbarkeit bir Muth und Willen. Wer war es, der das Recht, der eignen Wahl Dieß schone Recht, von Cafar euch entriffen, Den Prieftern wieder gab?

Mugur.

Carried Antonius.

Befam:

Octavia.

Untonius! - und dennoch wante der Priefter ?-Ihn, euern Freund, bewährt gefundnen Freund, Ihn wollt' ihr finten laffen? Bollt die Baffen, Die gegen ihn nur Saf und Ehrgeit ichmieden, Roch scharfen durch die priesterliche Weihe? Geht ihr benn nicht, daß fich die fromme Taube Auf ihrem Dache ruhig sonnen darf, Go lange fich zwen Falken in den Luften

Befamu

Euch is

Untonie

Es lieg Der m

Gut ift Es leug Daß er

Dazu f

Das vo

Wohl so

Den G

Das ar

in ges

iesel,

illen. Wahl

issen,

6. r?—

eund, iffen,

eden,

aube

fám:

Bekampfen? — Wie? Weil euch mein Brut ber schont,

Euch jest noch schont, mennt' ihr, er werd' es immer?

Antonius befiegt, wer ichugt denn Euch? Augur.

Es liegt ein tiefer Sinn in deiner Rede, Der mich verwirrt. So hab' ich's nie bes trachtet.

Octavia.

Gut ift mein Bruder, sehr gut! boch wer mag Es leugnen, daß er nach der Herrschaft strebt? Daß er in Rom allein nur gelten mögte? Dazu sein Haß — wird Er das Recht wohl ehren!

Das vom verhaßten Nebenbuhler fammt? Augur.

Wohl schwerlich.

Octavia.

Drum gebietet euch die Klugheit, Den Siegeslauf zu hemmen, daß Ein Schwerdt Das andre drohend in der Scheide halte.

60

Go habt ihr Rube. Beide Rampfer werden Um eure Gunft wetteifernd buhlen, und Die Flamme, die the weder nahrt noch lofcht, Wird Euch, wie Rom, fatt ju verzehren, marmen.

Hugur.

Mit hoher Ginficht haben dich die Gotter Begabt. Ich gebe - prufe - und befchließe.

(Er geht.)

## Bierte Scene.

Octavia allein.

Sier hat die Klugheit muhfam überwunden, Dort ichaffe Liebe mir den leichtern Gieg. Und wenn die ernfte, nachende Bernunft Den Bruder ichreckt, fo werfe ichnell um fie Die Berglich feit ein freundliches Gewand !-Wer fommt? - Du gitterft? - Duth! -

Er ift's!

(ibm entgegen eilens) Mein Bruder !

Fünfte

Was seh

Dein 21

Willfom

Mur des Ich wal Beklatic Und fin

Den let

Beginne

Was fi Den fü

Gieber

Fünfte Scene.

Cafar und Octavia.

Cafar tritt aus bem Belte. Bas feh' ich! Schwester!

Octavia.

Dein Auge strahlet freundlich mir entgegen.

Cafar.

Willsommen! o gewiß von ganzem Herzen! Nur des Erstaunens bin ich noch nicht Meister. Ich wähnte dich zu Rom, im Schauspielhause, Beklatschend eines Publius Sentenzen, Und finde dich im Lager? wo wir heute Den lehten Aft des großen Trauerspiels Beginnen.

Octavia.

Sa! so kam ich nicht zu spat! Cafar.

Was führt dich her? will die Beleidigte Den suffen Kelch der Rache theilen? oder Siebenter Band.

119

dit,

en.

ie.

Soll diefer Blick, Berrather tiefen Grams, Des heeres Wuth entflammen?

Octavia.

Das fen ferne!

Die follt' ich mein Gefchlecht verleugnen? -Månner!

Bo ihr gerftort, ba bauen wir im Stillen; Wo ihr vermundet, da verbinden wir.

Den Plat am Steuer gonnen wir bem Manne,

Doch wenn die Bellen toben, fo find wir es, Die, Dehl vergießend, fie befanftigen.

Cafar.

Berfteh' ich recht? Go mareft du gekommen Der Rache Schwerdt von deffen Saupt gu wenden,

Der dich verftieß, und mich in dir beschimpfte? Detavia.

Ein Burgerfrieg um mich! ha! grafflich! -Goll

Mich Wittwenfluch und Waisenjammer treffen, Daß eine Schmach, die mich nicht schandet, weil

Ich schuld Mein Ba Meil ein Mein, ni

Moms B

Mißhani

Go fen'

Der hei

Ich schuldlos bin, mit Blut verschnet werde? Mein Baterland, die Republik in Trauer? Beil ein beleidigt Weib um Nache schrent? Nein, nimmermehr.

Cafar.

Du tonntest für ihn sprechen?

Roms Burgerin.

Cafar.

Saft du vergeffen?

Willes!

Cafar.

Diffhandlung? Spott?

Octavia.

Bon mir ist nicht die Rede.

Cafar.

So fey's von mir, dem Bruder - Detavia.

Dem Triumvir!

Cafar.

Der heiß dich liebt! -

E 2

Octas

Octavia.

Doch mehr noch feine Pflicht. Cafar.

Der Rache beut -

Octavia.

Dem Baterlande Frieden.

Cafar.

Weg mit der Grofmuth, die nur bittre Frucht Mus undanfbarem Boden gieht. Er falle! -Beil ihn die Gotter, wie die Menfchen haffen.

Octania.

D leibe nicht den Gottern deinen Sag! Sie feben's wohl, wenn wilde Leidenschaften Mit Menschen, wie der Wallfisch mit der Tonne, Ihr bofes Spiel im Lebenssprudel treiben; Sie feben es und haffen nicht.

Cafar.

Doch ich!

Sa ich verachte diefe Gliederpuppe, Bon jeder Leidenschaft am Drath gezogen, Mit einer Geel', auf deren Oberflache Ein jedes Luftden neue Wellen frauselt:

In

In der fu Doch ohn Wenn ub

Rennst du

Haft du Da wo et

Der mit Als Jun

Sch ihn r

Der in d Des Wolf

Doch wer Geworder Michs do Der Cede

Die Schi

In der fich Alles spiegelt, Gutes, Boses, Doch ohne Spuren, ahnlich dem Gemaffer Wenn über ihm der Sturm die Wolken jagt. Octavia.

Rennst du den Mann, den du fo tief ernie: drigft?

Haft du es je der Muhe werth gehalten, Da wo er Rathsel schien, ihn zu entziffern? Cafar.

Ich ihn nicht kennen? o wer kennt ihn nicht? Der mit dem luderlichen Eurio Als Jungling schon, Geld, Ehre, Zeit ver: schwelgte;

Der in der Schule eines Clodius
Des Volks : Aufwieglers, sich gebildet.
Octavia.

transfer const tor too bestelen among Ceiber!

Doch wenn er trot dem übeln Benfpiel Geworden was er ist, fürwahr! so dunkt Michs doppelt Ehrenwerth; denn wo ein Mann Der Ceder gleich, die aus der Erde bricht, Die Scholle, die ihn drückte, selber bebt,

Und

it.

Und endlich abwirft, o da ist mehr Kraft, Als wo des Gartners Hand dem Blumenkeime Ein jedes Sandkorn aus dem Wege schob.

Und abwirft-recht, der Ausbruck ift gewählt, Denn abgeworfen bat er feben Bugel, Der Chrbarkeit und alter Romerfitte; Mit Pantomimenfpielern, Poffenveiffern Berprafit er feine Beit beym Trinfgelag: Um eighe Schande ju verewigen, Schreibt er ein Buch von feiner Bolleren; Beraufcht entweihet er die Rednerbubne, Und taumelt dann jur Bublerin Entheris, Die er, der Mutter gleich, in Ganften tragen, Bon hundert Gelaven fie bedienen laft; Dann treibt er Prunt mit goldenen Gefagen; Dann fpannt er Lowen gar vor feine Bagen; Ruhmt fid vom Bertules der hoben Abtunft; Lagt Bachus fich von den Ephefern nennen; Lagt Konige im Borgemache warten, Indef die Barfenschläger und die Tanger In feiner Zafel fchwelgen! - fchenft bem Roche

Für eine g

Es ziemt Was halb Bergiß ni An größe Die Laste An ihnen Ein fröhli Am Schö Der Stol

> Hast O Brude

> Du nenn

Ms, gle

Nur fedzi Auf kahle Den Hun

Fur

Für eine gute Mahlzeit flugs ein Haus, Ein Haus, das ihm nicht zugehört — Octavia.

Som Sneed nogen allend in halt ein!

Es ziemt dir nicht, dem Pobel nachzureden, Was halb nur wahr und halb Berläumdung ift. Bergiß nicht, großer Mann! daß stets der Ruf An größern Männern alles übertreibt; Die Laster wie die Tugenden will man An ihnen nie mit altem Maaße messen. Ein frohlich Herz beym Becherklang heißt Rausch; Am Schönen Wohlgefallen, Buhleren; Der Stolt auf Götter Ahnen, Uebermuth.

Sast du das bose Wort für Wort behalten, O Bruder! so gedenke auch des Guten. Du nennst ihn Schwelger? — hat er denn ger

Als, gleich dem Zenophon, er vor den Pari

Nur fechtend wich, und Kräuter, giftge Kräuter Muf kahlem Berge dem erschöpften Heere Den Hunger stillten?—wie? hat er geschwelgt,

2015

me

lt,

it,

;

,

Als nach der Schlacht ben Modena die Alpen Er flichend überstieg, und wilde Krüchte, Baumrinden, Burzeln seine Speise waren? Wer hat ihn damals klagen hören? wer? Gelassen blieb er, wie's dem Helden ziemt, Dem Glück und Unglück dienstbar sind. — Easar (empfindlich.)

Wer fpricht von seinem kriegerischen Ruhme? Wer leugnet, daß er tapfer ist? Doch wenn ich Mit meiner Schwester, seiner Gattin, rede, Dann hab' ich mit dem Menschen nur zu schaffen. Detania.

Der Mensch! - Bohlan! er kann den Gelben miffen.

Pelusium sen Zeuge, das im Aufruhr Bon ihm erobert, und von ihm begnadigt Den Menschen segnet! — Lepidus sen Zeuge, Der Undankbare, der im sichern Lager Dem Fliehenden die Frenstatt weigerte; Berachten und verzeihn war seine Nache. Ja, laß die Todten mich zu Zeugen rufen! Laß mich ihn denken, wie auf Brutus Leichnam

Er sein Und si Im A

Wuß

Ja vo Denn

Zu de Von

Du i

Der S Versc Getre Anto

Aud

Bew

Er.

Er seinen eignen Purpurvock geworfen, Und sich der Thrån' um einen edlen Feind Im Angesicht des Heeres nicht geschämt. Wenn so der Held ein jartes Herz bewahrte, Muß er als Mensch den Blick des Menschen scheuen?

De terret den tealer and ferren act

Ja vormals war er fo. Das ift vorüber. Denn seine Liebe — Wahnsinn mögt' ichs nens nen! —

Bu der gefronten Bublevin, hat langst Bon jedem Guten jede Spur vertilgt. Octavia.

Du irrst — du weißt nicht — o er ist vers schwunden

Der Wahnsinn, der des Gatten Herz mir raubte ? Berschwunden seit der Schlacht ben Actium. Getrennt von Eleopatren irrte lange Antonius in Wüsten nur umher. Auch jest noch flieht er Alexandrien, Bewohnt am Ufer eine stille Hutte,

Und

Upen

n?

t,

e ?

n ich

e,

ffen.

Iben

3e,

che.

am Er Und haßt der Freude wie dem Troft verschloffen, Dem Timon gleich, die undankbaren Menschen. Cafar.

Das glaubst du?

na made and Doctavia. To Mang durch

Glauben nur? o mehr als Glauben! On kennst den redlichen Ventidius? Er schrieb es mir.

enspiech) rejud in Cafae. Will mit major

Indessen aber hat Der Proteus wieder die Gestalt verwechselt; Denn wie es jeht mit diesem neuen Timon Beschaffen ist, verkinde dir ein Zeuge, Der gestern erst aus Alexandrien, Wo er auf Kundschaft lag, zurückgekehrt.

Ger ruft in das Zeit.)
Geminius! tritt her zu meiner Schwester
Und wiederhole kürzlich den Vericht
Bon allem, was du dort gesehn, gehöret.

white and one will no anderious

Sech fte

Wiel 3

Vor m

Wie n Dem

Der 1

O dies Micht

Die Es sin

60 t

Sedfte Scene.

Die Borigen und Geminius.

Beminius. Alle Beart

Wiel Zeitvertreib, sie nannten's Zeitge:

Bor meinen Ohren schwirrt und summt es noch, Die Floten, Harfen, ber Bacchanten Jubel! Cafar.

Wie war es mit dem luderlichen Bunde, Dem einst Cleopatra den füßen Namen Der Unnachahmlich Lebenden ertheilte?

Actavia (rash.)

D dieser Bund ift langst schon aufgehoben! Nicht mahr Geminius? Das wußt' ich beffer. Geminius.

Die Sache blieb, der Name ward verändert. Es find die Unnachahmlich Leben dien In Miteinander Sterbende verwans delt;

So nennen fie fich jeht und taumeln trunken Bon

ffen,

dien.

en!

Bon Wolluft aller Art bem Tob' entgegen. Roch furglich mard ber Gobn der Erften Che Untullus, mit der Toga angethan, Was gab es da für Fefte! - Minder glangend Gedoch, als die Geburtstagsfener des Geliebten, die mit benfpiellofer Pracht Begangen murbe; o da festen manche Bon den geladnen Gaften , arme Leute Bur Tafel sich und Reiche ftanden auf. Cafar.

Nun Schwester?

nered Detavia.

Das hat Gie gethan, nicht Er; Er mußte wohl der Sitte fich bequemen. Cafar (tächeinb.)

Bequemen? (gu Geminius) Weiter.

Geminius.

Wunderlich und grell War der Contraft mit jenem Konigspompe, Benn oft Cleopatra und Roms Triumvir In Sclaven : Bamfern, auf den Gaffen Balant Ganna den fchwärmten, bente of

Ben

Ben Ma Die Bu Schmáb! Dem ho

Es ift 1 Furwah Es ift e Belauer

Sperab ;

Der P

Mur E

Won ei Hus al Die un

Von @

Bey Nacht an alle Häuser klopften, und Die Burger aus dem Schlummer neckten. Schmähworte braußten dann aus jedem Fenster Dem hohen Paare nach.

Cafar.

Vortrefflich! nun?

Octavia.

Es ist nicht schieklich — aber kein Verbrechen — Fürwahr, Geminius, du dauerst mich. Es ist ein schlechtes Handwerk, große Männer Belauern, um wa möglich sie zu sich Herab zu ziehen. — Ich entbinde dich Der Pflicht, mir mehr dergleichen zu erzäh:

Cafar.

Mur Eines noch, das lette. (gu Geminius) Du verstehft mich.

Geminius.

Von einem großen Feste war ich Zeuge; Aus allen Ländern strömten sie zusammen, Die unterjochten Könige und Völker: Von Silber eine hohe Bühne trug

Zwen

Che

tend

1;

U

Zwen golone Thronen fur Untonius Und - Comment of the Comment of the

legan and an Cafar. will mourt mb S.

Mur heraus, für Cleopatren. Octavia.

Weiter.

Geminius.

Zwen Andre, etwas tiefer, für die Sohne. Cafar.

Für fein' und Cicopatrens Sohne.

Octavia.

Beiter.

Seminius.

Hier ward Cleopatra gur Konigin Bon Cypern, Colefprien, Megypten Und Ufrita ernannt. A sad war burg burge.

Cafar.

Der Buhlschaft Lohn.

Geminius.

Der altre Gohn, fein Ram' ift Alexander -Cafar.

Sein Sohn, der Deine nicht.

Octas

Erhi Und

DBat' Bele

Die Bon

Er 1

Eleo: Beff Und

MBas

Thr

Octavia. - de mante moto !

D Bruder, schone!

Geminius.

Erhielt Armenien, das Reich der Parther Und Medien; der jungre, Ptolomäus, Ward mit Phonicien und Sprien Belehnt! —

Edfar.

Vortrefflich! fo aus vollen Handen Die Königreiche schütteln, ja das war Von jeher meines Schwagers Sache.
Octavia.

Menn

Er fie guvor mit feinem Blut erworben. Geminius.

Cleopatra erschien seit diesem Tage Betleidet mit der Isis heilgen Stola, Und ließ sich frech die jungre Isis nennen.

Octavia.

Was fummert mich die Sitelkeit der Thorin! Geminius.

Ihr Buhler heute und ihr Priefter Morgen,

Vor

Beiter.

e.

iter.

hn.

7:

Bor ihrem Altar und in ihren Armen Umstrickt ein Netz den Trunkenen — Octavia (schwerzhaft.)

Genug!

Cafar.

Ja wohl genug! (au Geminius) Entferne dich. Geminius (ab.)

Siebente Scene.

Cafar und Octavia.

Cafar.

Mun Schwefter?

Rannst bu ihn noch vertheidigen?
Octavia (nach einer Pause.)

Ich fann es.

Cafar.

Beib! Gattin! Mutter! Romerin! erwache!
Octavia.

Die Gattin duldet still, die Mutter feufst! Die Romerin fennt ihre Pflichten.

Cafar.

Wo i

Dem

Scho

Deto

Ich

Ein Sie

Mi

49

Cafar.

Schwester!

Bo ift der edle Stoly, ber bir geziemt? Octavia.

Dem Weibe ziemt nur Sanftmuth. Cafar.

Ronige

Schafft er aus Rindern einer Buhlerin! Und deine Kinder — ha!

Octavia.

Sind rom'fche Burger.

Cafar, manage

Octavia! gedenke deines Ahnheren! Bift du die Enkelin des großen Cafar?

Octavia, - Indiana

Ich weine nicht - ich bin's.

Cafar,

Wohlan! Erwache!

Ein großer Dam' ift eine große Schuld! Sie ruht auf jedem Erben, und ein Jeder

Muß gang fie tragen -

Ciebenter Band.

D

Octas

Benug!

ne bich.

wester?

ann es.

pache!

ifat!

Cafar.

## Octavia.

Recht, fo fuhl' ich.

Wer nicht das Großere jum Großen fügte, Der moge nie fich feiner Uhnen ruhmen. Durch Thaten schwingt ber Mann fich auf jum Muhme,

Das Weib durch Leiden , ach! und oft - und immer!

Ift Leiden mehr als Thun! Der Thatige Blickt im Geraufch binaus - ber Leidende In fich binein - die gange aufre Schopfung Berftreuet Jenen - diefer fammelt fie In fich gur Quaal! - Drum, Bruder, fieb, ich leide —

Ich leide ftill - willft du den Rampf erfchwes ren?

Soll ich mit dir um meine Rrone ringen? Cafar.

Go fart und fchwach fchuf die Ratur das Beib!

Octavia.

Du haft mich Momerin genannt - ich bin es. 2118

2113 Did

3um Wet

Ja

Du 200

20 Mi

20

De

St

2 2

Als der Senat, und jeder Freund der Ruhe Dich und Antonius durch enge Bande Zum Heil der Republik verknüpfen wollte, Wer war es, der sich opfern mußte? Cafar.

Du!

Ja leider! bu!

Octavia.

Die kaum verwittwete! Du weißt, man konnte mir den Tranerschleper Wohl vom Gesicht, doch nicht vom Herzen nehmen,

Denn meine Erfte Liebe war Marcellus! Doch ich gehorchte, ich bin Romerin! Nur Romerin? auch deine Schwester bin ich! Denn fromm und treu an Kind und Gatten hängen,

Im Haushalt Sparsamkeit und Ordnung pfles

Das kann auch die gemeinste Momerin; Doch still verschmähter Liebe Kummer tragen, Die Bruft voll Wunden lächelnd bluten seben,

D2 Das

es.

bas

l' ich.

f gum

und

de

fung

fieh,

iwe:

e,

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Das Herz dem Vaterland jum Opfer bringen, Rann nur die Enkelin des großen Cafare.

Cafar.

Ein Opfer ja! so schwer und doch so fruchtlos! Das ist es eben, was mich würhend macht! Ein Wollüstling, der seinen Anhm besudelt, Die Herrschaft über Kom mit einem Weibe— Und welchem Weibe theilt! ha! wer ihn fren spricht,

Der möge seinem Burgerrecht entsagen! Octavia.

Nicht Bürgerin allein, ich bin auch Gattin! Mein widerstrebend Herz hat nach und nach Sich an den Mann gewöhnt, den du verfolgest; Ich lieb' ihn jetzt, jetzt lieb' ich ihn! Cäfär.

Unmöglich!

Treulos -

Octavia.

Ich bitte, schweig! weiß ich nicht Alles? Wenn ich verzeihe, was nur mich beleidigt, Was kummert's dich? und was die Republik? Casar. Bei

C's

Di

230

@1

2

23

97

2

T

Mangaris at the Cafar. I dank at the

Bergeihen fonnteft bu? Detavia.

Ich fann — ich will —

Es ift doch auch belohnend bas Bewußtfenn: Die Schwache tragt des Starten Schwache;

and So and some spirate liebend by the mais for the

Berfchleiert fie des Belden eing'gen Mackel; Er fieht es dankbar, es erwacht in ihm

Der edle Unwill auf fich felbft, und fiebe!

Berlofchen find des Jrrthums leichte Opuren!

Dichts blieb juruck als nur der Stolz ber

Gattin,

Denn fie hat ihn gerettet.

Cafar.

D Berblendung!

Du hoffest noch, er werde wiederfehren? Detavia. Detavia.

Er wird! gewiß er wird! Die Beit muß fom: men, mer union und

Die Binde muß von feinen Augen fallen.

Die Bublevin liebt nur fich felbft in ihm;

Die

2111es?

röglich!

ringen,

18.

chtlos!

acht!

udelt,

Beibe -

bn fren

attin!

nach

folgest;

eidigt,

publit?

Lasar.

Die Gattin liebt sich und die Welt vergessend; Nur Leben, immer Leben fordert Jene; Nur Lieben, stille Lieben, gnüget Dieser; Es droht ein Dolch, die Buhlerin entslieht; Die Gattin schmiegt die treue Brust zum Schilde;

Berschwunden ift die Schwalbe mit dem Soms mer,

Die Taube bleibt zurück — o ja gewiß! Mir sagt's mein klopfend Herz, er kehret wieder! Cafar.

Die! nie! was man alle de le constitue de la c

Octavia.

So sey es dann! so bleib ich Mutter! Ein heiliges Recht verbärgt ihm meine Pflicht! Herbey ihr Kinder! klammert euch mit Ungst Und Thränen an den Harten, Unbiegsamen! Der sein Geschlecht vertilgen will, der Euch Und mich zertritt, indem er uns den Bater, Den Gatten raubt!

Marcellus.

Mein guter, lieber Oheim! Unto:

01

W

2011

3

0

20

2

2

E

23

E

u

Untonia.

O sey une hold!

Cafar.

Das bin ich, gute Kinder!

Die meiner Rinder will ich Guer Gluck In meinem Bergen tragen, warlich! Octavia, Alamana

- unuit to sense of some paint 9! C. So fchone den, dem fie gebohren wurden! Sie find fein Blut, fie find ja auch das beine! Bie? oder foll aus ihres Baters Afche Den Rindern eine blut'ge Soffnung feimen? Des Baters Tod, des Oheims Schuly erfaus mengals to a fen? Idog e un mit mit?

Erbarme bich der mutterlichen 2Ingft! Erbarme bich der Unichuld biefer Rleinen! Bergif ben Selben-fen mir Bruber! Menfch! Laß Einmal noch der Rindheit Baubergarten Uns traulich Sand in Sand burchichlupfen! fomm!

Die alten frohen Bilder ftellen wir In unfern Rreis, und finden denn wohl auch

Die

Dheim! Unto:

geffend;

er:

eht;

ft zum

Som:

100 (100)

wieder!

Rutter !

Pflicht!

Mingst

men!

Euch

ater,

Die alten herzigen Gefühle wieder. Erinnre dich der wilden Anabenfpiele, Bu welchen nur mich beine Bitten jogen; Do du, der Romer, mich, den Gallier, Den Cymbrer, den Teutonen, übermandeft, Und im Triumph die fleine Schwefter führteft, Mus jener Zeit behielt ich diefe Rarbe, Dein Moler Schlug fie mir - es blutete -Es schmerzte - boch ich fah dein bleiches Isnisa dag was of the Schrecken and and the

Und weinte nicht. Du schleuderteft den Adler Mit Ungeftum ins Feld, du prefteft mich Un beine Bruft - die bruderliche Ungft That mir fo wohl - es war ein fußer Schmerg-Ich weinte nicht - bu zogest mich zur Quelle,-Und, meine Wunde maschend, schwurft du mir, Die wieder mith ju ichlagen! - halte Wort! Ach halte Wort! schlag mich nicht wieder Brus insign den gert ber! de delle

(Auf Bange und Berg beutend.) Sier ift's vernarbt, bier murd' es ewig bluten!

Cafar.

La

Cafar (gerührt.) Laf ab! o Gott! wie fann ich dies violo de Octavia, a triscondinata

Damals ftunden

Der Bruderliebe Thranen dir im Huge, Du weinteft felten, damale weinteft du; Und jest - was feb' ich! - Bruder! - mas verbirgft du?

3hr Gotter ! ja fein Mug' ift feucht! er weint! Berbirg fie nicht, die Thrane, Die ben Sieger Ben Modena nicht schändet -

tradure Cafar.

Schwester! bu

Begehrst vielleicht mein Ungluck, beinen Schimpf,

Des Baterlandes Jammer - feinen Bluch! Detavia.

Rein, ich begehre Frieden, Frieden nur! Das Biel und Ende jener langen Marter, Die mir ju hoffen nicht einmal vergonnte! Ich ftebe zwischen ben geliebten Rampfern, Der Schwefter Soffnung ift der Gattin Glend,

lind

1;

dest,

ührteft,

bleiches

21dler

ich de

TO MICE

merz-

relle,-

u mir,

Bort!

Brus

Sluten!

åfar.

Und wenn die Gattin hofft, so lebt die Schwe, fter!

Dein Schwerdt triffe mich, und wieder mich bas feine!

Ans Euren Bunden quillt mein eignes Blutt Ach! und es falle dieser oder jener — Ich falle mit! —

Cafar.

Wohlan! du hast gestegt! Bring' ihm die Palme, die dein Herz errungen. Octavia (an seinem Halse.)

D noch nie fo herrlich erschienest du, siegender

I noch me so herrich erschienest du, siegender Feldherr,

Als du heute besiegt, ein liebender Bruder ers

O noch nie so herrlich schmuckte dich wallender Purpur,

Als die köftliche Perle, die schmückt die mannliche Wange!

Rinder! umfaßt feine Anice! Er will den Lor: beer des Helden

Micht

m

SI

5

3

Schwes

mich

Blutt

efiegt! ungen.

ruber!

gender

er era

lender

nann:

Lor:

Micht

Richt mit bem Blute des Baters, ben Thra: nen der Mutter befprugen! Gebet den ftattlichen Mann, gebohren fur Scepter und Rrone,

Beil er, ju groß fur die Rache, fich felbft gu beherrschen vermag! -

Sa! mit dem Dehlzweig des Bruders hinab gu dem irrenden Gatten,

Daß ihn das findliche Lallen, die bittende Liebe besiege!

Daß mit fanfter Gewalt, ben Selben jum Belden wir ziehen,

Bis fich Bruft an Bruft die Freunde bruber: lich brucken! -

Laft, unfterbliche Gotter! dief Große, Dief Schone gelingen!

D dann moge mir ploblich die Parce den Fa: den gerschneiden.

(Gie ergreift die Rinder und fiftrat fort.) Der Borhang fallt.

Ende des erften Afts.

3men=

## 3 wenter Aft.

Carried Contractor Design

(Die Garten ber Cleopatra. Im hintergrunde ber Bbnigliche Pallaft. Roch che ber Borbang aufvollt, hort man in ber Ferne harfen und Floten.)

## Erfte Scene

Unter einem zwischen Palmbaumen aufgespannten Belte von Purpur mit Gold durchwürft, rüht Untonius, mit Rosen bekränzt, auf Rosen, das Haupt in Eleopatrens Schoose. Eros sipt auf der Schwelle des Pallasis, den Kopf in die Hand gesicht. Charmion naht sich leise.

Cleopatra.

Was bringst du, Charmion?
Charmion,

Er schlummert?

Cleo:

Eleopatra.

miles and the second of the Sa.

Sein haupt ift fdwer von Mamertiner Wein. Charmion.

Go eben fam Euphronius, dein Spurhund, Buruck aus Cafars Lager -Cleopatra.

Stille! Stille!

Huch schlafend ift der Lowe furchtbar. Laß Dich nur zuvor den Ropf in Blumen betten, Dann wind' ich fanft mich los.

(Sie thut es und fieht auf.)

Geschehn. Jest rede.

Charmion.

Euphronius —

Eleopatra.

Salt! - fiehft du nicht den Sorcher, Wie er die Ohren fpift? -

Charmion.

Der Stlave Eros?

Cleopatra.

Den Sflaven macht der Sinn. Er ift fein Sflave.

Drum

mert?

to side st

inde ber ing auf=

Floten.)

pannten

, ruht Rofen,

Cros

lovf in

ch leife.

Cleo:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Drum laß uns ferne treten, stelle dich, Als habest du etwas an meinen Zopfen Zu bessern. — So, jest sprich. — Euphroz nius?

Was bringt er?

Charmion.

Gute Botschaft.

Cleopatra.

Nun

Charmion.

Du kannst, so sprach Macen, des Siegers Gnade

Bertrauen.

Cleopatra.

Seiner Gnade? — Welch ein Wort Zu mir! Die Sprach' ist meinem Ohre fremd. Ist er schon Sieger? wird er's seyn? — doch

wenn auch -

Die Gnade macht mir jeder Dolch entbehrlich. Charmion.

Er scheint dir nicht zu trauen.

Elev:

Selen

Meyr

Ohn'

Un e

Du Es n

Das

Ein g

Um Laß

0.

Auf Die

Eleopatra.

Wie? seitdem

Geleucus ihm Pelufium geraumt? Kaft ohne Widerstand? was will er mehr? Mennt er, es fen ihm die Eroberung, Ohn' einen Wint von mir, fo leicht geworben? Charmion.

- Un einer Stadt icheint minder ihm gelegen, Als an den Schafen, die in deinem Grabmal Du aufgehäuft verschloffen; er befürchtet, Es werde die Bergweiflung fie vernichten. Cleopatra.

Das fürchtet er? Geis? - Sabfucht? - befto beffer!

Ein großer Dann ift oft ein fleiner Denich; Ein Abler, der fich auf jur Gonne schwingt, Um in der Tiefe nach dem Raub ju fpaben. Laf auf der Stelle Fackeln, Stroh und Sanf Ins Grabmal bringen. - Sa! dann mog' er fommen.

Muf meinen Schaben fteh' ich trobig, fchwinge Die Fackel, drohend, und des Siegers Schwerd

Coll

05

ohro:

un?

gers

Bort

mð.

doch

tch.

Soll vor den Flammen der Besiegten weichen!— Fort Charmion, vollziehe den Besehl. Ich selber spreche mit Euphronius, Sohald wir diesen hier (auf Antonius beutend) beschäftigt wissen.

Charmion (entfernt fich.)

Cleopatra (Antonius betrachtend.) Er schlummert sorglos — traumt, er sen noch immer

Der Mächtige, vor bessen Winken einst Die Volker Asiens erbebten. — Du, An den der Herrschaft Zauber mich gebunden, Der jeden Ruß mit Kronen mir bezahlte, Weh dir! es löst ein seindliches Geschick Die güldnen Fessen! ich muß los von dir Mich reissen — oder mit dir sinken. — Nein! Im Sturm verdoppelt seine Kraft der Schiffer; Doch wenn der Wirbel ihn auf Klippen schleur dert,

Und er das lecke Schiff nicht retten kann; So wirft er sich in einen leichten Rachen und Und flieht dem Ufer gu.

Zwente

Cleop

Den F

Er sch

Waru

Die F

Was

Sie

en!—

utend)

noch

nden,

Nein!

chleus

3 7 7 2 1

ente

3wente Scene.

Cleopatra. Eros nabert fich mit Ben:

Eleopatra.

Was wollt thr? leife!

Eros.

Den Feldherrn sucht Bentidius.
Eleopatra.

Ihr feht,

- Bentibius.

Es buntt mich hohe Zeit zu wachen. Eleopatra.

Marum? was giebt's?

Bentidius.

Gefahr. — Indeffen hier

Die Floten flagen und die Sarfen lispeln, Ertont die Tuba in bes Feindes Lager.

Cleopatra.

Was mehr? benn eine Tuba fchreckt uns nicht.

Siebenter Band.

3

Bens

- 66 -

Bentibins.

Der Feind ift in Bewegung - Cleopatra.

Smmerhin.

Bentidins.

Ich ahnde Ueberfall —

Eleopatra.

Wir sind bereit

Ihn zu empfangen.

Bentidius.

Wir, die Romer, ja!

Doch deine Truppen, Konigin — vergieb — 3br icheuer Blick, ihr Murmeln —

Modes et al Cleopatra. 14 20

Mit dem Schwerdte

Sind fie gewohnt ju fechten, nicht mit Blicken. Bentidius.

Dem Feldheren muß ich es berichten.

Cleopatra.

lidotte and and are all all and a

Sobald er wacht.

Ben:

Berbiet'

Die Pf

Wite?

Geweck

- 67 -

Mentibius. 3ch muß ihn wecken.

Cleopatra.

Cidi

Berbiet' es dir.

Bentidius.

Du, meine Konigin,

Die Pflicht, mein Gott! ich muß durchaus ihn wecken.

Cleopatra.

Wie? gegen mein Berbot? Eros.

(Der inbeffen Antoning berührte.)

3ch hab ihn schon

Geweckt.

· Cleopatra.

Ha! Stlav!

Eros (bemuthig.)

Das bin ich.

E 2

Dritte

obl,

in.

reit

ja!

rote

fen.

en:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

## Dritte Gcene.

Untonius, und die Borigen.

(Nachbem-biese Scene begonnen, schweigt bie Musie in ber Ferne.)

Antonins (erwachent.)

Welch Getofe?

Wer hat die fußen Traume mir verscheucht?

Cleopatra (fpottifc.)

Bentidius, der Parther stolzen Sieger, Schreckt eine Tuba in des Keindes Lager.

Bentidius.

Feldherr, du kennst mich.

Untonius.

Rede.

Bentidius.

Drohend steht

Der Feind und gegen über, drohender Schleicht die Berratheren in unfern Mauern.

Untonius (fingt.)

Berrathercy?

Ben:

Negyptier

Du siehs

Und des

Von ein Gesproch

Im We

Noch m

Mentidius.

Bu fedyten zeigen bie

Megyptier den beften Willen nicht.

Cleopatra.

Du fiehft Gefpenfter.

Bentidius.

Doch fein Birngefpinft.

Untonius.

Und des Berdachtes Grund?

Bentidius.

Berauschte haben

Bon einem naben Uebergang jum Feinde Gesprochen.

Cleopatra.

Mun da haben wir's! Beraufchte.

Bentidius.

Im Wein' ift Wahrheit.

Cleopatra.

Defter Prahleren.

Bentibius.

Roch mehr! Man fagt, es fen Pelufium Richt ohne boberen Befehl verrathen.

Unto:

steht

un.

ufie

sie?

?

en:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Befehl? von wem?

Bentibius (bie Adfet gudenb.) Das weiß ich nicht.

Untonius.

Mein Freund,

3ch danke dir ben Gifer, doch du fichft, Ein lugenhaft Gefchwaß bat bich bethort. Befehle folder Urt, begreifft bu mohl, Rann nur die Ronigin, nur ich, ertheilen. Cleopatra.

Wer weiß, vielleicht ift gar von mir bie Rede.

Untonius (fauft verweisend.) Rein Spott.

Bentibins.

3ch habe meine Pflicht erfullt. (er geht.) Untonius.

Er mennt es gut.

Cleopatra.

Mit dir — mich haßt er!

Unto:

Wer

Er n

Die

Die Biver Dod

Ein

MBa! Sich

Dich?

Wer konnte bas?

Cleovatra.

Im Wege fteh' ich ihm,

Er mögte bein Bertrauen untergraben.

Untonins.

Die Wurzeln liegen ihm zu tief.
Eleopatra.

Er lauert

Die bose Stunde ab, giebt hie und da Zwendeutige Binke, zuckt die Achseln, schweigt, Doch so, als ob er viel verschwiege — Antonius.

Lag ihn!

Ein mißverstandner Eifer — Eleopatra.

Der mich frankt!

Was von Pelufium er fuhn gesprochen, Ich will, daß du es ftrenge prufeft.

Unto:

er geht.)

Freund,

1,

nir die

len-

t,

t.

haßt er!

Unto:

Gern.

21 11

23i

W

Doch wie? Seleucus ist entstohn?

Gein Weib

Und seine Kinder ließ ich fangen; der Gerechten Nache weih' ich selbst ein Opfer, Sie mögen die Berratheren des Baters Mit ihrem Blute bugen!

(Gie geht ab.)

Untonius (ihr nachsehend.)

Das fen ferne!

Rein blut'ges Opfer soll der Liebe rauchen; Es lebt in mir der zweifelfrene Glaube! — Dem Manne Heil! der nichts verlohr, wenn er Den festen Glauben an ein treues Herz Gerettet hat; der wankelmuth'ge Sieg Mdg' ihm die Herrschaft rauben — er bleibt reich.

Bierte

Gern.

Weib

r,

ferne!

enn er

bleibt

ierte

Mierte Scene.

Antonius. Eros. Das Beib bes Ge: leucus ffammt ihren Rindern, gefeffett, enicet im hintergrunde, neben ihr bie Kleinen.

Untonius.

Bift du Geleucus Gattin?

Das Beib.

Herr, ich bin's.

Untonius.

Bo ift bein Mann?

Das Beib.

Als todt bewein' ich ihn.

Untonius.

Er ift entflohn?

Das Weib.

Co fagt das Bolt, nicht ich.

Untonius.

Bezweifelft du die Flucht?

Das Beib.

Ja, denn ich kenn' ihn.

Unto:

Untoning.

Er abergab Delufium dem Fembe.

Das Weib.

Ich weiß es.

Untonius.

Und warum?

Das Beib.

Das weiß ich nicht;

Doch was er that, hat ihm die Pflicht ge: boten,

Darauf will ich fammt meinen Rindern fterben.

Untonius.

Dir ziemt ein folcher Glaube.

Das Beib.

Dir nicht Zweifel

Un lang geprüfter Redlichkeit.

Untonius.

Genua!

Den Glüchtling wird ber Gotter Rach' ereilen.

Das Beib.

Er ift fein Fluchtling.

Unto:

2

3

Antonius. Wie? du wagft? — Das Weib.

Die Wahrheit.

Daß er Gehorsam mit dem Leben bußte, Mir ist es klar, Beweise hab' ich nicht.

Die Furcht macht dich erfinderisch.

Das Beib.

Die Furcht?

Wofür? — mein Leben steht in deiner Hand. Es ist mir wenig werth, denn es war sein!— Doch wollest du der armen Kinder schonen! Antonius.

Steh' auf! — Berrather oder todt, du bift Mit deinem Bergen stets gestraft. Sen fren. Ich will fur dich und deine Kinder forgen.

Das Beib.

Fur mich ein Grab! — Doch was an biefen Rleinen

Du liebreich thust, vergelte dir die Warnung Der Sterbenden: tran Cleopatren nicht! (ab.) Anto:

nto:

nicht;

it ges

rben.

veifel

nug!

eilen.

Much bu, Derwegene? - fast reuet mich Der Gnade rasch gesprochnes Wort. - Doch nein,

Muf fremde Schuld bas eigne Ungluck burben, Ift ja fo menichlich - und fo trofflich oft.

> Fünfte Scene. Untonius. Eros.

- Untonius.

Mun Eros?

Cros.

Serv! Talle of the server

Untonius.

... Trubfelig ftehft du da, Als fen die lette Soffnung dir gertrummert, Muth! Muth!

Eros.

Mecht herr, den brauch' ich, denn ich habe Dir eine Schlimme Botschaft zu verfünden.

Unto:

LANDESBIBLIOTHEK

Las

Be

DC

DI

77 -

Antonius.

Lag hoven.

Eros. of management

Dein Domitius -Untonius.

Diein Freund?

Eros.

Berlaffen hat er bich.

Untonius.

Unmöglich.

Eros.

Application agreement and show a world branch Brime

Octavianus ging er geftern über.

Untonius.

Du lugft.

Eros.

Hier ift mein Kopf.

Untonius.

Domitius!

Den ich mit Wohlthat überhäuft?

Eros.

Derfelbe.

Untos

babe

Da.

t.

Doch

den.

ft.

to:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

- 78 -

Untonius.

Den ich aus Staub hervorgezogen, und In Parthien den lesten Biffen einst Wit ihm getheilt?

Eros.

Derfelbe.

Untonius.

Sa! das fcmergt!

(Mach einer Paufe.)

Mas will ich benn? hab' ich ein Recht zu murren?

Ihm Gutes thun, wen hat es mehr erfreut? ; Ihn oder mich? Den Lohn hab' ich hinweg. Rann dieser Mensch jest leben ohne mich, So war' es Schande, wenn ich ohne ihn Nicht leben könnte. — Narr! du weinst? Eros.

Sch weine.

Untonius.

Warum?

Eros.

Ein edles Serg so niedrig taufchen!

In the Nahi

Es 1

©0

Her Ber Zur

Huc

.

Elei

Antonius.

Zu thun wird das oft schwerer, als zu tragen.— Nahm auch Domitius die Schäfe mit, Die er in meinem Dienst gesammelt? Eros.

Mein,

Es mag ihm wohl die Zeit gemangelt haben.

Untonius.

Co fend' ihm alles nach.

Eros (erflaunt.)

und an die gran Wie ! a de gerfland and

and an University of the

Unes! Unes!

Horft du? ich will es. Daß ben jedem Stucke, Ben jedem Hausgerath ihm sein Gewissen Zurufe: das gab mir Antonius.

Eros.

Auch der Soldat, der gestern in der Schlacht So wacker focht, dem auf dein ruhmlich Zeuge

Cleopatra die goldne Ruftung ichenfte -

2f ntos

schen!

erst!

it zu

ut?

TO DEEN

veine.

eg.

?

intos

Er hatte fie verbient.

Eros.

Sinuber ift er

Bum Feind.

Untonius (flust.)

west Auch er?

(Sich faffend, nach einer Paufe.)

Mun sieh', das ist fein Wunder.

Dem Armen war das Leben feil, drum war er

So tapfer; an der Ruftung fah er nur Das Gold, das bracht' er fchnell in Sichers

heit;

Den Ruhm ließ er zuruck - en! laß ihn laus fen!

Eros (wirft fid) zu feinen Füßen.)

Mein guter Herr!

amalan ala Antonius.

Was willft du?

Eros.

Meine Ahndung —

Anto:

SIB as

Ger

Ger

Die

Die

30

Uni

200

2011

DBC

Nu

Mi

0

months and Unionius.

Was prophezent sie dir?

Eros.

Berderben! Tod!

Untonius.

Gen's! nur nicht Schand'!

Evos.

And Gin Des umftriett ben Lowen --

Sen ohne Furcht. Steh' auf! Noch fühl' ich gang

Die alte Kraft in Herz und Arm. Doch haben Die Götter meinen Untergang beschlossen, Go sollst auch du nicht unbelohnet scheiden; Und bleiben keine Schähe mir zu spenden, — Wohlan, ich weiß ein edleres Vermächtniß An meinen treuen Eros, — Für die Stunde, Wo einst vielleicht des Schicksals Dauer mich Nur zwischen Tod und Schande wählen läßt — — — — für diese ernste Stunde Rimm diesen Volch — verwahr' ihn als ein Kleinod —

Siebenter Band. F Bon

Anto:

dung —

er

Bunder.

war er

Sicher=

ihn laus

1.)

Von deiner Hand will ich den Tod empfangen. Versprichst du mir's?

Eros.

Wie herr?

Antonius.

Dein Wort.

Eros.

Ich fann nicht.

Untonius.

Eros! mein treuer Eros!

Eros.

Mein, ich kann nicht.

Antonius. Antonius

So willst du sehn, wie im Triumphe mich Ein übermuth'ger Sieger schleppt?

Cros. Wie co

honnis die and - was a Halt! nimmer!

edia angle of Antonius. Danie fall off

Sen du mein letter Freund! willst du?
Eros (mit erstickter Stimme.)

nis sis not reducere - above and Sch will.

Anto:

Hab.

Das

Sin

Ein

Gid

Er

In

Ind

Der

Im

BLE

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK - 83 -

Untonius.

Sab' ich dich jest belohnt?

Eros.

Du hast.

Untonius.

Leb wohl. (Er geht.)

Sechste Scene.

Eros (allein.)

Das sollt ich noch erleben? — Gott verhat' es! Sind das die Glücklichen, die wir beneiden? — Ein großer Mann, nur eine Fackel, die Sich selbst verzehrt, indem sie andern leuchtet, Er ragt hervor, ein Pharus aus dem Meere, In sichern Hafen jeden Schiffer leitend, Indessen Well' auf Welle um ihn tobt, Den festen Grundstein unterwäscht, bis endlich Im Sturm den Troßigen das Meer ver;

schlingt. —

F 2 Wie

will.

mer!

igen.

richt.

ticht.

nto:

uro,

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Wie mancher Romer, ben die spate Nachwelt Rie nennen wird, war glücklicher als er! (Er versinkt in tiefes Nachbenken.)

## Siebente Gcene.

Eros und Octavia.

Octavia (guradwintent.)

Bleibt Rinder, bleibt juvick. In dieser Palme Mogt ihr im Schatten ruben, bis ich rufe.

(Rach einem tiefen Genfzer.)

Wie eng' und voll ift meine Bruft! - bier lebt er!

Hier wirst du nach der langen harten Trens nung

Ihn endlich wiedersehen! — Gute Götter! In Eurem Schuße bin ich fromm und kuhn Gewandelt bis hieher — laßt mich den Frieden— Wo nicht — ein Grab an diesem Ufer sinden!— (Pause.)

Still ift es hier! — Roch Niemand wurde mein

Gewahr.

Gew

Rein Sieh

(Auff

Octa

Der Mei

Vin

Fort

welt

alme

hier

ren=

bn

en-

n!-

urde

vahr.

e.

Gewahr. - D daß ein guter Menfch, ein Momer,

Rein Sclave Cleopatrens mir begegne ! Sieh ba! ift bas nicht Eros?

Eros.

(Auffahrend; als er fie erblicet, ein Strahl von Freude, fogleich verlofcht burch ftarres Entfegen.) 200 ihr Gotter!

Octavia!

Octavia.

Glacffel'ge Borbebeutung!

Der Erfte, der mich bier willtommen beift, Mein alter treuer Eros!

Eros. Mi na alla sulle

Bin ich trunken?

Bin ich von Ginnen? traum' ich? manage tu Octavia. Walled wit dall

Warum staunst bu?

Eros.

Fort! fort! von hier!

Detas

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

- 86 -

Octavia.

Besinne dich,

3ch bin Octavia.

Eros.

Du bift's! du bift's!

Gebieterin, Wohlthaterin, dich foll Ich hier willkommen heißen? hier? wo nur Beschimpfung, Meuchelmord dir drohen?

Octavia.

Mich Mich

Umschwebt der Ochungeift Roms.

Evos.

D was beginnft du ?

Was willst du hier?

Octavia.

Dem Vaterlande Frieden, Und mir vielleicht ein irrend Herz gewinnen. Eros.

Bu spåt!

Octavia (basig.) 200 1995 1995 1995 Lebt mein Gemahl?

Eros.

Die

Did) Wirl

Du 1

Der

O J Mit Es 1

Fliel

- 87 -

Eros.

A. Monthod De en - To Er lebt. Tourse

Octavia (beruhigt.)

In ihm

Die hoffnung. - Wiede bif talm date in ihr

Eros.

Tobt für dich! Octavia.

Entschlummert nur.

more the Cros. I want at the be

Du bist verlohren, wenn Cleopatra Dich hier zuerst erblickt! Im tiefsten Kerker Wirft du verschmachten.

Octavia (mit hoher Rube.)

Mit der Tugend kann

Der Leibende nur fterben , nicht verschmachten. Eros.

D Jupiter! gieb meinen Worten Kraft! Mit Todesangst umfaß' ich beine Knice! III Es möge dich mein grauer Kopf erbarmen! Flieh, weil es Zeit ist! slieh! du bist ver! lohren!

Octa:

Eros.

dich,

ift's!

nur

Mid

du?

ieden,

men.

Octavia.

Genug! - Steh' auf! - es ift beschloffen. Eros (um fich schauene.)

Sa!

Weh dir! weh mir! fie fommt.

Octavia.

Sie moge kommen.

Eros.

Noch kannst du sliehn! ich decke dir den Rücken, Ich lasse sie nicht fort, sie muß vorher Wich alten Mann Zertreten!

mind Detavia, Deng and me

Ruhig! ruhig!

Dein Ungestüm wird alles noch verderben. Geh', tritt zurück. Stell dich, als sen ich dir Ganz unbekannt. Bleib in der Ferne.

Eros.

finnik mingelt mannen dage treif Wie?

Allein ben ihr dich lassen?

Inomendre de Octavia.

Ich befehlt es.

Cros.

Wie .

Mid

(Cies

(6

fie

Wer

Oct



89 ---

Gros.

Bie bitter laffeft bu jum Erftenmale Did fublen, daß ich nur ein Gelave bin! (ab.)

Uchte Scene.

Octavia. Cleopatra. Charmion.

(Cleopatra will vorüber geben, doch als fie Octavien gewahr wirb, nabert fie fich und betrachtet fie eine Beitlang fcweigent,)

Octavia.

(Steht vor ihr mit furchttofer Befcheibenheit.) Eleopatra.

Wer bist du?

Octavia.

Cine Romerin.

Cleopatra.

tadbier naget Die gia aler angert Dein Rame?

Octavia.

Octavia.

Eleopatra.

Der Dam' ift nicht empfehlend.

Dota:

ros.

en.

Sa!

ımen.

ücken,

uhig!

ch die

Wie?

90

Octavia.

Und boch ift er mit Ochande nicht gepaart. Cleopatra.

Bift du vermablt?

Octavia.

Sch war es.

Cleopatra.

Starb bein Gatte?

Octavia.

Geit Jahren schon bewein' ich ihn! Cleopatra.

Bas war er?

Octavia.

Ein tapferer Golbat.

Cleopatra.

Fiel in der Schlacht?

Octavia.

Den Troft gewährten mir die Gotter nicht! Er murde hinterliftig mir gemordet.

Cleopatra.

Don wem?

Deta:

36) 1

Was

Und

Ma Gel

Octavia.

Bon einem Beibe.

Cleopatra.

Suchst du Rache?

Octavia.

Ich leihe diesen Nahmen der Berachtung.

Eleopatra.

Was willst du hier?

Octavia.

Mit dem Triumvir sprechen.

Cleopatra.

Und bein Begehren?

Octavia. 9 manta ent

Ihm vertrau' ich es.

Cleopatra.

Warum nicht mir? Antonius hat feine Geheimnisse vor mir.

Octavia.

Richt er, doch ich.

Cleopatra.

Gehr feck und feltsam. Rennst du mich?

Octa:

atte?

er?

icht?

cta:

- 92 -

Octavia.

D ja,

3ch tenne bich.

Cleopatra.

Schon lange?

. Octavia. Collection de la collection d

Lange schon.

Ich war nur noch ein Kind, als Brutus Dolch Mit Cafars Blut der ersten Liebe Myrthen In deinen jugendlichen Locken färbte.

Ich fah' aus Rom dich fliehn. Der Eiche Fall Zerschlug der Taube Nest im hohen Gipfel, Und schüchtern flatterte sie über's Meer.

Mi di Timbe Cleopatra.

(Nach einer langen Paufe, in welcher fie mit fchar-

Dein Blick, bein Anftand, deine Borte jeugen Bon nicht gemeiner Bildung.

Detavia.

Die Natur

Schuf mir ein Berg. Rom lehrte mich die Tugend.

Cleopa:

Du 11

misse

Sch i

Huch

Megn

Men

Zu f

- 93 -

Eleopatra.

Du weckst die Rengier.

Octavia.

Ich verdiene mehr.

Eleopatra.

Mir willft du nicht vertrauen?

Octavia.

Dein.

Cleopatra.

Wie wenn

Ich dich zu reden zwänge?

Octavia.

Das fann Niemand.

Cleopatra.

Auch nicht Gewalt?

Octavia.

Du fcmähft bich felbst. Es wird Aegyptens Königin so flein nicht handeln an mir Aschrlofen.

Cleopatra (mistrauisch.)

Mennft du? - naber bich

Bu tennen Scheint der Dube werth.

Octa:

O ja,

chon.

Dolds

Fall

el.

fchar:

ugen

latur

) die

pa=

en

- 94 -

Octavia.

Berfuch' cs.

Cleopatra.

Wohlan, du sollst ihn sehn, doch hüte dich, Daß mir kein Argwohn durch die Seele zucke: Ich bin nicht König in allein — ich bin Auch Weib — verstehst du mich? (zu Charzmion) Geh, ruf ihn her. (leise) Auch soll Euphronius sich zu mir schleiz chen.

Der Augenblick ist gunftig.
(Cleopatra und Charmion auf verschiebenen Seisten ab.)

Meunte Gcene.

Octavia (allein.)

War es diese,

Die mit der kalten Todtenhand mein Berg Berührt, daß Blut und Schlag ihm ploglich ftockten? —

Mir war nicht wohl in ihrer Gegenwart;

Wie

Wie

Das i

Gut,

Des

In n

Und Doch

Go !

Er i

Weh'

(Sie

Tie Die

Du

dy cs.

dich, zucke:

in

Char=

on her.

schleis

en Gei=

s diese, derz

ploklich

nt; Wie

Wie Krampf ergriff es mich, kalt, menschen: feindlich —

Das ist die Stimmung nicht für folde Stunde!— Gut, daß sie ging.— O Duldung! mein Pas nier!

Des sanften Weibes sanftere Gefährtin!

Des starken Mannes stärkre Siegerin!

In meinen Busen kehre freundlich wieder!

Und schmiege dich an meine Mutterliebe —

Doch ist auch diese Stütze noch zu schwach,

Go halte dich an Vaterland und Tugend!

(Sie bickt um sich.)

Er ift's! - er kommt! - und bu noch so bewegt?

Weh' dir, Octavia! verschlenre dich!

So barf er dich nicht feben , nein fo nicht!

(Sie fchlagt ben Schleper über fich und wirft einen fchuchternen Blid nach ben Kindern.)

Die Kinder — seine Kinder — ha! sie schlas

Du fanftes Bild der Ruhe - gieb mir Ruhe!-

3rhnte

Bebnte Scene. Untonius. Octavia.

Untonius.

Bift du das fremde Weib, das mich ju fpre: chen

Begehrt? - verschlepert? - feine Untwort? mady

Es furt, mir ift die Zeit farg jugemeffen. Kann ich dir nugen? - oder du mir? rede! Octavia.

Antonius.

Untonius. Sa welche Stimme! Octavia. mens there was but too the too and to be DBare

Sie beinen Ohren fremd? (entschlevert fich) Sch bind. Wohl mir! du fennft die Stimme noch!

Go wirft du aud das Berg, aus dem fie tam, Noch fennen.

Minto:

Hegyp

Dein

Dem

um h

Un de

Beg 1 Borwi

Gered Und :

Hudy

Giet

and and thomas Untonius. Alesso post

... And dien ale i Ift's ein Traum? Du in

Hegypten ? I was down out rende . Tradition to or the

Mi morde Octavia. min man den vier

mislla ma Meine Henmath ift ben bir.

adeis nom Antonius.

Dein Leben gabst du falschen Bellen Preif -

To Octavia. Mille Table of

Dem Steuermann jur Seite ftand die Liebe.

Untonius.

Um hier ein blut'ges Ufer gu betreten -

Sin Octavia.

Un dem die Soffnung ihren Unter warf.

Mas mo Antonius.

Weg mit der Larv'! ich ahnde deinen Zweck,

Bormurfe, bittre Klagen -

Octavia.

Annualing ball gingabige & Reinen Borwnrf!

Gerechte macht ein edler Mann fich felbft, .

Und ungerechte scheut ein edles Weib.

Much mußt' ich nicht, was ich zu flagen

hatte?

Siebenter Band.

(3)

Dass

sie kam,

Unto:

2Bare

Stimme

dy)

u fpre:

ort? -

Ten.

rede!

Daß du verweilst, wo die ein Welttheil huldigt, Und meidest Rom, wo mur ein treues Herz Dir zugehört, ziemt mir darob zu klugen? Wir sind nun einmal nicht gebohren für Den selgen Mittelstand, in dem allein Die Häuslichkeit sich ihre Blumen zieht.

antonius.

Du hattest wirklich keine Rlage?

Reine.

So sey mir ein willkommner Gast.
Octavia.

Ein Gaft?

Mich dunkt, ich sen zu Haus. 3

Octavia

Bergist, welch' ein Berhängnis uns getrennt. Oct avia.

Mur Eines fenn' ich zwischen bir und mir; Es ist gefnupft au meinen Lebengfaben.

Genug Die,

Sie zu Laß die Die E

Vor fi Befrag Ift der

Das d

Mid

Dem 1

Mein

digt,

以 Mint IS

leine.

Saft?

tavia

nnt. :3

ntos

Untonius.

Genug bavon. Es giebt Erinnerungen, Die, gleich dem Wunderfifch, bem, ber es Customistrae at the magt of the fire

Sie ju berühren, fchnell mit Beh durchauden. Laß die Bergangenheit, entrathf'le mir Die Gegenwart. Du hier? warum? de Detavia.

en land bei alle ben ben beite Bie feltfam !

Bor furgem noch hab' ich errothend mich Befragt: Barum in Rom? ift hier bein Plas? Ift denn fein Schiff mehr in Brundufium, Das beiner Pflicht die Seegel leiben tonnte? Untonius.

Dlich buntt von jeder Pflicht warft bu ente bunden!

Octavia.

Dem widerspricht mein Berg. Antonius.

Mach allem, was

Mein Bote dir verfundet -

(B) 2

CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND ASSESSED.

Octa:

Octavia.

Mir? dein Bote? —

Doch nicht ber Bofewicht, ber fich erdreiftet, Der Romer Größten giftig ju verleumben?

. August and and Antonius. with the area

Berleumdung? welche?

Angener Octavia. Angenoge de

Denk' dir nur, wie frech!

Mir, beiner Gattin, mir die nichts verbrochen, Wagt' er Berffoffung anzukunden, und

Es gab auch Leute, die das Mahrchen glaubten.

Es gab auch Leute, die bits Betagtigen gundelen

Gefrevelt , felbst die Kinder haben nicht

Einmal daran geglaubt; ich hatte juft

Den Knaben auf dem Urm, der zeigt' ihm

installed drohend

Die fleine Fauft - es rubrte faft ben Lugner.

Untonius (ben Ceite.)

Wie mich! Sutnous 19

ante anda doll Octavia.

Erschrocken fanden zwar die Rinder

Bon beiner erften Gattin Fulvia;

Du

Du wei Ich wü Doch al

Und all

Da the

Ich wei Dein T Die M

Collt

Ich håt Vertrai

Damit Mir m

Daß di

Daß di Selbst

In bef

Du weißt, fie lieben mich, und mennten nun, 3ch wurde nicht wie fonft fie wieder lieben; Doch als ich meine Gorg' um fie verdoppelt, Und alles blieb im Sause, wie es war, Da ift der bose Tag vergeffen worden.

Untonius (etwas verlegen.) Ich weiß, du bliebft in meiner Wohnung-was Dein Bruder auch bagegen eingewandt; -Die Mutter, wie bie Sausfrau wurtte fort -Octavia.

Collt' ein Gefchwaf mir theure Pflicht ver: tummern!

3ch hatte Jahre lang in treuer Bruft Bertrauen auf bein edles Berg genahrt, Damit dem erften Buben es gelange, Mir meine fefte Zuverficht zu rauben? -Daß du mich liebest, glaubt' ich ja nur dir; Daß du mich haffeft, mogt' ich teinem glauben, Gelbst dir nicht!

Antonius (weich.) Saf? wer denft daran? wir haben In befrer Zeit der froben Stunden manche

Bert

Rinder

te? -

iftet,

9 510 frech!

rochen,

aubten.

Herzen

gt' ihm

Lugner.

en?

Du

ma !

Berlebt - nur Cafare Herrichsucht trenut uns heute.

Gab' ihm die Erde Jupiter, gab' ihm Neptun das Meer, der Unerfattliche Würd' auch vom Pluto noch die Hölle fordern? Octavia.

Euch trennten Ohrenblafer.

Antonius.

Thaten fprechen.

Steilien entriß er dem Pompejus, Mit meinen Schiffen hat er es erobert, Dit mir zu theilen, war ihm Pflicht — zum Lohn

Hat er die Schiffe mir zurück behalten. Den Lepidus, gleich ihm und mir, Triumvir, Hat er beraubt, beschimpft, verjagt, die Beute Sich zugeeignet, unter seine Soldner Die Anker von Italien getheilt, Und meine wackern Krieger um den Lohn, Den sie mit ihrem Blut' erkämpft, betrogen!

Gewalt und Wein berauschen auch den Beften;

a,De

Wai In

Der

Gehei

Fern

Der f

Doch

Die i

Dev.

Ein !

DB0

3d) 1

Der

Was

Die

11211

1,251

,.m

1,DO

21

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK nt uns

fordern?

prechen.

ert, - jum

iumvir, ie Beute

hit, etrogen!

Beften;

Der

Der Bunge Feffein loft der Bein, und jene Geheimer Wunfche lang verhaltne Gier. Fern fen von mir, ben Jungling gu vertheibigen, Der schwere Laft auf schwadgern Schultern tragt. Doch eben darum freut' ich mich der Eineracht, Die bich ihm jugefellte, bich, ben Mann, Der jene Rette von Erfahrung faßte, Ein Bugel fur das edle junge Rog: DBo find fie bin, die fel'gen Stunden, als 3d von der Soffnung ichwer erflimmter Spige Der neuen Sonne heitern Aufgang fah! Was traumten nicht, der ew'gen Zwietracht think I mide,

Die guten Romer! - "Dun! fo jauchsten fie: "Tun werden endlich frohe Zeiten fommen! "Bo Sulla, Marius, Pompejus, Cafar, "Mit unfrer Bater Blut die Erde bungten, "Da werden Cafars Entel, Cafars Freund, Delbaum und Rebe für die Rinder pflangen !"

Untonius.

Warum mich mahnen an der Soffmung Wiege? In der auch ich einft fchlummerte? Gie marb Schon

#### 104

Schon langst zertrummert — wessen ist bie Schuld?

Die Gotter richten zwischen mir und ihm.

Octavia.

Die Republik ist Ener Beider Mutter, Die hat ench liebend groß gezogen; Wollt ihr zum Danke mit verruchten Handen Im mutterlichen Eingeweide mahlen?

Du bift der altre Bruder, gieb ihm nach! Antonius.

Dem Knaben?

Octavia, manage en f

Laß ihm doch den eitlen Dünkel; Ihn wird nur Er, die Welt dich Sieger nennen.

Es muß die Herrschaft Lieb' und Furcht ber grunden,

Laß ihm die Furcht, dein sen die Lieb'!
21 ntonius.

Ich weiß,

Der Schlaue hat Senat und Bolf geblendet. Man haßt mich jest in Rom.

Octa:

Das

Stet:

So 1

Heri

Das

2118

Das Vert

Gut

THE

Das

Die

Sin

Dei

BLB

ft bie

Sanz

nden

1

unfei :

dieger

ht bes

Lengte erson in Detavia. In and in 19 510

Woher die Lüge?

Untonius (mit Bitterfeit.)

Das Neue reißt, war' auch das Alte besser.
Stets war die Gegenwart dem Menschen lästig, Er sucht um jeden Preiß sie los zu werden; So lange sie den Namen Zukunft trägt, Langt er nach ihr, und mögte sie nur schnell schenuter zichen, wie ein gier'ges Kind, Das immer mehr auf seinen Teller fordert, Mas es genießen kann, und dann mit Eckel Das Ungenosne um ein neues Spielwerk Bertauscht — o gebt dem Menschen nur das

Gut oder schlecht, gleich viel, nur daß es neu fen!

Meue!

Daß er das Alte nur vergessen möge!

Denn zum Vergessen ward er ja gebohren,
Die Thaten, die er heute noch bewundert,
Sind Morgen durch ein Possenspiel verdrängt.

Octavia.

Dein Unmuth macht dich ungerecht, wenn gegen

Die

weiß,

ndet.

dcta:

Die Menschen nicht, doch warlich gegen Rom! Nicht deine Stege, Schlachten und Triumphe, Dort haben einst Wohlthaten dich verewigt.

Dem Stein ins Meer geworfen, gleichet Bohlthat;

Die Flut berührend wirbeln hundert Kreise Um ihn — er sinkt — und weg ist jede Spur. Octavia.

Ungläubiger! auf! folge mir nach Rom!
Ich zeige dir die Segensspuren. — O!
Als ich verließ die Stadt der sieben Hügel,
Da strömte Haufenweis das Volk herben,
Schob meine Träger von der Sänste weg,
Und trug sie selbst mit kindlich frohem Jubel.
"Sie geht zu ihm!" so riesen tausend Stimmen:
"Sie witd und Frieden bringen! wird den
Helden,

"Der in der Romer treuen Gergen wohnt, "Nun auch juruck in ihre Mauern fahren!" So tont' es laut — o daß in deiner Bruft Kein Wiederhall Erfüllung mir verkundet!

Unto:

Mom! iumphe,

vigt.

gleichet

eise

Spur.

185 CHC

P BOO

igel, en,

eq, Jubel.

immen: ird den

wohnt,

Shren!" brust

det! Unto: Untonius.

Ben Gott! ich liebe biefe mackern Romer! -Co manches Ronigreich hab ich erobert, Das fleine Baterland blieb meine Belt! Sch achte nicht Megyptens Pyramiden, Man gebe bort mir eine Sand voll Erde. Doch von bem Rnaben, den ich groß gemacht, Den Frieden mir erbetteln -

Octavia.

Das fen ferne!

Bar' ich es werth des größten Romers Gattin Bu beifen , wenn ich feinen Schimpf begehrte? Doch wie, wenn Cafar felbft die Sand jum Frieden

Der Erfte reicht?

Untonius.

Er? mir?

Octavia.

Er, dir.

Untonius.

Das fann

Und wird er nie.

Octa:

Octavia.

Er fann und wird - Er thut es! Geh, Schwester - fprach er, und fein Huge I the sections de ill glubte and minis bold

Bon edler Wahrheit - bring' ihm felbft die Loan eite tou palme !un son nou!

odenne den Untonius. mod mer doch

Er? mir die Palme? die vielleicht Ein fchimpflich Bitten nur ihm abgerungen? Octavia.

3 ch durfte bitten, ich, die Schwefter; doch Dem Ruhme des Gemahls vergab ich nichts. ing oud a Untonius. an die chied

Und die Bedingung?

Octavia. I der sois ho

D! die wird fich finden. Dur ausgeloscht ber Zwietracht Flamme; nur Den Schutt erft weggeraumt; bann bauen wir Mit Luft und Leichtigkeit auf die vom Brand Berheerte Statte ew'ger Gintracht Tempel! Untonius.

Dir Scheint das leicht?

Octai

Octa:

Ent

Bei Sic

> Der 9Be

> Dei Du

> > 281

De

Octavias niers

Warum nicht? wolle nur!

Entferne nur die bosen Menschen, die Bon fremdem Sasse zehren mussen, um Gestohlner Liebe Nahrung zu bereiten; Ben eigner Urmuth, mit erborgtem Schimmer, Sich Ruhm erschleichen, wo Parthevaeist

thin so only analymithet; of hanos chick

Dem Diebe gleich, der ruhig stehlen kann, Denn er guvor das Haus in Brand gesteckt.

Den Ginn der bittern Worte faß' ich wohl; Du fprichft von Cleopatren —

Octavia (nad) einer Paufe mit Festigkeit.)

Colour and and a second to Sa! the blue

ation corning Antonius.10 and thin unit

Cammand alle & Hinau ! Berfannt

Wird dieses Weib von dir, und manchem Ro,

Denn Miemand weiß, wie viel fie mir ger opfert.

Detas

08!

uge

die

1?

6

B.

en.

ur

wir

10

ta:

Octavia (gelaffen, ohne Bitterkeit.) Ich weiß — Sie war ben Actium die Erste, Die dich verließ.

Antonius (in einiger Bertegenheit.)

Das hat sie schwer bereut.

Den Göttern Dank! nichts hab' ich zu bereuen! Dich konnt' ich nie verlassen, werd' es nie! Erhebe dich ein Fels, bis in die Wolken, Es windet sich um deinen Fuß der Bach, Und wirft ein Bliß den Gipfel in den Abgrund, So deckt der treue Bach ihn klagend zu. Berhöhne mich, verspotte meine Liebe, Ich dulde — hosse laut — und klage still — Brich mir das Herz, stoß meine Hand zurück, Nur nicht den Delzweig, den sie zitternd reicht.

Antonius (mit Aubrung.)
Octavia, du bist ein gutes Weib,
Ein gutes, treues Weib! es thut mir weh,
Daß ich, um deines Bruders Ticke willen,
Hart gegen dich

Octas

Won

3ch 1

Den Sen

Wie Gezi Gem

Du Der

Dod Zuri

Wie

Wie Es

Wet O!

Wo Du

Detavia, trans in findes

Bon mir sey nicht die Rede! Bon dir und Rom! Sein Gluck — dein Ruhm, — mein Leben!

Ich ense bich, ben Sohn ber Republik,
Den Abkömmling der Götter ruf ich an!
Sey deines großen Ahnherrn werth! verachte,
Wie es dem Enkel eines Herkules
Geziemt, die schnöde Nache, die zu den
Gemeinen Sterblichen herab dich zieht!
Du hast so groß begonnen — ende groß!
Der Ueberwinder Casars bleibt ein Mensch;
Doch, der sich selbst besiegte, wird ein Gott!
Zurück nach Rom! Sey uns der Erste wieder
Wie auf dem Marsseld, so beym Freudens
taumel,

Wie auf der Rednerbuhne, so im Circus; Es werden Burger, Freunde, Gattin, Kinder, Wetteifernd Kronen dir und Kranze winden.— O! deine Kinder! — jene garten Sprossen! Wo fanden sie ein Borbild deiner wurdig? Du! du allein! sep du ihr Borbild! — Bater!

Bers

ctas

e,

reut.

uen I

und,

[-

whice,

eicht.

ħ,

en,

П

Berlaß fie nicht! fie rufen bich! fie ftrecken Die fleinen Urme nach bir aus-Marcellus-Untonia - bu fennft noch ihre Namen, Doch wie fie hoffnungsvoll herangewachfen, Das weißt du nicht - Das fabit du nicht! -Untonius (fiodent und gerührt.)

Sie find

Gefund ? Chinhard batte batte band nied da sich

and to de Octavia, all pale amaged

Gefund-boch minder froh - fie weintenthom of Antonius.

Warum? I also would bright and married in a

ined ale offer Octavia. A la 111 . dece

Der Rnabe wollte mit jum Bater. Er fagt, du habeft ibn versprochen, wenn Gein Urm erft Rraft gewonnen, werdeft bu Ihn felbft den erften Discus werfen lehren. Sieh, das vergift er nicht.

- Untonius (bewegt.)

Institute 3d Sch hab's versprochen.

Linda Dictavia. 18 month offe

Run mennt er, fen die gute Beit gefommen; Mie Nie h Er fet

Ein n

Doch 50 g

Und 1 Gema

3ch t

Untor Doch

Huch Micht Rein

Gie

Die hab' Antonius fein Wort verlett, Er fen bein Gohn-ihn werdeft du nicht taus fchen.

Untonius.

Ein mackrer Knabe!

Octavia.

Weinen thut er nie, Doch wenn er oft von deinen Siegen bort, Go glangt ihm freundlich eine Thran' im Huge;

Und wenn er bann ein Bild des Berfules Gemahr wird, ruft er gleich : Das ift mein Bater !

Untonius.

3ch wollte doch - er ware mit gefommen. Octavia.

Untonia ift fanfter gwar, und ftiller, Doch gleicht fie bir mehr an Geftalt und Wefen,

Much deinen Blick, das Lacheln um den Dund. Richts thut fie lieber, als dir Rrange winden; Rein Lorbeerbaum ift vor dem Dadochen ficher; Giebenter Band.

1

118-

1

find

en -

3ater.

1 5000

du

nille

othen.

nen;

Mie

Der wilde Bruder klettert keck hinan, Und bricht die Zweige, die sie emsig bindet. So hat sie schon wohl mehr als Eine Wand Mit solchen Kranzen ausgeschmückt, und harrt Des Vaters Rückkunft, traurend wenn sie welken.

Antonius.

Ich mochte gern die Kinder wieder sehen!
Octavia (nach einer Pause, angstich.)
Darf ich? — wirst du sie väterlich empfangen?
Denn sieh, Antonius — ich trage Alles —
Ich habe Muth für Alles — doch die Mutter —
Wenn du mir weh in meinen Kindern thätest—

Untonius (abnbent.)

Octavia! die Kinder find — Detavia (fchachternb.)

Sind hier.

can define antonius. a sping was

Hier? wo?

Detavia. ved assist ball

Gie durfen fommen?

creeks specially mad now by mand was all neo-

Herber

Dies

Unton

Den G

The m

Wir h

Antonius.

Un mein Baterherg!

Octavia (mit tautem Entzücken.) Berben! herben! die frohe Stunde schlägt.

Gilfte Scene.

Die Borigen. Der Octavia Kinder. Eleopatra.

Die Rinder eilen auf ben Bater gu.

Antonius

(Ihnen bie Arme entgegen ftredent.)

Antonia! Marcellus!

Die Kinder.

Bater

dolla min de Octavia.

Den Gottern Dant! er hat uns nicht verftoßen!

Antonius (mit Wehmuth.)

3hr mußtet euch vor mir verbergen? mußtet

Die Baterliebe mir ablauern? - Bebe!

Der Rnabe (ihm liebeofenb.)

Wir haben dich fo lange nicht gefehn!

5 2

Das

Unto:

bet.

un fie

11

1.)

ingen?

itter -

atest-

id hier.

and barrt

#### 116

Das Dadoch en (eben fo.) Du giehft nun wieder mit nach Diom? nicht wahr?

Antonius.

3hr holben Rleinen! welch Gefühl ergreift mich! Octavia.

Gieb Raum ber ichonen berglichen Empfindung! Mogeft bu Uffens Kronen den Gohnen ber Buhlerin Schenken,

Meinen Rindern gieb Liebe! Liebe den Rim bern, der Gattin!

Mogeft du prunten, ein Konig an einer Roni: gin Geite!

Dir, der feuschen Gefährtin gieb eine hauslis che Stunde!

Mur Gine Stunde, wie diefe! welch ein belohe nendes Schaufpiel,

Wenn mit ftillem Entgicken ber Bater Die Rlei: nen umfangt!

Sanft verschlungen; boch innig, Wang' an Wange sich schmieget, the state of the state of the state und

Und die

Sa! ve

Mer Die

20 Octavia

( bie ma erschie bubler

vor,

Eleopat

(fliegen

? nicht

ft mich!

indung! nen der

en Kins

er Köni:

hausli:

in beloh:

die Klei:

Sang' an leget,

Und

Und die Locken der Kinder die Wange des Ba: ters beschatten! —

Ha! vergeffen ist Alles! fort ihr ängstlichen Tranne!

Wer die Kinder noch liebt, der kann die Mut: ter nicht hassen!

Antonius (bie Arme ausbreitenb.) Octavia!

Octavia.

Er ruft! bie Treue fiegt!

(Sie will in feine Urme eilen.)

Cleopatra

(die mahrend der legten Reden im hintergrunde erschien und mit Entsegen und Wuth die Neben; bublerin erkanute, fiurzt, ben Dolch gezückt, ber; vor, im Begriff sie zu burchbohren.)

Untonius

(fallt ihr rafch in ben Urm.)

Cleopatra! was thuft du?

Die Rinder

(fliegen gu ber Mutter, welche fie umflammern.)

Mutter! Dlutter!

Cteo:

Cleopatrand ashal de Gall

(fich in Antonius Armen fraubend, fchieft was thende Blicke auf Detavia.)

Octavia

(betrachtet Cleopatren mit einer Mifchung von Stoff, Mitleib und Berachtung.)

(Dev Borhang fallt.)

Ende des zweyten Ufts.

end the on puter and second temperature

Eft e

bei

Ba Der

Ein Dei

Drit:

t wis

g uon

# Dritter Alft.

Der Schauplag wie im zwehten Aft.

# Erfte Scene.

Efleopatra ohnmächtig in Charmions Mrmen. Antonins zu ihren Füßen mit Liebe und Angst. Octavia zwischen ihren Kindern, betrachtet die Gruppe mit fillem Schmerz. Eros fu einiger Entsernung.

#### Untonius.

Barmhert'ge Götter! ruft den Arzt herben! Der Athem stockt — die Wang' erbleicht — es

Ein Rrampf den Busen ihr jusammen - fort! Den Argt.

Cros

Drit=

- 120 -

Berdammtes Gautelfpiel!
Charinion.

Gen ruhig!

Schon lößt ein Seufzer der Betäubung Bande. Untonius.

Cleopatra! dich ruft des Freundes Stimme! Ermache!

Octavia

(winet bem Gelaven und fpricht leife.)

Eros! führ bie Rinder weg,

Daß fie des Bafers Schwachheit nicht gewahren.

men. Anconcisory were Risea all Liebe

(führt die Kinder in den Pallaft.)

Charmion.

Sie schlägt die Augen auf.

Untonius (entzückt.)

Den Gottern Dant!

Sie lebt ! Warne der - at all merall mat

Cleopatra.

(Eine flufenweise Erhotung nachahmend.)

Was ist mit mir geschehn?—wo bin ich?—

Ein

Ein

(Sie

Sa!

Die 1

Umsel Die

Ihr I

Was Meir

Du i

Ein

Spars

Sat

Sie

Ein banger Traum lag ichwer auf meiner Martin Contant annen Bruft went and entl

(Gie fcheint nun erft Octavien gu erblicen; nue I fabrt heftig zusammen.) und in mil and and alle

Ba! - Dein! es, mar fein Traum! Da frebt 36 fenn bet, den offie mod, and amb 62

Die leidende Geftalt voll hoher Sanftnuth,

Die meinen Geift mit nie gekanntem Babufinn,

Umschleverte! - Es ift Octavia!

Die Edelfte der Romerinnen! - Sa!

Ihr Furien! - ju welchem Abgrund ward

Ich unbewußt von ench geschleppt! -

Was war' aus mir geworden, hatt' im Raufch

Mein Dold dief edle Blut vergoffen !- Kannft

Du mir verzeihen? - D ich wußte nicht,

Wer diese holde Unbefannte mar,

Ein blinder Gifer rif mich fort - vergieb!

Untonius (zu Detavien.)

Horft bu? - fie ift fo gut als rafch - vergieb! mbo nome Octavia. m Com Todo

Sat von der Schuld ihr eigenes Bewußtseyn

Sie fren gesprochen, so verzeih' auch ich.

Eleo:

Dant!

ubig!

ande.

re!

weg,

ahren.

.) ich? -

· Ein

Ein banger Cranatnagos on anien

Und du, Antonius, du warft mein Retter! Saft den gezückten Dolch der Fauft entwunden, Dir ew'ge Reu' erspart—nimm meinen Dant!
21 ntonius.

Ich kenne bich. Ein hauch der Leidenschaft Tribt beiner Seele reinen Spiegel, doch Werschwunden ist er schnell im warmen Strahl Der Tugend, warmen Strahl

Eleopatra. 38 MM 3 3

Nicht bieß Lob, das mich beschämt! Schon glubt Beschämung heiß mir auf der

Ein bittres brückendes Gefühl ergreift mich, Daß ich vor diesem lieben Gast den Blick Dum Boden senken muß.

Untonius. All Comme to

Genug. Ihr fend

Einander werth. Zu schwesterlicher Liebe Schuf euch Natur die gleichgestimmten Seelen, Auf, Hand in Hand! auf Bruft an Bruft! daß an Dem Götterschauspiel ich mein Auge weide.

Cleo:

Dar

Clan

Nui

Des

Dei

Dei

Dei

Uni

Cleopatra. 6 1817 32162 0

Darf ich es wagen ? - Ind ut 110 our 20

. Octavia.

(Bey Geite, Die hand auf bas Berg.)

Schweig, es gilt ben Trieben. (taut) Wohlan! der beffern Bufunft Burge fen Mir beine friedliche Umarmung.

(Gie umarmen fich.) an Ond Auro B

Untonius (beibe umfaffenb.)

Sa!

Run moge Cafar Rom beherrichen! ich Bin dennoch reicher! mass miss and and and de

(Bu Cleopatren.)

Freundin! hore! faune!

Des Friedens Dehlzweig grunt um ibre

Schläfe;

Gie hat des Bruders harten Ginn erweicht; Den Stein, den feine Bluth erfchuttern fonnte, Der Ganftmuth Thranen baben ihn gehohlt; Sie jog den Dorn aus mancher alten Wunde, Der garten Schonung Balfam floß binein, Und beider Rampfer Ruhm bleibt unbescholten.

D ed:

sen, mf!

ŧ

rabl

mt!

ber

i),

fend

elen,

aß an

2.

leo:

O edles Weib! des Vaterlandes Segen Ward dir zu Theil — mir Blutbesprühtte Lorbeern.

Burviel! no alber by giaved 9

Cleopatra, lande Como

Fast tonnt' ich um den gottlichen

Beruf dich neiden. warmen bog

of the and ctavia. Whomas is

Willst du mit mir theilen?

Cleopatra.

Ich faffe dich beim Wort.

Octavia.

Das Gute nur

Gefcheb', gleichviel durch wen, und ift bir's

Ernst,

Co druct' ich dich jum zwenten Dal mit reinem

Wohlwollendem Gefühl an meine Bruft!

Bergeffen fen, was ich gelitten! ja

Bertilgt fen jede Spur vom alten Groll!

Auf Schwester! lag die Sande warm und rasch

Berschlungen an das große Rad uns legen!

Und

Unt Zer

unt Zur

Sel Des

Die Der Im

Spa

Ver Nu

In Aus

Und mußt' auch über uns hinweg der Wagen Zermalmend rollen, wenn er nur das Ziel Erreicht.

Cleopatra.

Ich staune dich bewundernd an, Und eine unbekannte Freudigkeit Zum Guten dehnt die Brust wie Frühlings, hauch —

Geschwind! was kann ich thun, um bir und mir Des neuen Bundes werth zu scheinen?

Octavia

Schmiege

Dich freundlich an den Helden, daß er willig Den Lorbeer um die Bargerfrone winde, Im Frieden groß, wie einst im Kampf erscheine.

Licopa, ra (Antonius umfriffend.) Haft du vernommen, was wir liebend bitten? Antonius.

Berlohren steh' ich in Entzücken! habe Nur Sinn für eure holde Einigkeit! Ja Friede sen! welch eine Zukunft lächelt Aus wolkenlosen Hohen mir herab!

Vom

te

211

ur

.3

111

(d)

nd

Vom reifen Ernft zur füßen Tandeleh, Bon sanfter Stille zu dem lauten Muthwill, Werd' ich im Schoof der Liebe mich beraus schon,

Im Arm ber Weisheit wieder nüchtern fuffen! Ja Friede fen! weg Lorbeer! Eure Hand Streu ihn entblattert auf mein Rofenlas ger! —

Rommt, daß ich schnell die Waffenbruder fammle,

Der klugen Freunde Rath und Beifall heische. Kommt her in meine Arme, du! und du! (Er umfaßt Octavien und streckt ben Arm nath Cleo, patren aus.)

Cleopatra.

Rur einen Augenblick vergonne mir, Dem lieben Gaft Erquickung gu bereiten.

Octavia.

Bedarf ich deren? — Lieb' und Friede reichen Mir Mektar von der Götter Tafel.

Unto:

Sie Es 11

Geh. Mit

Nun

Dir 1

Den

Untonius.

2afi

Gie nur! bu weißt ja noch von alten Zeiten, Es liebt Untonius den Freudenbecher.

(Gie gehen Urm in Urm in ben Pallaff.)

3mente Scene.

Eleopatra. Charmion.

Cleopatra.

(Dem Paare bamifch nachfebenb.)

Beh nur. Den Freudenbecher follft bu trinfen; Mit ew'ger Ruhe wollen wir ihn mifchen. -Mun Charmion, was fagft bu?

Charmion.

Ich? ich wünsche

Dir Glück.

Eleopatra.

Wozu?

Charmion.

Bon einem laft'gen Ochmarmer, Den du, - gefteh' es nur - ein wenig unfanft Wom

311:

n!

las

der

bc.

eo.

n

to:

Vom Salse schütteln wolltest, hat der Zufall Dich unwerhoft befrent. Der Friede zieht Ihn fort nach Rom; dort schütt Er deine Krone,

Die Kronen beiner Shne; du bift fren, Darfft ohne Zwang den neuen Liebling mahlen; Auch nebenher die intressante Rolle Berschmährer Liebe, stummer Leiden spielen! Eleopatra.

Meynst du? - Rurgsichtige! - ift dir mein Stolz,

Sein Leichtsinn unbekannt? — Den Frieden barf

Nur ich ihm geben.

Charmion.

Thu' es.

Cleopatra.

Goll ich mir

Den Untergang bereiten? — Er, ben nur Die Gegenwart gefangen halt, Er, in Dem fernen Rom, von einer schlauen Gattin Durch Runfte, bie ihm neu find, überliftet,

Wie

Wie l Beglü Gåb'

Ich ei Es mo Die

Mein! Den 1

Sie bi

Octavia

Den Ri

Giebe

fall

Deine

blen;

en!

nein

rieden

ch mir ur

sattin ffet,

2Bie

Bie leicht vergaß er dort, was vormals ibn Beglückte. - Meiner Rebenbublerin Gab' er mich Spott und Preif, und fruchtlos műrð'

Ich eigne Thorheit nur gu fpat beweinen. Es mag der Rrieg fo oder fo fich enden, Die Rettung bleibt noch möglich - aber Friede! -

Mein! Friede bracht' unwiderruffich mir Den Untergang! - Drum rafch bie Sand an's tim omnice and me Werk! na half man

Gie bufe mit bem Leben ihre Ruhnheit. Charmion (erfdrocen.)

Octavia? 1219 and the sale of the sale of

Cleopatra. Wer fonst? - Aber and Andrew Charmion.

Kann nur ihr Tod

Den Frieden hindern?

Eleopatra.

Dein, doch fterben muß fie,

Siebenter Banb.

Beil, meiner Herrschaft trokend, fie mit mir Den Wettkanpf um ein herz gewagt.

So gilt

Es dir nicht gleich, wer eine Blume, die Du weggeworfen, wieder aufhebt?

Cleopatra.

Ja

Wohl zu verstehn, wenn ich sie wegwarf,

Vom Busen laß ich mir die Blume mit Gewalt nicht rauben. — Kennst du mich so wenig?

Daß Casars Enkelin den letten Sprossen Bom Stamm der Ptolomäer nieder trete, Es mag geschehn — doch daß Octavia, Das Weib, dem Weibe Cleopatren Hohn spricht —

Harmion.

Die

Die Er n

Der

Wie?

Von

Fort! Dann Erfris Es zo

Den

Das J

nir

gilt

Ja!

auf;

d fo

Sohn

adit?

Die

Die einzige, geliebte Comefter Cafars? Er wir ihr Blut am Morder graufam rachen? Cleopatra.

Der Morder fen für ibn Untonius. Charmion (flaunent.)

Die?

Cleopatra.

Sehr naturlich.

Charmion.

Wird er's glauben? Cleopatra.

Sicher.

Bon dem Gehaften glaubt man gern bas Schlimme. -

Fort! rufe mir ben Runfterfahrnen Glaucus. Dann lag' in Gile unter jenem Belte Erfrischung aller Urt dem Gaum bereiten. Es joll' ein jeder Welttheil Leckerbiffen : Den Pfau, aus Samos, und die fpaniche

Cichel,

Das Phrygiche Suhn, Muranen von Tarteffus, Den Gaft des ftarfenden Cacuber, und

5 2

Den

Den Sprudelmost ber mareotschen Traube. — Doch einen Becher aus dem Lethe foll Mir Glaucus schöpfen. Gile.

Charmion.

Ich gehorche. (ab.)

### Dritte Gcene.

Cleopatra allein.

(gebankenvoll auf : und abgebenb.)

Schnellwirkend — doch nicht allzu schnell — warum nicht?

Den zärtlichen Gemahl vorher entfernen? — Gefeht, er bliebe Zeuge — toben mag er — Der Orkus giebt die Beute nicht zurück — Die Nache? — Pah! — um eines Weibes Tod,

Der insgeheim vielleicht erwunscht gewesen, Reißt man die Kette nicht entzwey, an der Gewohnheit schon seit vierzehn Jahren schmiedet.

The Coff bed Sendenber Cacaller, may

Bierte

Gebier

Wir |

Der n Den i

In we

Bierte Scene.

Cleopatra. Glaucus.

Glaucus.

Gebieterin! auf beinen Bint -Cleopatra.

Tritt naher —

Wir find allein?

Glaucus.

Mein.

Cleopatra.

Sprich, wie gelang

Der neuliche Berfuch an jenem Sclaven,

Den ich dir fandte?

Glaucus.

Bum Erstaunen.

Elcopatra.

Wirflich ?

Glaucus.

In wenig Augenblicken fant er tobt Bu meinen Fugen.

Elco:

(ab.)

eibes

edet.

rte

Cleopatra. Ohne Zucken? Glaucus.

Wie

Bom Schlaf fanft überwältigt. Eleovatra.

Defto beffer!

Denn nur bie Sterbenden erregen Mitleid, Die Todten nicht. — Geschwind, mein Freund, ich hoffe,

Du bringft mir bie verfprochene Phiole? Ventidius

(tritt aus bem Pallaft, argwohnisch beobachtenb.) Glaucus.

Des königlichen Willens langst gewärtig Erug ich sie stets im Bufen. — hier. Eleopatra.

Ich wiege

Mit Gold dir jeden Tropfen auf. Doch sen Berschwiegen.

Glaucus. Wie es deinem Sclaven ziemt. Wie 1

Nicht

Du t

- 135 -

Eleopatra.

Die viel in einen Becher ?

Glaucus.

Zwanzig Tropfen.

Cleopatra.

Richt mehr?

Glaucus.

Es todtet unbezweifelt.

Cleopatra.

Charles and they done of the Shaftest

Du mir daffir?

Glaucus.

Mit meinem Ropfe.

Cleopatra.

Gentig!

(Gie schlüpft in bas Belt.)

Say main Courses and bush by Sunfte

ffer!

unb,

15.)

siege en

emit.

leo:

## Fünfte Scene.

Glaucus. Bentidius.

Glaucus (bamifch tacheinb.)

Dank! Aesculap für deine Zauberkunst! Tod oder Leben im Gefäß — gleich viel — Es hat doch immer einen guldnen Boden.

(Er will gehn.)

Bentidius

(ergreift ihn und judt ben Dold).)

Halt! Bosewicht!

Glaucus (gitternb.)

Wer bist — was willst bu?

Bentidius.

Rede!

Das Flaschchen, was enthielt es?

Glaucus.

Bie?

Bentidius.

Sprich oder -

Glaucus.

Ift's meine Schuld?

Bentis

Die K

Nun j

Ich w

Dir n

137

Bentibius, So war es Gift? Glaucus. varagonid

Nell and thereto and the top to the Es hat

Die Konigin -

Benti bius. Gift war es : Rede! Glaucus.

Cift,

Nun ja -

Bentidius.

Für wen?

Glaucus.

Durft' ich bas fragen?

Bentidius (ihn wegschlenbernb.)

Fort!

Ich weiß genug.

Glaucus (entfernt fich eilig.) Bentiding.

Sa Furie! das foll

Dir nicht gelingen!

Sechste

be!

tis

### Gedfte Scene.

Cleopatra (aus bem Bette). Bentibius. (Das Beit bleibt offen. Man erblicht eine reich besetzte Tafet.)

Cleopatra.

En, fieh da, mein Freund

Bentidius. Bift du allein? Bentidius.

- 2illein.

Eleopatra (forfchent.)

Schon lange hier?

Bentidius.

3ch kam so eben.

Cleopatra.

Saft

Du Miemand hier gefunden?

Bentidius.

Miemand.

Eleopatra.

War

Mir's boch, als bort' ich Glaucus Stimme? Bentis Du ho

Es w

Der 2 Du n

Ein 3

Wie ( Berga

Du n

Bentibius.

Didalich.

Eleopatra.

Du haft ihn nicht gefeben?

Bentidius.

Rein!

Cleopatra.

So war

Es mobl nur Taufdung. Ift's ein Wunder, wenn

Der Wirrwarr heute mir den Ropf umduftert? Du weißt doch ichon, was man bier treibt? Bentidius (mit Bedeutung.)

Ich weiß.

Cleopatra.

Ein Friede fallt uns ploblich aus ben Wolfen, Die eine Sternenschnuppe leuchtend und Vergänglich.

Bentidius.

Saben wir nicht macere Burgichaft? Cleopatra.

Du meynst Octavien? - ich fürchte -

Ben:

Mar

ив.

reich

reund

in.

me?

enti:

Bentidius.

Mas?

Cleopatra.

Der schwachen Sand entschlüpft das schwere Ruder.

Bentibius.

Die Hand ist schwach — der Geist so mann:

Das Herz so weiblich schon — bewahrt, ihr Götter!

Dieß treue Herz vor Meuchelmord!

municipality of the country Wie? hast

Du Argwohn?

Bentidius.

Nur Erfahrung. Giebt es doch Der bosen Menschen überall, die gern, Wie Herostrat, ein heiligthum zerstören, Doch wehe bem, der, in der Hand die Kackel, Von mir sich treffen läßt!

Cleopatra.

Recht fo, daran Erkenn'

Erfent Der ei

Denn

Vey d

Berlie

Den I

Doch Geheil

Und jo

Was

Erwar

Doch .

Du E

Erkenn' ich beinen unbestochnen Sinn, Der eignes Glück dem fremden willig opfert. Denn du — gesteh' es nur — daß grade du Ben diesem Wechsel nur verliehren kannst.

Berlieren? mas?

Cleopatra.

Mennst du, es werbe Casar Den Mann belohnen, der für seinen Keind So tapfer focht? — Zwar, ein versöhnter Feind,

Doch gleichet die Berfdhnung der zu schnell Geheilten Bunde, die oft wieder aufbricht, Und jeden Wechsel in der Luft empfindet. Bentidius.

Was kummert's mich? — hab' ich vom Ca:
far Lohn

Erwartet? werd' ich je ihn fordern? Cleopatra.

Mein!

Doch fühlen wirft du, wider Willen fühlen, Du Einziger von allen Romichen Feldheren,

Der

cfel,

Bas?

were

ånn:

ihr

hast

doch

enn'

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Der über Parther triumphirte! baß In Rom, wo Cafars feile Ereaturen Gich friechend bruffen , fein Bentidius In feinem rechten Plate fteht.

Bentidins.

Entbehren

Laft fich der rechte Plat, ben bem Bewuftfein Ihn wohl verdient zu haben.

Cleopatra

(bei Geite mit verbifinem Grimm.)

Elephant!

Mur in der Schlacht jum Treten ju gebrau: den. —

Sie fommen.

# Siebente Scene.

Borige. Untonius. Octavia. Die Rinder aus bem Pallaft.

Untonius.

Konigin, wir haben dich

Umfonst erwartet.

Eleo:

Doch fi Gewoge

Es hou Berfan

Der 1 Mir 3

34 186

Denno

Geheit Die D

Cleopatra.

Pflicht der Gastfrenheit -Doch fprich, hat weiser Rath ben guten Willen Gewogen und befestigt?

2 ntonius.

Friede fen!

Es horten die Getreuen, im Pallaft Berfammelt, froh erstaunt, das fuße Bort Der neuen hoffnung. Zwar goß mancher Graufopf

Mir Zweifel in die Scele , die du felbft (gu Octavien.)

Bu lofen oft vergeblich ftrebteft -Cleopatra. manufactural residence 11no

Antonius.

But, daß wir gingen; denn nicht ohne Beheimen Widerwillen lege ich Die Waffen nieder.

Octavia.

Eine Blume reift Man

Die

ehren

Stfein

hant!

brau:

dich

leo:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Man leicht aus ihrem mütterlichen Boden, Das Untraut wurzelt fester; so auch Lieb' Und Haß in Menschen Herzen.

Untonius.

war bot - Mun, fo fen es!

Trop der Augur'n frommen Achfelgucken Bertrau' ich dir, der Tugend und den Gottern! Octavia.

So laß mich eilen, daß noch diesen Abend Der Gotter Segen dein Bertrauen lohne.

Cleopatral III

Nur einen Augenblick! verschmäh' es nicht An meiner Tafel dich zu lagern, bleib!

Von großen Bunschen, großen Hoffnungen Ift meine Seele trunken! Sieh, ich schweige! Drum laß mich —

Min um Cleopatra.

Bleib! daß ich baran erfenne,

Du habest nicht mit füßen Worten nur Gespielt, du seust mir wirklich hold — (Sie labet Detapien durch ein Zeichen in das offne Zelt.)

Unto:

Es wi

Wohla

(nimint auf

Und d

Laß m

Ich se Dem Aus

Cict

2Intonius.

Wich nach.

Es wurde lang're Beigerung fie franten.

e Min de Octavia.

(einen Mugenblice überlegenb.)

Wohlan, ich bleibe.

(Sie geht in bas Belt. Aue folgen.)

Cabique d'Cleopatra. antroin

(nimint einen vollen Beder, ben fie als Libation auf ben Boben giefit.) 46 91 3

Diefen Bein den Gottern!

(Gie ergreift ben zweiten.)

Und diefen Becher reicht die Freundschaft bir!

Untonius (greift Sarnach.)

Lag mich zuerft ihn jubelnd leeren.

Cleopatra (gurudziehend.)

Sch felbst hab' ihn fur sie bereitet, mit

Dem toftlichften Gewurt den Wein veredelt:

Mus meinen Sanden foll fie ihn empfans we the offel of play enigen, and be a handle

Ciebenter Band,

R Octa:

1) es!

tern!

13/E

t

11

elge!

nne,

Belt.) tto: Octavia (bei Geite.)

Fort niedriger Berdacht!

(Gie greift nach bem Becher.)

3d) trinfe.

Chee Bentidius. min

Malt!

Halt! es ist Gift in diesem Becher!
Untonins und Octavia (zugleich.)

colored a decar and the best and the best areas & Gift?

Cleopatra. me de me in

(verbirgt ihre Wuth und Befiargung hinter frechem Stolze.)

tud spallenson Octavia.

(finet jurud auf bas Ruhebette. Die Kinder um: geben fie.)

Bentidius.

(beobachtet Cleopatren fest und argwöhnisch.)

Untonius.

(vom ersten Erstaunen zu fich komment, ergreift Eleopatrens Arm, und zieht fie hastig aus dem Zelte auf den Borgrund der Buhne. Das Zett verschließt fich.)

Unto:

Eleopati

In diese

Sch.

(

Salt!

Untonius.

Cleopatra! es ware mahr? — Cleopatra.

Es ift.

Untonius.

In biefem Beine?

Cleopatra.

Gift.

Antonius.

Den bu bereitet?

Cleopatra.

Sch.

Salt!

.)

Bift?

cechem

r um=

1.)

rgreift

3 bem

Belt

ito:

Untonius.

Sa! für wen?

Cleopatra.

Bur diefe - jest fur mich.

(Gie fest ben Beder an ben Munb.)

Untonius.

Salt!

Cleopatra.

Las mich -

Ra Antos

Untonius:

(entwindet ihr ben Bedjer und fchleubert ihn fort.) Rafende! was willft du! Cleopatra.

Sterben.

Untonius.

Dich gualen Furien -

Cleopatra.

Go ift's - ich liebe.

Vermon na mallntonius.

Speifcht Liebe Blut?

Eleopatra.

um jeben Preif erkauft

Ein liebend Weib dem franken Bergen Rube.

Untonius.

Go war es Eifersucht? Oprich, was verbrach Die Dulderin mit anspruchlosem Bergen?

Eleopatra.

Gie ftahl mir meine Geligkeit.

Untonius.

Beil fie

Den Frieden fucht?

Eleo:

Biemt 2

Wille i

Sch may

Das 20 Der es

Ob auf

Dhanton Der Ge

26m heit Den St

Für fein Um Hou

Heranf 1

fort.)

terben.

liebe.

erfauft Rube.

erbrach

Beil fie

Eleo:

Cleopatra. Dich taufcht fein Sonigwort. Antonius.

Biemt Argwohn beiner Große? Cleovatra.

Hohnst du mich? Willft bu ein Rind beschwichtigen mit Spiel: wert?

Sich mag nicht groffer fenn, als die Natut Das Weib erschuf! bin eine Liebende, Der es gleich viel gilt, ob auf Purpurfiffen, Db auf den nackten Stein die Zahren rinnen-

Dhantome schrecken bich, wo mir so freundlich Der Genius des Baterlandes winkt.

Cleopatra.

Um beitern Simmel fieht ber Stadter nie Den Sturm voraus; allein der Landmann, der der

Für feine Gaaten gittert , wird das Wolfchen Um Horizont gewahr, das wachsend fich Beranf malt, und den Blit im Ochoofe tragt. Unto:

#### Untonius.

Co fprich! aus welcher himmelsgegend droht Der Sturm?

### Cleopatra.

Soll ich, ein Weib, den Blick dir schärfen? Dir Rankekundigen? — Wohlan, es sen, Dein Zug nach Rom wird des Geschwister: Daares

Triumph — mit beiner abgestohlnen Freunds

Wird Octavian die eigne Herrsucht schmücken— Wird immer kühner, weiter um sich greifen, Weil du es billigest, und bill gen mußt — Mit deinen Kedern schmückt er seine Blöße — Des Weisen Mantel deckt den jungen Thoren — Was dir gelingt, scheint er gethan zu haben— Was dir misslang, das wälzt er von sich ab— Du schaffest, Er genießt — du säst, Er

erndtet -

Und mit dem reichen Schat der Bolfesliebe, Den du erworben, wird Er muchern, bis In eigner Kraft er ficher fieht — dann geht Er feit

Weib!

Durch ! Wie ste Den U

Und @

"Berm

Und ho

Vom Coctain Es le Kaum Der u

Rliente

Mehr

Des A

Et

droht

årfen?

wister:

Freund:

ücken—

reifen, t —

löße —

oren —

h ab—

t, Er

liebe,

dis acht

Et

Er feinen Weg allein, herrscht nach Gefallen, Und lächelt hämisch des betrognen Schwärmers.

Weib! du haft tief ins Cafars Herz gefchaut. Eleopatra.

Und Sie — mich dünkt, ich seh' Octavien Durch Roms geschmückte Thore prunkend ziehen, Wie stolz und gnädig lächelnd sie dem Volke Den Ueberwundnen zeigt, — "seht, das hab' ich "Bermogt! ich bring' ihn euch! der kühne Löwe "Schmiegt unter meiner Hand sich wie ein Lamm." —

Und horch! ein wildes Jauchzen tont herab Bom Capitolium durch Markt' und Straßen: Octavia! erschallt es in den Luften: Es leb' Octavia! Es lebe Cafar! — Raum läßt noch hier und dort ein alter Krieger, Der unter dir gefochten, deinen Namen, Mehr einem Seufzer gleich der Lipp' ent: schweben,

Klienten sammeln sich um ihn, den Jüngling, Des Willführ Gold und Shrenftellen spendet— Auch Auch bein Haus wird von Vittenden belagert, Doch nicht zu bir, zu deiner Gattin dringen Sie ungestim, denn fie vermag ja Alles! Sie lächelt, nickt, verspricht — und du mußt halten.

Auch hat sie ja, wenn du den Bunsch versagst, Den Bruder noch, der mächtiger als du — Untonius.

Schweig! Du verwundest nur die Ettelkeit, Daß sie mir Psticht und Tugend überschrene. Wie aber dann, wenn Casar redlich handelt? Wenn Baterlandes Glück und meine Nuhe An bieser Stunde hängt!

Cleopatra.

Much deine Ruhe?

Ich war gewohnt fie nicht zu trennen von Der meinigen.

Antonius.

Dir bleibt mein Herz, doch auch der Gattin Rechte

Sind heilig - heiliger, je minder laut Sie diefe Rechte geltend machen will.

Cleo:

Menn Sie h

Sat S

In de Die

Das Auf t

Es w

Gleid Des

Mait

Jeht Die (

Je ha

Sie t

Cleopatra.

Mennst du, sie liebe dich gleich mir? o nein!
Sie hängt ja noch an Dingen außer dir,
Hat Kinder—einen Bruder—ein Geschlecht—
Ist Bürgerin— hat einen Ruf zu schonen—
In der Geschichte will sie glänzen, daß
Die späte Nachwelt ihren Namen preise!
Das ihre Liebe— du die Stassel nur,
Auf der sie stolz empor zum Nachruhm steigt!
Es wär ihr nicht einmal willkommen, wenn
Untonius ein unbescholtner Ehmann
Gleich tausend andern wäre— denn wie könnte
Des Geistes Hoheit sie dem Volke zeigen?
Wit schaaler Duldung, kalter Großmuth

prunten?

Jest wird es ihr so leicht, so kinderleicht, Die staunende Bewunderung zu fesseln; Je harter du, je größer ihr Triumph.

Untonius.

Ben allen Göttern! du verkennst die Edle.

Sie trete auf, und meffe fich mit mir.

Geh,

leo:

igert,

mußt

fagit,

it,

ene.

elt?

uhe?

sattin

Geh, frage fie, ob Kinder, Bruber, Nach: ruhm

Ihr feil find, um den Preif von beiner Liebe ?-Sich aber - ach! - ich habe nichts als bich! Did bat mit ernften abgemegnen Schritten Die Staatstunft nicht dir überliefert - nein! Im Urm der Liebe hapft' ich dir entgegen, Und feine Retten, die den Beldengeift Bald an verjährte Schaale Ordnung, bald Un drückende Berwandschaft fcmieden, bracht' Sch dir jum Brautschaß. — Deine Buhlerin Schilt mich ber Dobel, ich bin ftolg barauf! Begehre feine Rechte vom Gefet, Und bettle nur ben deinem Bergen. - 3ch, Die Konigin! bin willig beine Sclavin! Die Enfelin der Ptolomaer Schaft Sich groß und reich, wenn gur Leibeigenen Du fie erfohren - bas ihr Ruhm, ihr Ehr: geiß!

Um diesen Preiß ertrag' ich jeden Schimpf! Es giebt nur Einen Schimpf: von dir ver: floßen! —

ABas

Wa:

In

Die

Des Mit

Id

De

Unt

Ein Und

Bet Die

Mu Da

Gef

Was kummern mich Verwandte, Kinder, Kroz nen!

In dir , in dir allein ift meine Welt! Weg Diadem! ich habe Muth zu sagen: Dieß Königreich war mein! — laß um mich her

Des Todes Sichel meine Kinder mahen, Mit trocknem Auge werd' ich leise seufzen: Ich hatte Kinder! — doch entreiße mir Dein Herz — wo fand' ich Muth es auszu: sprechen:

Antonius war mein! —

Antonius.

Bestürme nicht Ein schwaches Herz, das seine Fesseln liebt, Und solchen Wassen nimmer widerstand. Bedenke, was die Vorsicht hier gebeut, Die Furcht sogar — ein Wort, daß meine Livven

Mur Lieb' entreissen kann! — Untonius Darf zittern, denn Eleopatra ist in Gefahr! Er darf, was keine Macht auf Erden

Tur

lach:

e?-

ich!

n

rein!

acht'

lerin f!

Jeh,

Ehr:

f!

per:

Bas

Bur feine Rettung ihm entreiffen murde, Für die Geliebte ohne Borwurf magen; Denn foll iche die verheelen? Eine Schlacht Kann bir bie Krone, ja das Leben ranben.

Ann an int - Cleopatra. .....

Co weit war' es mit uns gefommen? nicht dody.

Es fiege Cafar - was ift's mehr? - die Schiffe — 21 and the

Die Legionen fann er überwinden, Dicht bich und mich, - dem Bolf mag er ge: bieten, and anderen

Micht dir und mir - es tann fein Burfgefchus Die Mauern Alexandriens erfchuttern, Dicht beinen Muth und nicht ben meinen.

Untonius.

Doch

Den gräßlichen Gebanken feiner Rnechtschaft, Rannst du ibn tragen?

Eleopatra.

Sa! nicht einmal faffen! Wo ware Rnechtschaft? wo? fo lang' uns auf Den

Den Mei

Geit 3m

Die

Wir

Die

11m lins Die

Mit

Und Den Den erften Mint ber Tod gehorchen muß? -Allein fo schlimm fteht unfve Sache nicht. Geit geftern trag' ich einen fahnen Plan Im Bufen. 1 4 300 lag all De ter in toling 022

Untonius. garage das dall

man of Delchen? my wast south and

amen eleopatra.

Unvermeidlich ift

Die Schlacht - fie fen verlohren - fechtend gieben

Wir uns guruck, vertheidigen die Stadt. Untonius.

Die Stadt? wie lange?

Lingue Cleopatea.

Langer, als wir brauchen, 11m über jenen schmalen Landstrich, der Uns von dem Meer Arabiens noch trennt, Die Schiffe durch den Sand zu malgen, bann behende

Mit allen unfern Schaben ju befrachten, Und im Beleit ber Lieb' an fernen Ufern Den Wohnplas der Bufriedenheit gu fuchen.

Dann

tich)t

die

ges

bus

och

ft,

n!

auf

Den

Dann zieh er ein, der Held in de Mauern, Und herrsche über wüste blut ge Trümmer, Indessen wir in Indiens Gesilden, Wo ewig junges Grün die Wälder Minder, Und ewig Früchte mit den Blüthen wechseln, Ein neues Neich im Schoos der Nuhe stiften, Wohin kein Krieg, kein Ungeheuer Roms Zu folgen wagt.

Untonius.

Berwegener Gedanke!
In welches Zauberland der Phantasie
Berzückt mich deine holde Schwärmeren! —
Doch Baterland! das seine starken Käden
Aus jedem Morgentraum der Kindheit spinnt!—
Ein buntes unvergängliches Gewebe,
Das selbst des Unglücks Klamme, wie Asbest,
Nur reinigt, nicht verbrennt — wer löst mein
Herz,

Wer meine Pflicht von dir! Eleopatra.

Sie sind gelöst. Das Schwerd der Tyrannen hat jeden Faden Durche Durd Du st

Der ! Und . Den

Etwa Er ein Mit d Dieß

In S

Wār'

Der W

Durchschnitten, unterjocht bein Baterland! Du ftehft von ferne, fiehft, wie aus den Train:

Der Republit ein Ronigsthron fich bebt, Und Retten liegen auf den Stufen, um Den erften Sclaven - dich! - bavon ju fef: -franchischinasiatited fein -4 and Broge

3hm willft du trauen? welchen Burgen drive de - mais past ou?

Etwa bie Gaule, die mit eigner Sand Er einft im Tempel ber belognen Gintracht Mit beinem Bilde fchmudte? - Langft bat er Dief ew'ge Denfmal einer Ea ge sfreundschaft In Staub getreten.

Untonius

(verbiffen in fich murmelnb.)

Daß fie Recht hat! Cleopatra.

Mas

Bar' ihm noch beilig? ihm, ber fich nicht fcheute

Der Befta Tempel ju entweihen, um

Den

den urche

eloft.

PH.

ft,!

n,

en,

nte!

t!-

beft,

mein

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Den festen Willen eines Rom'schen Teldheren Dem Seiligthum gu rauben - gu erbre:

den -

2 ntontus. House Rome

Ha! warum rufft du dieses Bubenftuck Mir in's Gedächtniß! Ew'ger Fluch und Nache Dem Buben, der mein Heiligstes nicht schonte!— Ja, du hast Necht: eh kann der Tiberstrom Sich mit dem Nil vereinigen — eh' wird Im Alpenschnec Aegyptens Palme wachsen, Eh' dieses Herz an seinem Busen klopft!

Cleopatra.

So fprichft bu mannlich - und fo handle. Antonius.

Dody

Richt Rom foll seine Buberen entgelten: Ihn darf ich hassen! meinem Vaterlande Hab' ich der Treue heil'gen Schwur verpfändet. Ein Lichtstrahl zuckt mir plöglich durch bie

Die Gotter zeigen mir die rechte Bahn. — Mann

Man

Leb n

Bur Inagi

Verst Denn Dein Benti

Octav

herrn bre:

Diache

ite!om 0

en, 3

Dods

6

e. C

fandet. ch die

Mann

Mann gegen Mann! Schwerd, Muth und Recht entscheide!

Leb wohl!

Cleopatra.

Wohin?

Untonius,

Rafd, werde ber Gedanke Bur That .- Die eitle Soffnung der Berfohnung Magft bu Octavien gelaffen rauben. 3ch felbft vermag es nicht - gelaffen milde -

Berftehft bu mich ? fein blutiger Gedante -Denn bey den Gottern fen es dir gefchworen! Dein Leben haftet fur das ihrige. (er ruft.) Bentidius!.... ! taled ing fine to ing. bods

Bentiding (tritt ans bem Belte.) String herr! die dall engann Commin D

Untonius. Bolge mir. The Bolge mir. Bentidius.

Du wolltest

Octavient allein -Siebenter Band & Unto.

\_\_ 162 \_\_

and days antonius. Those amore

Befürchte nichts,

Shr Leben ift gefichert. Romm!

(Bu Cleopatra.)

lind du

Gebenfe meiner Borte, meines Schwurs.

(Er geht.)

Bentidius.

Noch Einmal, herr! -

2 ntonius (ernfi.)

Gehorche!

Bentidius (zuct bie Achfein.)

Meine Pflicht. (Er folgt.)

Eleopatra (allein.)

Bas hat er vor? gleichviel! mein ift ber

Cieg!

Errungen , mubfam tampfend - aber mein! -

Geh nur, verhaßte Debenbuhlerin!

Dich todten darf ich nicht? wenn Dolch und

THE PARTY OF THE P

Gift

Mllein den Lebensfaden trennten - o!

Es n

1 (9)

6

Sel n Hufs.

Elco Seri ågı

Octavi

(ftel

Sen of

Es giebt noch andre Scharfre Baffen.

(Wegen bas Belt.)

2fuf!

(Die Borhange bes Beltes raufchen auf.) (Man erblickt Detavien finend von ihren Kinbern umarmt. Charmion fieht feitwarts.)

Cleopatra (für fich.)

Sch muß es rafch vollbringen, eh' ein Bindftof Aufs neue jenes Rohr heraber beugt. direction has did wanted delle probleme

# Reunte Scene.

Cleopatra. Octavia mit ihren Rindern. Bernach ber Centurio und romifche und ågpptische Goldaten.

Cleopatra.

Octavia, tritt naber.

Detavia

(fieht auf und nabert fich mit feftem Blice.)

Was begehrft bu?

Eleopatra.

Gen ohne Furcht.

22

Octas

nd bu

oigt.)

ber

1!-

und

E.3

3.

Detavia.

Das bin ich.

Cleopatra.

Nimmer foll

Ein Mord, ein folder Mord! die alte Wohle nung

Des Ptolomäers schänden. Sieh', das hab'
Ich ernstlich ihm erklärt; mit dem Verlust
Von meiner Freundschaft ihn bedroht; er ging
Beschämt, und deinen Anblick meidend —
Octavia (verwundert.)

Er?

Cleopatra.

Benupe diesen Augenblick, entfliche! Octavia.

Ich? fliehn?

Eleopatra.

Ch' eine Furie aufs neue

Die Geisel über seinem Haupte schwingt. Deta via (bitter.)

Wohl peinigt ihn die Furie.

Eleo:

Wir

111

Die Es f

Hudy

Gebi

Unto

Du

Cleopatra.

Drum eile! -

Wir find getäuscht, du, ich, wir alle — Octavia.

rabbeller muntienbasite it Mein.

Cleopatra.

Die schnoben Worte dir zu wiederholen, ......

Octavia.

Der Mah' entlaß' ich dich.

Cleopatra.

Audy dann, wenn dein Gemahl durch meinen Mund

Gebietet?

Detavia. mild 1861 to

Mein, fo tief erniedrigt

Untonius die Gattin nicht.

Cleopatra.

Berwegne!

Du wagst mich zu verachten?

Wagen?

Cleo:

leor

foll

Bob:

16,

ging

Er?

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

#### - 166 -

Cleopatra (fich faffens.)

Es ware schon der Mabe werth, mit Anstand Die Rolle auszuspielen. — Geh! du sollst Wich nicht um meine Fassung bringen. — Aus Deinem Friedenstraum erwache; Bergebens hossen wir, so lange jener Schalk Bentidius, der Doppelzungige, Die Asche von den Kohlen bläßt. Drum geh', Es widerrief Antonius.

Octavia.

3d bleibe,

Dis mein Gemahl zurücke kehrt.

Moch jest?

Da feine blinde Wuth dir Gift bereitet?

Er? Gift?

1647

Cleopatra.

Ber fonft?

Octavia. den fram bo

Genug der Mort', ich bleibe.

Elco:

Sein Es hi

Du ii

Alls e

divist

उत्ते व

Ich w

Verja

Den L

Dir i

Cleopatra.

Sein fünftliches Erstaunen taufchte bich; Es hat wohl gar mich bein Berdacht getroffen? Du irrft. Ich war es, die dich fchutte.

Octavia (lachelnd.)

Wirtlich?

white dint die Cleopatra. de animanting?

2018 er, ber freundlichen Berftellung mube, Schon gegen beine Bruft den Dold gegudt.

cantact and Octavia. and and and the

Sch danke dir, und bleibe. In and and and and

Connaces a Cleopatralis son addin 115

Belch ein Erob

3d warne bich, daß nicht Bewalt dich fchimpfe Steinfalat er fennt with Seefing Cab., old foll

Berjage. - HAB and Ball 13

Octavia.

. 330 73 303 Schimpflich? und fur wen? did S mem Cleopatra. H. B. annor illo.

Du spannst

Den Bogen fart, gieb Acht, es wird der Pfeil Dir in den eignen Bufen schwirren

Deta:

eibe.

co:

nnb

t see

Hus

IF

geh',

eibe.

est?

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Baden-Württemberg

Octavia.

die achten annung bein Gen es,

Wenn nur nicht von des Gatten Hand!

medding Companies airmen C Go groß!

So unerschütterlich! du tropest mir Bewundrung ab, — ich kann, ich darf nicht zaudern

Der wachsenden Gefahr dich zu entreißen.
Was für den Frieden noch geschehen könnte,
Sey mir, mir überlassen, denn begreisst
Du nicht, wie viel auch ich daben gewönne?
Geh, frage deinen Bruder; lange schon
Hab' ich, wie du, in stiller Thätigkeit
Gewirkt; er kennt mich besser. Geh, dich soll
Ein Ehrenvoll Geleit —

Octavia.

Ich brauche keines.

Mein reiner Wille war und bleibt mein Schild.

So wolltest du mich zwingen hart zu scheinen? Hart um des Guten willen? — Sieh', ich habe

Beschlos:

Besch

50

Gen

Mag

Mei

Dod Dur

Gen (Ein

Für Die

Kúr

Ja,

Beschlossen, dich zu retten, maßt' ich auch, Go weh' mir's thut, dich mit Gewalt vers treiben.

Talife om amore Detavia. and Sarana m

Genug — es wird die Rolle dir ju schwer.

Mach dir's bequemer, wirf die Larve weg.

Cleopatra (mit gusbrechonder Wuth.)

Mennft du? - Wohlan! fo gittre! - Prabe

lerin! --

Doch warum hielt ich's auch der Mühe werth Durch schonende Vorstellung dich zu ehren? Genug des Mitleids! Wache!

(Ein Centurio mit einigen Bewaffneten tritt auf.) Führt sie fort!

Kur jest und immer bleiben diese Thore Fur sie verschlossen! fort! Die Wache macht eine Bewegung gegen Octavien.)

Detavia \_\_\_\_\_

(tritt ben Solbaten ruhig entgegen.)

Send ihr nicht Momer?

Ja, ich erkenn' end, ihr fend Romer, und 3ch bin Octavia, die Enkelin

Des

thlos:

1) 08,

groß!

nicht

te,

ie?

h foll

ines. dild.

nen?

habe

### \_ 170 -

Des großen Cafar, eures Feldheren Gattin, Dieß Weib ift feine Bublerin - muß ich Roch mehr euch fagen? ich begebe mich In euren Schut, thut was ihr tonnt und durft. and a Clevratra. de - Charles

Centurio! bey beinem Ropf! geborche! 6 1

Der Centurio 14 0013 (mit Chefurcht, aber entschroffen.)

Mein Bater war ihr Frengelaffener -Dein Felbherr hat mir nichts geboten - brum Bergieb, es widerftreben Berg und Pflicht.

(ab mit ben Bewaffneten.)

Cleopatra (wathend.)

Sa! diefen Frevel follft du bufen! - hat Die Solle bich ju meiner Quaal hier aus: Wefpien? Stehft du im Bunde mit ben Carrieria angen onnen Dachten au achauf artis

Des Erebus? - gleichviel! - bu ober ich! Berben Aegyptier! herben Trabanten!

(Megyptifche Golbaten erfcheinen.)

Berft fie hinaus! fort! fort aus meinen Hugen! (Die Bache fiurst fich auf Octavien.)

Octa:

Salt !

Romn

Spric

In d

Micht Daß

Micht Bertr The 1

Reiße

3itter

Octavia (gudt einen Deld).)

Salt Rafende! - ich weiche deiner Buth. -(Gie ergreift ihre Kinber.)

Rommt Rinder! fommt! die Gotter leben noch! (Bu Cleopatren.)

Sprich der Tugend nur Sohn! tritt lachend Die Linschuld mit Füßen!

In der Sand des Gewalt'gen leuchten icon 19 de de de rachende Blife!

de commune (Sie will fort.) and sur that

Cleopatra.

Dicht alfo! reift die Kinder weg von ihr! Daß fie die jungen Bergen nicht vergifte, Micht Abscheu fur den Bater in fie pflange. Bertretet ihr den Weg! Die Kinder reift Ihr von der Geite. Bom den und Andbause?

Octavia (bie Kinber an fich brudent.) Fort! ihr Ungeheuer! Reifet die Lowin nicht, Die ihre Jungen ver: theidigt!

Bittert, wenn die Bergweiflung eine Mutter bewaffnet.

Cleo:

ürft.

rum

bon

1

gen!

tas

Cleopatra.

Ihr feigen Sklaven! fort! entwaffnet fie! (Die Solbaten haben Detavien unringt, und er:

Octavia (finet erschöpft zu Boben.) Nun so mögt ihr mich auf meinen Kindern ers morden!

Klammert euch fest um mich, ihr annen ver: wanften Geschöpfel

Last eure Mutter nicht lost o klammert euch fest um den Nacken!

Daß in eurer Umarmung mich die Geele vers

Cleopatra. 1 males sond

Hab' ich ben Weg zum Herzen doch gefunden? Berachtest du mich noch? — Trabanten! Trennt sie von ihren Kindern!

(Die Soldaten gehorchen.)

Die Rinder und 2016

(ihre Arme ausfirceent.)

Butter! Dutter!

Octa:

Sort

0 261

2(d) 1

Brin

Octavia (fich ftranbent.)

Bort fein menschliches Wefen - bort fein

Gott meine Stimme!

O Untonius! Gatte! Bater! bore mich! bore! 2(d) umfonft! - meine Rinder!

Die Rinder.

Mutter!

Octavia

(indem fie fortgeschteppt wird.)

Liebt euren Bater!

Bringt ihm den Gegen der Mutter! Lebt mobi!

lebt mohl! meine Rinder!

(Der Borbang fallt.)

Ende des dritten Ufts.

Contract Con

Bier-

1 Slack

mb er:

rn ers

n ver:

euch

cfen!

vers

iden?

itter!

cta:

fel

# Bierter Aft.

Cafars Lager.

## Erfte Scene.

Cafar und ber Augur im Gefprach.

Cafar.

Genug, mein Freund. Ich habe dich begriffen. Noch gestern war der Wögel Flug mir gunstig; Die Huhner fraßen —

Der Augur (die Achfet gudend.)

Aber heute -

Frenlich,

Da haft du in der Dammerung so manches Deit meiner Schwester abgeredet -

Der

Men

Der

Wir (Er Der

Begli

Schlo Mir

Reich

175

Der Mugur.

. . . Show many of the Sch.?

Cafar

Dennft bu, ich hatte nicht erfahren, was Bor meinem Belt gefcheben ift? Der Hugur.

Mein Amt -

Der Wahrheit und den Gottern beilig and mit both Cafar.

myp'sdesille met work a ton the Gut.

Bir fennen und. Gin Wortchen im Bertrauen. (Er führt ihn weiter bor und fpricht halb leife.) Der Augur, der auf diefem Buge mich Begleitet, wird einft Erfter Pontifer. - Dun

geh,

Schlacht' einen weißen Stier, und bringe bald Mir gute Botichaft aus ben Gingemeiden.

Der Mugur (nach einer Paufe.) Reich mir die Hand.

Cafar.

Du haft mich doch verftanden?

Der

plich, 28

nizes

iffen.

istig;

Der



Der Mugur.

3ch faffe bich benm Wort.

Cafar.

Es fen - und nun?

Der Angur.

Die Suhner freffen fchon. (ab.)

- Cafar (allein, ihm nachfebenb.)

Mothwendiges Uebel!

Dir widerftehn ift fchwer - doch dich jum Guten Die Rlugheit lenten, wird dem Dacht'gen hanning of monde leicht, amount of the

Der in der Sand ben goldnen Bugel halt.

3 wente Scene.

Cafar. Geminius.

Cafar.

Dun Freund? noch immer nichts von meiner Schwester?

Geminius.

Die ift bereits im Lager.

Edfar.

Œ é

230

31

2 0

Fü

2

111

9 Di Si

Si Si

Ein

M

Cafar.

Ift fie? wo?

Seminius.

Es halten Schaam und Trauer sie zurück.
Berstohlen burch die Porta Decumana
Ist sie hereingeschlichen, hat sich an
Den Pallisaden in das Gras geworfen,
Sieht starr auf den bethränten Boden, taub
Kür das Geräusch der Wassen — will sich same
meln —

Das Auge trocknen — hastig springt sie auf — Und wenig Schritte wankend, sinkt aufs Neue Sie kraftlos nieder — die Triavier, Die dort im Lager stehn, umgeben sie, Sie wird es nicht gewahr, — das Mitletd flustert,

Sie hort es nicht — es bieten hundert Arme Sich hulfreich dar, sie schütztelt nur das Haupt, Ein schmerzhaft Lächeln blickt durch Thranen; wolken.

Mich schien sie nicht zu kennen.

Siebenter Banb.

200

Ed:

nun?

lebel!

Suten

t'gen

reiner

ifar.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Cafar.

Arme Schwester! Du hast verschmast bie brüberliche Warnung! So reine Dulberin! kein schaaler Trost Soll beinen ersten Schmerz entweihen. — Auch Bedarf es keiner Antwort, weiß ich doch Genug. — Wohlan Geminius! auf! die Tohorten sollen schnell sich wassnen, aus Dem Lager rücken, an des Meeres User In Schlachtordnung gestellt, der Tuba Ruf Zum Angriff alsobald erwarten. Eile!

Geminins

(geht und kehrt wieber um.)

Satt' ich both faft

Bergeffen -

Cafar.

Was?

Geminius.

Bentibins verlangt

Mit dir gu fprechen.

Cafar

(5

B

0

Sid

De Un Cafar (verwundert.)

Ber? Bentibing?

Geminius.

Er kommt von Alexandrien, und, wie Er fagt, ist seine Botschaft wichtig.

Cafar.

Las

Ihn fommen. Some som beis bille

Geminius (ab.)

Cafar (allein.)

Neue Lift vermuthlich. Ein Bersuch durch Zögern Ausschub zu gewinnen. Spart eure Kunst, mich täuscht ihr länger nicht.

Dritte Gcene.

Cafar. Bentidius.

Cafar. 1900 -- 1900 Cafar.

Ich bin erfreut, Bentidins, den Mann, Den ich so oft mir gegenüber sah, Un meiner Seite zu erblicken, wo,

M 2

Die

19

fast

fter!

Huch

if

ingt

fat

HIL

Die reine Wahrheit zu gestehen, ich Ihn lieber seh. Was bringst du mir? Ventidius.

Mich fendet

3

2

2

2

Untonius mit Gruß und Botschaft. Cafar.

Wirflich?

Mich deucht nur unfre Schwerdter follten noch Gemeinschaft haben.

Bentidius.

Recht, so dunkt auch ihn, Doch was du eben Eure Schwerdter nanntest, Ift ihm ein engerer Begriff.

Cafar.

Mas heißt bas?

Bentidius.

Du siehst — und zwar mit Necht — in jedes Romers

Gezücktem Schwerdt das deinige — doch Er, Er nennt das Seinige — und auch mit Recht— Nur das an seiner Hufte —

Cafar.

. Cafar.

Welche Rathfel?

Bentiding.

In diefem Ginne wunfcht Untonius

Den langen blut'gen Zwift burch fein und

dein

Schwerd ju entscheiden.

Cafar.

Wenn ich recht verftebe,

So ift wohl gar von einem Zwenkampf bier

Die Rebe?

Bentidius.

Sam Sa. A militaria punita de Sala a S

infantin in Cafar. ma bien good and

Du scherzeft.

Bentidin 8. Man de de de de

Mein Warth and and Office Property 1970

Cafar.

and the second of the set of the collider

Darüber lacheln oder gurnen?

Ben:

far.

endet

flid ?

noch

ihn,

nteft,

bas?

jedes

6 Er,

cht-

Bentidius.

Reines

(Se)

Da

Ele.

De

Ein

200

Os e

Die

50

Bom beiden - fechten.

Das ift unverschämt.

Bentidius.

Was nennst bu fo? Das Anerbieten? oder Die Weigerung?

Cafar.

Bentibius!

Bentidius.

Bergeih.

Sein Leben wagen, um bem Vaterlande Den lang erseufzten Frieden zu erkämpfen; Sein Blut vergießen, um der Bürger Blut Zu schonen, dünkt mich warlich! groß und edel! Nicht unverschänt! — daher die kühne Frage.

Cafar.

Mennt er, ich sen ein Abentheurer, der Alls Fechter, auf dem Marsfeld, sich dem Volke

Bum Schauspiel giebt?

Bens

Bentidius.

Mennst du vielleicht, es fey

Geziemender, wenn fich jum blut'gen Schaus

Spiel

Das Bolt dir weihen muß?

- 11300 1002 Cafar. mandamber mit

Bermuthlich will

Cleopatra ein Fest nach ihrer Weise

Begehn. To mill and the surround and and the surround

Bentidius.

Das Friedensfest.

Bon . werdinite - Cafar, nengeng men and

der gim alle may non Da mag fie fich

Ein neues Rechterfpiel ersonnen haben,

250 - um die Geltenheit gu schauen - ftatt

Gedung'ner Fechter , 9 Roms Triumvirn

fampfen.

Bentiding.

Die Konigin weiß nichts von meiner Botfchaft.

, Eafar. ea

So weiß es Charmion, die Zof und der

Ber!

n s

nes

mt.

eih.

lut

bel!

ige.

men

Verschnitt'ne Gunstling Mardion; es hat Untonius der Herren viele.

Bentidius.

Um

Will.

Ein

Dei

MB a

Thi

Ra

Dio

Se.

DI

Di

Sd

20

Zu fragen, werd' ich hergefandt, nicht aber um Schmähungen zu horen. Lebe wohl.

Geh', sag' ich, wenn zu fterben ihn gelufte, Doch heute stunden viele Weg' ihm offen.
Bentidins.

Du schlägst den Zweykampf aus, das ist genug, Und mehr zu sagen, ware — Prahleren, Die, Casar, dir nicht auszustoßen, mir Zu wiederholen, nicht geziemt.

Will -- milligehn.) all

michael Brank Cafar. Total and 1800

Noch Eins!

Ben Seite die verdrüßlichen Geschäfte.
Ein Wort zu dir, du rauher Diedermann.
So klug, als tapfer hast du längst begriffen,
Wie nahe hier der Knoten der Entwicklung,
Und wie er sich vermuthlich lösen werde.

Willst

Willft du erwarten, bis julest auch dich Ein unvermeidliches Berhängniß in Den Abgrund fturgt?

Bentibius.

Sch will's erwarten.

Cafar.

Sprich.

Bas hatteft bu bavon, Gluck, Chre, Leben Ihm fruchtlos aufzuopfern?

Bentidius, int and in

Das Bewuftfenn.

Imdistant and Cafar. inden morandell

Rannft du ihn retten? fannft du Bunder Collinar Salar ? much and then?

Roms gange Macht ift gegen ihn bewaffnet, Senat und Bolf erbittert, unverfohnlich, Drum überlaß auch bu ihm feinem Schieffal.

Bentidius (lachelnb.)

Du nimmft mich wohl fur den Domitius? Cafar.

3ch nehme bich fur einen flugen Mann, Der, wo die Roth ihm feiner Pflicht entbindet,

Für

Willst

Um

ier

ifte,

genug,

Sung R

1)

Eins!

nn.

iffen,

ing,

Rur Gelbfterhaltung wacht, und nicht bie Sand Buruckftoft, die ein Freund ihm bietet.

Bentidins.

Du

Bift diefer Freund?

Cafar.

3d).

Bentidius.

Suchft du meine Freundschaft,

11m an der Tafel einen Schwelger mehr Bu gablen? oder um in Zeiten der Gefahr dir redlich Ropf und Urm gu weihen? generale Cafar. en ud finne.

Geltfame Frage! Um das lette.

Bentidius. Commente

thing to be the state of Bobt;

Wenn in der Doth ich ihn verlaffen tonnte, Was durfteft du von mir erwarten?

(Er verbeugt fich und geht.) Cafar (allein.)

Trefflich! -

roch wo bie Mach ihm feiner goffiche em Der

Der

Die Mir

> Die Bon

> Befo

Da 1

9Bo Wer

Unto

Sand

Du

chaft,

hen?

30ht,

! — Der Der Mann sieht seinen Ruhm. — Wir mos

Die Wahrheit nicht, doch wider Willen ehren Wir den Wahrhaften. Seh' ich recht? sie sind's!

Die Kinder meiner Schwester — und geführt Bon einem Graukopf, dessen Züge mir Bekannt.

## Bierte Scene.

Eros mit ben Rinbern. Cafar.

Die Kinder laufen zu Cafar, Da ist der Oheim!

Cafar.

Necht, hier bin ich. Wo kommt ihr her? wo habt ihr eure Mutter? Wer bist du, Alter?

Eros.

Dur ein Sklave bes

Untonins.

Cafar.

din 178 - ... Cafar. | 10 al min (21 10 2)

Gang recht. 3ch fab bich ofter

In Rom. Was willst du?

A State of the Eros. and the most

Der vertriebnen Mutter

Die Kinder bringen.

The sone Cafar, stuare manie moth

Die? vertrieben hat

Antonius die Gattin? Cafars Schwefter?

Cros.

Micht Er - o nein! - Cleopatra - ach herr!

Es ware viel davon ju reden, aber ich Dug eilen, man vermißt und ichon -

Cafar, and Manage

Gen furz.

Gros. Manual Gros.

Mein guter herr - burch Lift der Bublerin Entfernt, wie fonnt' er ahnden? folche Bos:

beit? I the said the

Die, nicht gufrieden, Gbelfte der Frauen, Dit Schimpflicher Gewalt dich zu vertreiben,

Dir

Dit

um

Die

Det

Des In

200 Da

Muc

Shr Huj

Del Sie

Moo

Dir noch die Kinder aus dem Arme rif, 1991 Um insgeheim fie ju ermorden!

Cafar.

adagandie das track -- nachtig nadmin Furie!

- Jour munity in Eros. on from (a los sie

Bielleicht auch nur, um einft, ihr Leben

Dem Sieger gleiche Langmuth abzutrogen.
Des Vaters Augen wurden sie entzogen — 3.
In oder Nacht verhallte ihr Gewimmer — Wohl mir, daß ich so unbedeutend bin,
Daß es der Wächter nicht der Muhe werth
hielt,

Auch mich zu tauschen! — Go gelang es mir Ihn zu berauschen, einzuschläfern, und Auf Pfaden, die nur mir bekannt sind, mit Der schönen Beute sicher zu entkommen. Hier sind die Kinder. Wo ist ihre Mutter? Eafar.

Roch fam fie nicht guruck.

Eros.

Moch nicht? — o Gott!

Ja

olevin

n furz.

ch ofter

Mutter

ben hat

?

Berr!

glerin Bos:

en, iben,

Dir

BLB

Ich hatte doch so gern an dem Entzücken Der Mutter mich gelabt! — Es soll nicht fevn! —

Die Stunden flieben — Herr! ich übergebe Sie dir, und trage meinen grauen Kopf Mit Freudigkeit zum Blocke.

Cafar.

madegligen dinnigen Linde Thor! fo bleib!

DB0

Weh

Dr

Daß

Und

Sie

Hier findest du Belohnung, Sicherheit — Eros.

Ich bleibe nicht. Ich suche meinen Herrn, Ihm will ich, was geschehn, entdecken. Zwar Sie wird mich bann wohl aus dem Wege

Doch ist mein Weg ja ohnehin vollendet. — Lebt wohl, ihr lieben Kleinen! — Lebe wohl.

the of sold and a (ab.) as I

Cafar (nach einer Pause.) Haft du, Antonius, noch viele Freunde Wie jenen Feldherrn, diesen Sklaven, warlich! So bist du starker, als ich glaubte.

Mars

Marcellus.

o that a hand Dheim,

Wo ift die Mutter ?

Cafar.

Sie wird balb erscheinen.

Weht in mein Belt indeffen, bis ich rufe.

Untonia.

D ruf' uns bald! es ift fo lange icon

Daß wir die Mutter nicht gefeben.

Darcellus.

Untonig.

Und ale fie von une ging, ba weinte fie! Marcellus.

Sie weinte fehr!

Cafar.

Geht nur, ich ruf euch bald.

(Die Kinder gehn in bas Belt.)

Fünfte

varlich!

icken (2)

oll nicht

ergebe

fo bleib!

errn, . Zwar

1 Wege

et. -

wohl.

.)

Ropf

Mars

## Fünfte Scene.

Cafar (allein.)

Bit sie es nicht, die dort herüber schwankt? Der die Soldaten aus dem Wege treten, Und ehrfurchtsvoll ihr nachsehn? ja, sie ist's!— Wie anders nun!— Bestügelt war ihr Schritt, Als frohe Hoffnung sie hinüber trug; Icht wankt ein bleicher Schatten zu mir her.— Die Arzenei war bitter, armes Weib! Doch von der Schwarmeren bist du geheilt.

## Sedste Scene.

Cafar. Octavia.

Casar (ihr entgegen.)
Sieh da! ist meine gute Schwester endlich Zurück von ihrer Wallfahrt? — Sen gegrüßt! Octavia.

Huch bu!

Cafar.

20

no

En

De

De

Mi

0

- I93 -

Cafar.

Ein wenig trube, wie mich beucht? Detavia.

Mur mube.

Cafar. Du hast viel geweint. Octavia.

Schon fruh

Um Morgen.

Cafar.

Nun, was bringst du? Octavia.

Frieden! Cafar.

Wirflich?

Octavia.

Moch immer ift Antonius, wie vormals, Empfänglich für das Gute; immer noch Der Rasche, leicht Entglühende, der gern Den neuen Groll in alter Liebe löscht. Mit Herzlichkeit ward ich empfangen

Siebenter Band.

N

Eå:

Cafar.

gegrüßt!

vanft?

ten,

ie ist's! -

r Schritt,

nir her .-

eheilt.

色版 物品

dlich

1!

Cafar (lacheind.)

Du?

0

tt

D

97

30

20

261

Octavia.

D Bruder! spottle nicht, ich sprach bie Wahr: heit.

Cafar.

Go rede weiter.

Octavia.

Der Bergangenheit

Geliebter Schatten, die Erinnerung, Ging Hand in Hand, mit ihrer Schwester, Wehmuth,

An ihm vorüber; da gedacht er freundlich Der bessern Tage, wie um euch und Rom Die Hoven eine Blumenkette zogen. Wie jeder im Gefühl der eignen Größe Das Große willig neben sich erkannte; Wie nur Ein Zweck, Ein Streben elich beshanble;

Wenn auch burch Launen des Geschmacks ges trennt,

Wie

Du?

e Wahr=

ingenheit

g, chwester,

lid) Rom

J. Com

etich bes

iacks ges

Wie

Wie das gemeine Wohl euch immer wieder dar bald zusammen fährte — Cafar.

Alles das

Satt' er empfunden? laut empfunden?

Milles.

Cafar. and metaling

Und die - wie nenn' ich fie ?- Cleopatra ?-

Es that ihm weh, daß es so weit gekommen; Daß er, wie du, zu rasch, zu warm gehandelt; Es lag ein tobter Zunder zwischen euch, Nur ein geringer Funke siel hinein — Ach! damals hatt' ein Kinger ihn zerdrückt! Doch er blieb unbemerke — bis Neid und Haß Mit vollen Backen ihn zur Flamme bliesen!

Casar.

Bas sprach Cleopatra?

Detavia.

Warum von the? —

Untonius ergab fich gern ber hoffnung,

M 2

Es

Es konne alles wieder werden, wie Es einst gewesen —

Cafar.

Und Cleopatra?

Si

20

201

Sa

Be

DU

50

Uni

De

Er.

Uni

Octavia.

Was kummert dich die Fremde? — Mein Ges mabl

Entfagt dem Anspruch auf Sicilien; Was Lepidus besessen, bleibe dein; Es mögen deine Krieger auch die Aecker Italiens behalten; denn zufrieden Mit dem, was ihm sein eignes Schwerd erz rungen,

Will er hinfort nur Affen beherrschen. So reicht er dir zum neuen ew'gen Bunde Durch mich die Hand — schlag ein! Cafar.

Biel, warlich viel!

Doch was die listige Ptolomäerin Gesprochen, soll ich nicht erfahren?

Mann! Sier

BLB

Sier ift die Rede von dem funft'gen Beil Der Republif, und nicht von Weibergwift.

Cafar.

Als Feldherr konnt' ich schweigen, - doch als Bruder —

Octavia.

Sab' ich zu meinem Schut bich aufgeforbert? Bedarf ich beffen?

Cafar.

Gute Schwester! haft

Du über nichts ju flagen?

Octavia.

Ueber nichts.

Cafar.

Go hat man bich geehrt, wie beine Berfunft, Und mehr noch, Deine Tugend, es geboten ? Octavia.

Der Gattin Chre ift des Mannes Liebe -Er liebt mich wieder - ich bin boch geehrt! Cafar.

Und hat die Bublerin geschwiegen?

Detar

h viel!

patra?

in Ges

rd ere

nde

ann! Sier

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

## Octavia.

Bruder!

mi

TIS.

De

Bot

Bei

Ich weiß nicht, welche fleine Freude bir, Fast sprach' ich hamisch — aus den Angen leuchtet.

Dich stellte das Verhängniß an die Urne, Aus der das Wohl des Vaterlandes strömt, Du sollst dem Strom die Richtung geben, und Statt dessen stehst du wie ein Knab' am User, Vorübergehende mit Kieseln wersend — Geseht, es hätte mich die Königin Nicht so empfangen, wie es ihr und mir Geziemt, was kummert's dich? Soll Roms Triumvir

Die kleinen Fehden zwischen Weibern schliche ten? —

Was dort geschah', das hab' ich långst vergessen, Bergiß du nicht, was hier zu thun dir obliegt. Cäsar.

Vergeffen haft du? Freylich wenn es so ist, So muß ich schweigen.

Octa:

199

Detavia.

Sandeln!

Cafar. O Madani wat

Allerdings.

Dur Eine noch, 3ch vermiffe beine Rinder. Wo find fie?

Defauta (verwirkt,)

Meine Kinder?

Cafar, mil naget

Ja, mich dunkt,

Du nahmft fie mit bir? - Causan & mile

Detavia.

Recht, sie blieben ben

Dem Bater.

Cafar.

Die? du fonntest dich fo leicht

Bon ihnen trennen?

Octavia.

Rur auf furje Zeit.

- dan minie Cafar.

Wenn gleich. - Der Ort, wo du fie ließeft -

Octa:

uder!

ir, Lugen

2, nt,

, und

Ufer,

Moms.

dilidi:

geffen,

bliegt.

ft,

ctas

Octavia.

Sft

W.

200

Er

50

Er

M

Di

50

20

Der herrschaft ihres Baters unterworfen.

Cafar.

Doch konnte leicht Gefahr -

Octavia.

(mit innerer faft ausbrechenber Angft.)

Das hoff ich nicht!

Ihr guten Gotter! nein, das hoff' ich nicht!

Cafar. Mur hoffnung? - alfo Zweifel? - arme

Mutter!

Detavia.

Ich bitte - schweig davon - es war ber 2Bunfch

Des Baters.

Wirflich?

ni Detavia.

Und die Rinder felbft -- mail ar no que Cafar. 1 . debie miste

Sie blieben gern?

Deta:

Sft

rfen.

oft.) ich nicht!

nicht!

- arme

war der

Detavia. . Tomas ... Co fchien es mir. Cafar.

O Schwester!

Octavia.

Was foll der ftarre Blick?

Die and Cafar. ing ninge no

Octavia!

Octavia.

Was Bruder?

Cafar.

Ich verfteh. Du willst mich nicht Erbittern, barum ichweigft du, und verleugneft Sogar die Wahrheit, dir fo beilig fonft; Erduldest lieber schmähliche Beschimpfung Bon einer Fremden, einer Bublerin -Octavia.

Mehr als hier nothig war, scheinft du gu wissen.

Dienstfert'ge Schwager tamen mir guvor -Bor' einmal auf, fo nah' am ichonen Biele Dach jeder Blume dich zu bucken, die

Im

felbft -

Deta:

Sm Rampf gertreten ward, - 3ch jog aus Mom.

Mir und den Cattern fegerlich gelobend, Es folle Baterlandes Wohl allein Dir jeden Schritt des fauren Pfads bezeichnen; Ich wolle nicht der Dornen achten, die Den eignen guß - bas eigne Berg viele Indania C leicht! -

Bermunden mochten! - bas mein Schwur!drum, Bruber,

Ich weiß von keiner Ungebühr, ich will Bon keiner miffen!

Cafar.

Nach Gefallen. Doch

3ch fprach ja nicht von bir - von beinen Kindern, 6 19619 non

Die meinem Bergen nahe find, und die Vielleicht in diesem Augenblicke —

Octavia (haftig.)

Man and Hamos Training Bas? -

Du fcmeigft? - was weißt bu? - Bruder! tebe! Entre

Cafar.

Bat Ben

09

Das

3ch

Det

3ch

(6)

3st

On

og auc

chnen;

viel:

ur!—

Doch einen

? —

sar.

Cafar.

Warum so angstlich? ließest du sie doch Den ihrem Bater? war es doch ihr Wunsch?
Octavia.

O quale nicht, bu Kinderloser Mann! Das Mutterherg! sprich! hast bu Kundschaft?

3ch bin gefaßt -

Cafar.

Wenn nun Cleopatra

Der Rinder Tod beschloffen hatte - Octavia (fast schrenend.)

Dein!

Cafar.

Ich sage dir, es war beschlossen.

Octavia

(heftig erfchuttert und ihren Bruber angflich ans farrend.)

War -

Ist aber nicht geschehen — war nur — wie? O nein! geschehen ist es nicht! — Ihr Va-

ter -

Cafar.

204

Cafar.

Beftrickt, getäuscht -

Octavia.

Bentidius —

Cafar.

Entfernt -

Octavia.

Und Eros -

Cafar.

Muß gehorchen.

Octavia (fast Ereischend.)

Und die Gotter!

Wer kann auch die entfernen oder taufchen! Cafar.

Dief Beben ftraft den schwachen Glauben Lügen;

Doch ruhig nur. Gie find gerettet. (An bas Belt tretenb.)

Rommt!

Octavia.

Sa! meine Kinder!

Gieben:

Di

Thu Ein

Dit Die

Dei

Eh'

Der

Unt

Mo

Del

Spi

Siebente Scene.

Die Borigen und die Rinder ber Octavia.

Die Kinder

(eilen mit offnen Armen gu Octavien.)

Mutter!

Der lette Rampf beginnen.

Cafar (nach einer Paufe.)

Schwester! ich weiß Alles.

Ihr Leben dantft du Eros Treue. Jest Ein ernftlich Wort: ift meine Bruderliebe Dir werth, fo ichweige funftig von Schimaren, Die eine rege warme Phantafie Dem Bergen aufgeschwaßt. Es fann nicht fenn. Eh' mog' am Firmament aus ew'ger Bahn Der Sterne Rreislauf treten, ehe gwifchen Antonius und mir der Delbaum machft. Doch heute - noch in diefer Stunde foll

Octavia.

Bor' ich recht?

Spricht fo ein Romer, der fein Wort vere pfåndet ?

Ein

commt!

fernt -

Gotter!

Blauben

jen!

eben:



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Ein Feldherr? - Cafars Entel? - haft du Richrung

Erfanftelt nur, ein armes Beib ju taufchen ?-Im Ungeficht der Gotter fprachft du Friede! Ich halte dieh benm Wort! was ift gefchebn, Das folden Biderruf entschuldigt? Gieb, 3ch bringe dir den Frieden, jest erfulle, Was du mir mannlich jugefagt.

Cafar.

O Schwester!

Du fragft noch, mas geschehn? bor' und vers ftumme!

Bon beines Gatten friedlicher Gefinnung Belehre bich die faum empfangne Botichaft: Er hat jum Zweitampf mich gefordert.

Octavia.

Company of the Cult

Es ift Betrug! Der Bote war erfauft. Cafar

3ch nenn' ibn bir: Bentiding.

Octavian in die di adimo

Unmöglich! Cafar:

Er

50

S0 1

Sch

Beh

Er i

Gefa

Mit Bis

Die .

3ch 1 Entla hast du

fchen ?riedel chehn,

ich, le,

hwester! ind vers

ng chaft:

Er?

isglich! Edfar. Cafat.

Er felbft.

Octavia.

Es fann nicht fenn.

Cafar.

Es ift.

Octavia.

nun bann,

So ift auch er beftochen, abgefallen; So hat auch ihn die lift'ge Schlang' umwunden! Sch fteb' allein, und gegen eine Welt Behaupt' ich fuhn: Antonius ift gut! Er ift ein großer edler Mann! nur bem Gefangnen Lowen gleich, den auf dem Rampf: plas

Mit Feuerbranden jeder Bube neckt, Bis endlich brullend er empor fpringt , und Die Rlaue ftreckt. Lag mich noch Ginmal gu The Sound of the south of the south and the south and the south and the south of the south and the s

3ch will bas Rathfel lofen, den Betrug Entlarven -

Cafar.

Eafar.

Schwefter, bu ermubeft meine

Geduld.

Octavia (bitter.)

Sa! die gepriegnen Selden! was

Mit Einem Streiche zu gewinnen fieht, Das mögen sie vollbringen, doch wo nur Ausharren gilt, ermidet ihre Tugend.

Cafar. I wom in mo

Wem es an Gründen mangelt, der wird bitter. Genug! die Pflicht gebeut. Mir haben Volk, Senat und Herr die Macht nicht anvertraut Um sie durch Wiegenlieder einzuschläfern. Selbst deine Rube heischt Entscheidung —

bald —

So oder so — benn leichter trägt der Mensch Das sichre Unglück als die Furcht dafür.

Laf mir die Furcht! wo sie ist, da lebt Hoff:

Der, dem ein Blig das lecke Schiff zerspaltet, Wann litt' er mehr, als noch in finstrer Nacht

Huf

Auf Die Wie

Ein Ihn

Die Go

Und 2018

Erle

Den Ver

6

dest meine

lden! was tht,

nur gend.

en Volk,

vertraut ern.

idung —

Mensch für.

lebt Hoff:

zerspaltet, rer Macht

Huf

Auf Trümmern er umherschwanum, hoffend, daß Die Morgensonn' ihm nahes Land entdeckte? Wie? oder wenn der erste Strahl des Tages Ein weites Meer von Wellen nur begrenzt Ihm zeigt, und mit dem bang erseufzten Lichte Die letzte Möglichkeit der Nettung schwindet?— So halt' auch ich an meinen letzten Trümmern, Und minder furchtbar ist mir ew'ge Nacht. Uls deine Blitze, die den Abgrund mir Erleuchten! — Bruder! — gieb mir Hoffe nung! — laß

Mur Einmal noch die wohlbefannte Stimme Den Weg zu deinem Herzen finden! — Ein Bersuch —

Cafar.

au fpåt.

Octavia.

die a Der lette! — wolat, and wife O

Cafar.

Las mid)!

Detavia.

" Huffchuß!

Siebenter Band.

0

& ás

and dandet emme Cafar. in nomment and

Ich darf nicht.

Octavia.

Mur Ein Tag.

sidil mittafin om Cafar.

- Micht eine Stunde.

monardas anga Octavia.

Ihn hat die Buhlerin bestrickt -

um comat Cafare . mass mind bei

Thoras and Colo - town I am Er ift

Octavia.

Willft du mit einem Trunknen tampfen? Kann folch ein Gieg dir Ruhm verleihn? Cafar.

Doch Rache!

Octavia.

O pfun der fleinen Leidenschaft, Die gleich Der Spinn' auf beinem Lorbeer friecht. (Man hort die Tuba in ber Ferne.)

Sa! was

Mar bas!

Cafar.

Mit

Die

Ger

Die

Cafar.

Du borft, es ift gu fpat. Coon ruft Die Tuba.

Octavia (mit fleigenber Angft.)

Ruft? mozu?

Cafar.

Die Heere ftehn

Geruftet.

Octavia.

Stehn? warum?

Cafar.

Die Schlacht beginnt.

Octavia (bebend.)

Die Schlacht!

Cafar.

Leb' wohl, ich eile -

Octavia (ibn umfaffent.)

Bruder!

Cafar.

Laß mich!

Octavia.

Mit meinem Leben nur.

2 2

Cá:

Er ist

ne Stunde.

fampfen? leihn?

Doch Rache!

e gleich iecht.

rne.)

Ha! was

Cafar.

- 212 -

Cafar (unwillig.)

Was foll das langer?

Id

230

264

Id

Si

Du

Sch

2Bi

me

and?

Octavia (in Berzweiftung.)
Ich werfe mich dir in den Weg! bu mußt
Die Schwester erst zertreten! deinen Fuß
In ihrer Kinder Eingeweide stampfen!

Cafar

(fich mit Ungefiam logreifent.) Unfinnige! entweiche meinem Zorn! (fchnell ab.)

Uchte Scene.

Octavia mit ben Rindern.

Octavia

( noch auf ber Erbe liegenb. )

Halt Bruder! sey barmherzig! soll mich hier In Staub zertreten Todesangst vernichten! — Umsonst! er hört mich nicht! gezogen ist Das Mordschwerdt! — Kinder, helft mir auf, es ist

Die lette Rraft von mir gewichen - ach!

Sch

langer ?

nußt Kuß

Trillent

hnell ab.)

h hier hten! —

nir auf,

rch!

Jah

Ich kann nicht mehr! ich kann nicht mehr! ihr Gotter!

Ben Euch allein ist Hulfe! rettet! rettet! 2Uf eure Knies Kinder! betet! betet!

(Die Kinder fallen auf die Knice.)

Ich kann nicht beten — blutige Gespenfter — Gie grinfen überall mich an — Marcellus —

Du beteft? -

Marcellus.

Für den Bater !

on and and Octavia.

und den Oheim? -

dominate des Antonia.

Ich für den Oheim!

1100

sender Some a Octavia.

Und dein Bater! - auf!

Wehr beten durfen! — horch!

benn Schniers! --

Infirmmente und Schlachtgetos, welches bis zum Ende bes Afts fortbauert.)

Graß:

Gräßlich tont in der Ferne der Krieger wildes Geheul!

Schneidend kreischt der Lituus und die verhal: lende Tuba

Und das gebogene Horn ruft wie aus Gräbern herauf!

Unter dem Leichengewimmer frampfen Die schnaubenden Roffe,

Und der sterbende Seufzer verschlingt das Brult

Hu! da schwirrt ein Pfeil — er traf den sine fenden Bruder! —

Ha! da klirrt ein Schwerdt — halt Unmensch!

Tobtet! tobtet auch mich! nur eine Sterbliche bin ich!

Länger vermag ich es nicht die Quaalen ber Holle ju bulben! —

Alles zuckt und bricht — die festen Fugen des Körpers

Reifen von jeder Nerve fich los mit schneidens bem Schmerg! -

Dens

200

Ru

0

mi

Die

er wildes

ie verhals

Grabern

pfen die

offe,

! —

f den sins

nmensch !

nabl!

Sterbliche

ialen der

ugen des

chneiden:

Dens

Dennoch kann ich nicht fterben! muß, ein ger: trefener Wurm,

Krunmen in langfamer Pein mich um den Stackel des Todes! -

D fo folget mir, Kinder! auf ins Getummel ber Schlacht!

Mit dem Muth der Bergweiflung wollen wir gwischen fie fturgen!

Mettung! Mettung! wo nicht, ben Tob! ben Tod auf bem Schlachtfeld!

(Sie fürzt fort. Die Kinber folgen.)

(Der Borhang fallt. Gine wilbe Cymphonie greift in bas Chlachtgetos hinter ber Scene.)

Ende des vierten Afts.

The sales all the selection of the

Fünf=

The result of the first of the print of the party of the

## Fünfter Att. o folger min, Richer

and the dimension of the found of the committee?

Gin Gaat im Pallaft ber Cleopatra.

t school of Depth and

Instald of nadiliene

## grand Retiring too night, per Tool out Erfte Scene.

(Mehrere Sclaven find emfig befchaftigt bas bin ..... und wieber aufgethurmte Pofibare Sausgerath fortgufchaffen. )

Charmion (tritt ein.)

Ihr Sclaven eilt! die guldenen Gefage, Korinthifch Erg, Gemablde, Specerenen Fort! alles fort! es ift die hochfte Zeit.

(Die Sclaven entfernen fich.)

Charmion.

Bie foll bas enden ? - wird die Schlaue nicht In ihrem eignen Rete fich verftrick en?

Bunf:

3 wente

3mente Scene.

Cleopatra. Charmion.

Cleopatra. 10 100 13

Mun', Charmion, die Burfel liegen. Charmion.

Ein

Gefährlich Spiel!

Cleopatra.

Um Rronen, Chr. und Leben.

Ift mein Befehl vollzogen?

Charmion.

Pünktlich.

Cleopatra.

Wohl

So hatten wir in diesen kahlen Mauern Nichts mehr zu thun. Das Schlachtgetummel naht,

Bom Dache des Pallasts fah' ich die Kampfer, Und Feld und Meer lag meinen Blicken offen. Entschieden ift der Sieg.

Char:

aue nicht?

Lander Burg

10,000

oatra.

gt bas hin Zausgeräth

Be,

t.

Bwente

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Charmion. Für wen? Cleopatra.

Das fragft

11

Du noch? Raum daß der sichre Feind das

Zum Angriff gab, da eilten meine Schiffe Den Schiffen Cafars ungestüm entgegen; Um Ufer standen schweigend bende Heere, Den blut'gen Ramps erwartend; — aber siehe, Als noch ein Bogenschuß die Klotten trennte, Begrüßten sie mit ihren Rudern sich, Und einverstanden wurden meine Schiffe In Cafars offne Reihen aufgenommen; So rückten sie vereint dem Hafen näher, Den keine Macht vertheidigt.

Charmion.

hannate generale and . Und ber Felbherr?

Cleopatra.

Noch stand er überrascht von diesem Schauspiel, Noch wußt' er nicht, wie ihm geschah, da trennte

Sich

Sich ploglich auch die Reuteren von ihm, 11nd flog hinuber mit verhängten Zügelft.

and the Charmion. Out 144 19

Unglücklicher! Berrathener!

Cleopatra.

Schweig! hier wird Des Mitleids Flustern vom Gekreisch der Noth Berschlungen. Länger konnt' es so nicht bleiben. Des Glückes Nad ist seiner Faust entschlüpft; Soll ich verschwiegen in die Speichen greifen,

Daß rollend es auch mich zerschmettre? Rein! Denn fprich, was mocht' es dem Befiegten

frommen,

Wenn ich in Einfalt seine Ketten theilte?
Und jede Hoffnung, die mir leuchtet,
Wie eine Liebesieche Dirne
Verschwärmte?

Charmion. Hoffnung? welche? Cleopatra.

nich Ted glein if Menned anie was ibn.

Ich benn so alt? so häßlich? daß ein Jungling Wie

iffe en;

& fragft

ind das

nnte,

loherr?

:,

auspiel, h, da

Sich

Wie Casar ungestraft mir nahen dürfe? Er buhlt um Ruhm, er geißt nach Gold, allein Er hat auch Sinne; und der Schmeichelen Steht seine Brust weit offen. Doch es siege Die Nache über Citelkeit und Wollust, So steh' ich noch mit Bruderlieb' und Habgier Im Vunde — meine Schäße — jene Kinder — Berschlossen in mein Erabmal, droh' ich alles Durch Schwerdt und Feuer zu vernichten! — Ha!

Mich dunkt, ich seht ihn bittend schon am Gitter,

Bie er die Krone willig mir befestigt.

Wenn ich in Charmion. 19 mi di mast

So könntest du den helden, der so lange mil Bertrauen, Liebe, Schuf dir gab, den könntest Du im Triumph entführen seben? fühllos Der Schande Preiß ihn geben?

Cleopatra.

Rein. - Er fterbe! -

Sein Tod allein ift Rettung mir und ihm.

John fo aled for halfing? das ein Janating

R

3)

3

Q:

20

Tharmion (mit Entfenen.)
Du konntest ihn ermorden?
Eleopatra (lächelnb.)

Wozu das?

Rurgficht'ge Thorin, fenn' ich etwa nicht Den Mann, der nur in mir fein Dafenn liebte?

Dem ohne mich das Leben eine Burbe? — Mein Plan ist einfach: du erwartest ihn, Indessen meine sichre Gruft mich birgt.
Er fommt — er fragt — Er will mich retten —

continue miner unated ou

Empfängst ihn schluchzend, redest nur durch Seufzer! -

Er stuft — dringt in dich — ahnder — und erfährt

In abgebrochnen Borten - Charmion.

Dens?

Eleopatra.

Was sonst

Mis meinen Tod?

Ebar,

Bid ?

, allein

ifiege

Habgier

inder -

ch alles

ten! -

on am

geanli

onnteft

57408

be! -

m.

3000

Thars

len

Charmion. Du sterben? Eleopatra.

Rarchen, nur Fur ihn, verstehst du mich? nur er soll glauben, Es habe die Berzweiflung mich getöbtet, Weil jede Hossnung mir verschwunden—weil— Kurz, nach Gefallen schmückst du die Ges

Gieb Acht, dann wird, vom erften Schmerg ergriffen,

fchichte. —

Das eigne Schwerdt in seinem Busen wühlen; So fällt er, wie es einem Helden ziemt, Und wir behalten frenes Spiel.

Charmion.

Wenn aber -

Cleopatra.

Rein Aber. Kenn' ich nicht seit vierzehn Jahren Ihn, der so leicht zu kennen ist? — Bedarfs Den Geist der Weissagung, um zu verkünden: Es werde sich der Blumenkelch verschließen, So bald die Sonne untergeht? — Mich deucht,

34

2

3

3

2

0

3ch hore feine Stimme - fort! er ift's! -Sett fpiele beine Rolle gut. Erbichte Mir nach Gefallen eine Todesart; Dann eile mit den Rindern gu der Gruft, Wo ich indessen alles vorbereite. (ab.)

#### Dritte Gcene.

Charmion allein. Mein Berg emport fich gegen diefe Rolle. Doch hat fie Diecht. Gebieterifch Berhangniß! Dir weichen - ober mit ihm untergehn! -Er fommt, - ihr heuchlerischen Thranen flieft!

Bierte Scene.

Incontus.

Charmion. Untonius (hafig eintretenb.)

Untonius.

Wo ift die Königin? - 443

Charmion.

Ach Herr!

Unto:

Jahren Bedarf's funden: Ben,

en, nur

glauben, t, -weil -

die Ges

Schmerz

wühlen;

t, mo

aber -

deucht, 34

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

- lead a Untonius, and and del

Du weinft?

n

n

n

Du gitterft? rebe! Sont sollie in bei ber

Charmion.

Rann ich — meine Thranen — Untonius.

Du folterft mich! was ift geschehen? rede! Charmion.

Cleopatra - Jelans mot man and de

Antonius.

ABo ist sie ?

Charmion.

Chain como all many Weit! off - grand 19

Untonius.

Entflohn?

Charmion.

Ihr Geift -

Untonius (bebend.)

Wie! Lauinnen Comme

Charmion. 19 sid if all

.. Gie ift todt! -

Untos

weinst ?

Destinated to anen -

ede!

ntflohn?

Charte

Untos

Untonius (ben Dold gudenb.)

Berfluchte Luge !

Charmion.

Stoff ju, ich fegne beine Sand.

Untonius.

Es ift

Micht mabr! fie will mich prufen -Charmion.

Indanos godde adam Bar' es fo! -

Untonius.

Erbarme dich! du haft gelogen -

- Charmion.

Mein!

Untonius.

Nimm alles, alles was mir übrig blieb, Mur widerrufe!

Charmion.

Könnt' ich! —

Untonius (ben Dold aufhebend.)

derly may in joined creeks bring four district

Deib! es gilt

Dein Leben !

Siebenter Banb. P Chars

Charmion.

Todte mich - Untonius.

Dim so

Ift alles aus!

Charmion.

D Berr, mennft bu, ich hatte

Sie überlebt, war' diese Trauerbotschaft Micht meine lette berbe Pflicht gewesen? Untonius.

Wohlan! es fen! — ich bin gelähmt — ver: nichtet —

Charmion.

Ein lügenhaft Gerücht hatt' ihr verkündet, Es sen die Schlacht verlohren, du verwundet In der Gewalt des übermüth'gen Keindes; Da packte die Verzweiflung gräßlich kalt Ihr trenes Herz, es war im Innersten Die Pein mit ehrnen Kesseln angeschmiedet, Kein Scufzer stöhnte, keine Thrane quoll; Noch einmal stammelten die bleichen Lippen: "Geh', dring' in seinen Kerker, bring' ihm Trost, Min so

ich hätte aft sen?

it - ver:

ündet, ewundet indes; falt ien

quoll; Lippen: ihm Trost,

"Daß

"Daß er um die Geliebte nicht verzage; "Sie ist vorausgegangen; sag' ihm das; "Sie harre sein mit banger Sehnsucht in "Elysium!" — So sprach sie lächelnd, leise, Und machte unbemerkt dem steilen Ufer Des Mis — ein Sprung — die Flut ver; schlang das Opfer

Der treuen Liebe! - a land bag abn grad

Untonius.

Treu bis in den Tod! — Warum ergreift mich diese starrende Vernichtung? — wie? durft ich geringeres Von dieser hohen Seele ahnden? — treu Vis in den Tod! — Sie ist der Schmach ent: wichen —

Dem Feinde war der Sieg, mir der Triumph! Ich will ihn feyern! O bey Gott, so ward Noch kein Triumph geseyert! nicht mit Lor: beern,

Mit Sternen will ich meine Scheitel franzen! Rein trunfnes Bolf-es werden das Triumphs

lied

D 2

Die

Die himmlischen mir laut entgegen jauche

Auf! führe mich zu der entseelten Gulle, Daß sie zum letten Mal an meinem Bufen Erwarme, dann mein heißes Blut entferkert ! Den kalten Leichnam überftrome! fort!

Charmion.

Herr, was verlangst du? — haben nicht die Wellen

Den Körper langst hinaus ins Meer getras

ton many d'Untonius. - Constitut de

Auch diesen kleinen Troft foll ich entbehren! Den leichtern Tod an iher Bruft! - Es fen! Auch Charmion, laß mich allein.

Charmion.

Control of the second temporary of herr!

9

2

Was willst du!

Untonius.

Wollen? — Thorin, hab' ich auch Noch einen Willen? — Mit gebundnen Urmen

Schwimm'

n jaudi:

le,

Busen ...

in and

nicht die

r getras

bren! Es fen!

Serr!

ich auch

hwimm'

Schwimm' ich auf einer Welle und der Strom Trägt mich, wohin er muß, — vielleicht auf ewig

Die Beute eines grenzenlosen Meeres, Bielleicht bestimmt an unbekannten Ufern Einst zu erwachen — Geh, laß mich allein.

Charmion

(gerührt und unschlüßig.)

Dein Schmerz - wie wenn noch Hoffnung - Untonius.

Gie ift todt!

Das Licht des Lebens und der Stern der hoff:

Berloschen mit einander. Lebe wohl! Billst du den letzten Dienst mir nicht vers fagen,

So fende meinen Sclaven mir.

Charmion (bei Geite.)

Mein, langer

Ronnt' ich den Unblick seiner Leiden nicht er: tragen! (ab.)

Tillian than traditional -- transfer

Bunfte

# Fünfte Scene.

Antonius allein. (indem er Harnisch und Helm ablegt.)

Nun so ist das Spiel zu Ende! — Ein wenig früher, als wir glaubten — doch, Was liegt daran! Wir haben ja gewonnen, Was zu gewinnen war — ein Tropfen Oel Zum sauern Lebenseßig. — (Pause) Undanks barer! —

Mur Einen Tropfen hatte dir das Schickfal In seines Bechers Ekeltrank gemischt? Es gab die edle Herkunft, Reichthum, Herr:

Es gab Gesundheit dir, und leichten Sinn — Und mehr als Alles — Freundschaft — Liebe! —

Liebe!

Die noch den Weg jum Grabe dir mit Blut men

Beffreuet! - Unerfattlicher! was willft

Du

2

ci

33

23

97

2

Du mehr? Genug — ich murre nicht — Sabt ... Dank,

Ihr Gotter ! nehmt juruck die edle Gabe; Bertilget, wenn es fenn muß, jede Spur Bon bem, was ich gethan, gefühlt, gelitten! Nur die Erinnerung an treue Liebe. Die lafit mir ! fie fen mein Elnstum!

Andreas of the second of the s

Schickfal

Undants

nisch und

Ende! -

nnen, 1 Del

, Herrs

dinn — Liebe!—

nit Blu:

Ift

Du

Sechste

# Sechste Scene.

Untonius. Eros (tritt fchachtern auf.)

Eros.

Serr!

Untonius.

Sen willkommen, lieber Eros! naher! Tritt zu mir. Reiche mir die Hand. Du Bitterst?

Eros.

Ich weiß nicht —

Untonius.

Was hier vorgegangen? Nichts Besonderes. Das Glück hat seine Augel Ein wenig fort gevollt, das ist es Alles. Daben geschah kein kleines Bunder, denn Es blieben Lieb' und Freundschaft mir zu: rück.

So fahre wohl, du mankelmuth'ge Gottin! Ich febe dir mit trocknen Augen nach.

Mas

Was diefe Bruft (auf Gros beutenb) und jene Wellen bergen,

Das fonnte mir fein blinder Bufall rauben. Eros.

Ich fehe dich so heiter — 1988 1888 Untonius.

Gollt' ich nicht?

Dir bat der Gotter Suld den letten Rampf Erspart; jum Leben jeden Bormand mir Genommen.

de mind alur de Eros. um dente de chill

Deine Kinder -Tantaga da Sintonius. and mass hoose

Huch ihr Schickfal

Wird milber fenn, wenn Cafars Rachedurft In ihres Baters Blut fich lofdte.

Samuel Cros.

herr —

Dein Weib -

Un to nius.

Wen nennst du fo? Die vom Gefet Mir für das Leben Bugetheilte? oder

Die

Mas

en auf.)

! naber!

nd. Du

? Michts

igel

es.

denn

ttin!

mir ju:

Die von der Liebe sterbend zur Gefährtin Berheissene? — Genug, du weißt ja nicht, Welch Kleinod die Eppressen mir beschatten! — Wohlan, mein guter Eros, das Geschenk Von diesem Morgen — du erbleichst? — ich hoffe,

Du haft es tren bewahrt?

Eros (bebend.)

Was meynst du, Herr? Antonius.

Dein, gittern mußt du nicht, wie konnt' ich

Bon beiner Sand ben fichern Stoß erwarten? Eros.

Wie? du begehrst —

Untonius.

Erfüllung beines Schwurs.

Eros.

Um Gottes willen! Herr!

Untonius.

Wo ift der Dolch?

Eros.

Eros.

Sch - ach! verlohren hab' ich ihn -Untonius.

So nimm

Mein Schwerdt.

Eros.

Berschone mich!

Untonius.

Dein Schwur!

Eros.

Es mogen .

Die Gotter Diefen Meineid ftrafen! Rein, Ich kann nicht!

Antonius.

Eros!

Eros.

In der Wiege schon Sab' ich bein erftes Lacheln einft belaufcht; Muf meinen Urmen hab' ich bich geschaufelt, Un meinem Bufen in ben Schlaf gefungen; Die Rnabenspiele dich gelehrt; und schluchzend Daben geftanden, als man auf dem Martte

Bum

hwurs.

fährtin

nicht,

bent

atten! -

? - ich

, Herr?

nnt' ich

varten?

Dolch?

Eros.

Bum erftenmal bich mit ber Toga schmudte; Bum Mann und Selden hab' ich nach und nach

Dich reifen febn - die bofen Tage wie Die guten haft du mir vergonnt, mit dir Bu theilen, fuger Lohn der Treue! - nein! 3ch fann dein Blut nicht fliegen febn! ich fann

Die Sand, die betend fich fo oft fur bich Empor geftreckt, nicht gegen bich bewaffnen! Untonius.

Menfch! hab' ich das um dich verbient ?- Du, den

Sch nie dem Schimpf ber Knechtschaft Preiß gab; ben

Sch meinen Freund genannt; du wollteft von Der Stlaveren, Der ichmablichften mich nicht Befreyn? - Die Schande droht - die Liebe winft - turn and

Und du verfagft mir deinen Urm? - Du Comme Hill Ber and Banteft Bonnteft

Bor Cafars Bagen mich in Feffeln febn?

Des

De

Ose

50

550

(Se

W

21

31

20

(3)

muckte: nach und

t die nein!

sie

ehn! ich

tich affnen!

?- Du,

t Preif

ft von ch nicht

e Liebe

- DH

?

Des

Des Pobels Spott, des Giegers Sohnge: lächter

Belaffen boren? - Freund! ich bitte ind lands the flehe - a solom with

Sclav! ich befehle!

Eros. 1 (1)

Wohl ! Sier ift der Dold.

- Untonius.

Sa! jest erkenn' ich fie, die Zuge des Gefährten meiner Rindheit! - noch ein Wort: Was mir von Schafen übrig blieb, das theile. Du tennft fie Alle, die es redlich mennten; Gruß, Dant und Gegen ihnen Allen! horft

the transfer and the bull to be the best of the

Eros Maria

(Enicend und fcludgenb.)

Auch mir!

Antonius. in 1997 69

Huch dir! - hab' ich dir je gu viel Gethan, hab' ich im Raufch, im Born; dich je

Befranft,

Gekrankt, vergieb! Dem Herzen blieb es fremd. —

In meine Arme, du mein letter Freund! An meine Brust laß bich noch einmal bruschen!

Und jest - ftoß ju! -

Eros.

Gesegnet hat er mich! —

In seinen Armen lieg' id) — sußer Tod! — (Er sibst sich seibst den Dolch in die Brust.)

Untonins.

(Ihm entfährt ein unwillsührlicher Laut des Schreckens. Er läßt ben Sterbenden fauft aus feinen Armen auf den Boden hinabgleiten, und betrachtet ihn eine Zeit lang schweigenb.)

Dich durft' ich Sclave nennen? — pfup der Schande! —

Es kennt die Welt nur ausgeprägtes Gold;

Hier gab zu fpat der Tod ihm das Geprage. —
(Pause.)

Im Leben hat fein Purpur bich geschmückt -

50

30

230

(

8

Un

Fe

un

W

97

2

Di Ai

30

311

61

lieb es

181018

il brů:

ich! —

! +

ust.)

ut des

n, und

in der

igtes

ae. —

cft —

90

So möge sterbend dich des Freundes Purpur, Bon seiner letten Thrane feucht, bedecken. (Er läst seinen Purpur : Mantel von der Schulster und verhallt damit den Leichnam.)
(Pause.)

So steh' ich nun allein! — Noch wenig Tro-

Und ausgeronnen ist des Lebens Uhr. Fern schweben die Geliebten vor mir her; Und nah und immer näher dringt der Feind. Was zögerst du? stirb als ein frener Römer!

(Er zieht fein Schwerdt.)

Paufe. Dann beginnt er feiertich.)

Natur! du ewig Kreisende! und ewig
Die kaum Geborenen Verschlingende!
Auf! trenne dieß Gemisch von Atomen
Die blinder Zufall einst zusammen hanchte;
Zerstreue sie in deinen leeren Naum,
Vis sie vielleicht in fernen Tagen sich
Begegnen, eine menschliche Gestalt
Zu kurzer Lust, mit neuer Krast zu bilden. —
Glückseligkeit! du höchstes Gut! Geschenk

Det

Der Tugend! lang genoß' ich dein.
Mit jedem Kranz, mit manchem Diadem War dieses Haupt geschmückt! so murve nicht, Und übe nun des Weisen Lehre standhaft! — Bergehen wird im leeren Naum kein Körper.
Es lößt der Tod nur die Atomen auf; — Früh, oder spåt, gleichviel! verschwindend zeigt

Das Glud bir an: nun ift es Zeit ju fterben!

Willfommen, holde Truggestalt! die auf Der leichten Wolke mir vorüber schwebt! Bist du's Cleopatra? — Ein schmerzhaft La, cheln

Scheint den geliebten Zaudernden zu strafen — O schwinde nicht! — daß zum Olympus mir Dein Strahlenbild den Pfad bezeichne! — bleib!

Ich fasse deinen leichten Saum — ich folge!— (Indem er die linke hand gegen ben himmel aus: ftreckt, ftammt er mit ber Nechten bas Schwerd gegen ben Boben, und fiurzt fich binein.)

(Paufe.)

DBe!

Spal

Dal

Ger

Die

(Paufe.)

(Untonius erhebt fich langfam mit halbem Leibe, bebedt mit ber Linken bie Wunde und ruht auf ber gitternben Rechten. )

Weh mir! ich lebe noch! - Ergrimmte Gotter, Sabt ihr die berbe Quaal mir aufgespart, Daß mich der Gieger lebend finde? - welch Geräusch? - ift er es? - Schaam vollende, was a supplied to the supplied

Die ungetreue Fauft nur halb vollbracht! -

LOURS OF THE PROPERTY OF STREET

Giebenter Band.

2

Sie:

m

e nicht. ft! -

brper.

oindend

terben!

F. 50223

ft Lå:

afen mir ie! -

lge!el aus: chivers )

daufe.)

Siebente Scene.

Untonius. Bentidius.

Bentidius (haftig.) Wo find ich ihn? - was feb' ich? - ha! fo trog Die schwarze Ahndung nicht! Untonins! Mein Feldherr!

Untonius.

Du, Bentidius? bift bu cs?

Wohl mir! ein Freund!

Bentidius.

Welch' eine That! ju Gulfe!

Untonius.

O lag mich ruhig fterben!

Bentidius.

Moch ist ja

Nicht alles dir verlohien — Untonius.

Milles.

Benti:

21

2

Ge

230

Si

Be

We.

Ele

Bentidius.

Mur

Die Schiffe gingen treulos über, nur Die Reuter waren langft verkauft — 21 n ton i u s.

Berkauft?

Bentidius.

Gefammelt steht dein Fusvolk, ruhig wie Bom Blig umleuchtet, eine Mauer troft! Sieg oder Tod ihr Schwur! Fluch den Bere rathern!

Untonius.

Berrather ?

Bentidius.

Bluch dem undankbaren Beibe! Untonius.

Wen mennst du?

Bentidius.

Giebt es außer ihr noch Gine? -

Eleopatra —

Untonius.

Mensch! bist du rasend?

2 2

Ben:

nti:

fotrog

du cs?

Sulfe!

ist ja

BLB

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK

#### Bentidius.

Sa!

2lu

Sa

30

Sh

Si

Be

Sa

Den legten Boten, ihrer Schande Sprach: robr, and successive

Bir haben ihn ertappt, und fein Befennts hiß —

Belch' ein Gewebe teuflischen Betruge! Much hat die Wuth der Krieger ihn gerriffen ! Untonius.

Cleopatra - Berratherin? - noch Ginmal Entlocfft du mir ein Lacheln -

Bentidius.

Die? du zweifelft?

Untonius.

Sie ftarb fur mich -

Bentidius.

Sie ftarb?

Untonius.

Ihr hoher Geist Berbrach die Feffeln, die ihr schimpflich drobs ten —

Ben:

Sa!

Sprach:

Bekennt:

.

rrissen!

imal

veifelst?

r Geist

Ben:

Bentidius.

Auch das noch! — bu Betrogener! — Sie lebt.

Untonius.

Salt!

Bentidius.

Ja! sie lebt! ich felbst bin Zeuge —

(von Schmers und Buth ergriffen.)

Salt!

Bentidins.

Go eben fandte fie an Cafar Boten,

Ihn freundlich einzuladen - 21 ntonius.

Gen barmbergig!

Bentidius.

Sie harret, koniglich geschmückt, an dem Berschlofinen Gitter ihres Grabmahls — Untonius (fast sprachtos.)

Du -

Saft fie gefehn? -

2100

Benti:

246 -

Bentibius. Ich felbft. Untonius. Wann? Bentidius.

Eben jest.

20

201

30

Ei

Sto 200

(5)

Untonius. Genug - bu haft mich gut getroffen -Bentidius.

Sulfe!

D laß mich Sulfe suchen, ober Rache! (ab.)

property of the state of the

21 chte

Uchte Scene.

Antonius (allein.)

Das traf - graufamer Freund - warum ben Wahn

Mir rauben! - Tod! - jest fuhl' ich - bu bift bitter -

Das Blut der Bunde ftocht, - fo blute bu, Berrifines Berg! - web mir! - ich bin als lein -

Ein falter Schweiß - ein brennend heißer Durst -

Rein Labfal - meh' bir, einfam Sterbender! Octavia! - muß auch bein Bild erwas chen! -

Octavia! - an dir hab' ich's verschuldet! -Octavia

(noch binter ber Scene.)

Er ruft! er ruft! mein Gatte! mein Bes liebter!

Meunt?

leste

en jest.

Sulfe!

(ab.)

Meunte Scene. Untonius. Octavia mit ben Rindern.

Untonius.

Was ist das — welche Stimme — Gott! —

zu viel -

Detavia - mangan

(neben ibm nieberfingent.)

Untonius!

Untonius.

Mein Weib!

Octavia.

Und deine Rinder !

Die Rinder (um ihn fnicent.)

Untonins.

Jest habe Dank, mein Schwerdt, daß bu bem

Bergen

Die lette Wonne gonnteft -

Octavia.

Dicht die lette!

Du wirft genesen! Unfichtbare Dachte Berhinderten die rasche That. Schon eilt

Benti:

31

23

23

2

5

indern.

Sott! —

Kinder!

.)

du dem

leßte!

ilt Venti: Bentidius um schnelle Hulfe — laß Indessen meinen Schlever — (Sie reißt den Schlever vom Haupt, und verbindet knieend soine Wunde.) Antonius.

Schoner Traum!

Der mir ben ew'gen Schlummer vorbereitet — Bift du allein mir übrig, du Berftofine? Jit's deine Hand, die meine Bunde fanft Berbindet? — hab' ich bas um dich verdient? — Octavia (bittens,)

Schweig — Parkers

Antonius. Kannst du mir verzeihn? Octavia.

O schweig! die Kinder — Antonius,

Weh armer Vater! dem vor seinen Kindern Die Schaam die Zunge lähmt! .— Quant

Bentidius!

Wo bleibt er? wo!

Unto:

- 250 -

Untonius, The America

Zu spat!

Octavia.

Rein, du wirft leben! Untonius.

Si

Sa

FU

21

933

200

20

111

3

5

21

3

Bur Quaal?

Octavia.

Der Gattin Lieb' erkennst du bankbar, Und wolftest dennoch scheiden? schiedest gern? Untonius,

Soll ich die Schmach der Zukunft mit dir theilen? Octavia.

Laß dem Sieger die Herrschaft! Alles mog' er und rauben,

Mur nicht Tugend und Frenheit! nur nicht Hoffnung und Liebe!—

Sieh noch herrschet Berwirrung unter bem fie: genden Beinde,

Und die Schatten der Racht, fie winken gur glücklichen Blucht!

. Auf! das Schiff ift bereit! auf! schon platschern bie Ruder,

Sin

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK hin an Griechenlands Ufer tragen uns gun: fige Winbe!

Ja dir baue die Liebe dort eine freundliche Hütte ! Fruchtlos haben wir nicht am Quell der Weis: heit geschöpft;

D! wir wiffen und fühlen, in der Zufrieden: heit nur

Wohnt, von Arbeit gewürzt, der bessere Les bensgenuß! —

Aber du hörst mich nicht? Antonius! hörst mich nicht?

Untonius

(mit schwacher Stimme.)

Musik vor meinen Ohren — doch mein Auge — Umschlenert schon der Tod — wo sind die Kinder— Ich sehe sie nicht mehr —

Octavia

(von peinigender Angft ergriffen.)

Sulfreiche Gotter! -

Habt the dieß edle Horz nur darum mir Aufs neue zugewandt, um es für ewig Zu rauben! —

Unto:

Hin

chern

t leben!

antbar.

gern?

beilen?

iog' er

nicht

ebe!-

m fies

t gur

Untonius.

Meine Kinder - fommt - wo fend ihr - Daß ich euch fegne -

Die Kinder (fich an ihn schmiegend.)

Vater!

Antonius. The har to

Es wird dunkel —

Und kalt — und immer dunkler — immer kalter— (Er legt die Hand auf die Kinder und spricht laut mit der legten Kraft.)

Es moge Gott die Mutter euch erhalten! Das ist mein bester Segen!

(erfchöpft.)

Wo — wo bist ou —

Octavia — noch Einmal fasse mich In deine treuen Arme —

> (Octavia umschlingt ihn.) Antonius.

> > Wohl! wohl mir!

Bergebung! — Dank!

Octavia (verzweifeind.)

Bu viel! ich kann nicht mehr!

Unto:

Antonius.

Octavia — Vergebung — Dank —

(Gein haupt finet an Octaviens Bruft.)

Octavia

(nad) einer gräßlichen Stille.)

Es ist

Geschehen!

(Sie legt den Leichnam fanft auf ben Boben und erhebt fich fraftlos.)

Wittive! -

(sie wirft einen Blick des tiefften Jammers auf bie Kinder.)

Waysen! —

(tange Paufe, Ein Blid ber Berzweiflung irrt

Sa! fein Schwerdt!

Sein Blut!

(sie raft bas blutige Schwerbt vom Boben auf. Ihre wilben Inge verralben den innern Kampf.)

Darf ich! —

Die

nehr!

nd ihr -

ent.)

untel -

fälter-

b spricht

1!

DII -

mir!

# Die Rinder

(welche in flummer Befanbung neben ber Leiche eniceten, fichen auf, und umarmen fich feft.)

Marcellus.

Erhalt' uns Gott die Mutter! Untonia.

Go hat der Bater ferbend uns gefegnet! Octavia

(in Wehmuth übergebend, ichleubert bas Schwerdt von fich.)

So ruft die Unschuld mir die Pflicht guruck!-Ja leben will ich! feine Tugend in Die garten Bergen pflangen! fo vergeffe Die Gattin ihre Rache - ihren Schmers -Indem die Mutter ihm ein Denkmal baut! (Der Borhang faut.)

Ende.

